

报 告

2008 年  
4 月 7 - 11 日  
意大利，  
罗马

# 植物检疫措施委员会 第三届会议



联合国粮食及农业组织



**植 物 检 疫 措 施 委 员 会  
第 三 届 会 议  
报 告**

**2008 年 4 月 7 - 11 日 , 罗 马**

**联 合 国 粮 食 及 农 业 组 织**

**2008 年 , 罗 马**



# 目 录

## 植物检疫措施委员会第三届会议报告

- 附录 1      议 程
- 附录 2      关于 SPTA 工作组对国际植物保护工作的独立评价及其机构安排所作回应的各项行动
- 附录 3      国际植物检疫措施标准第 5 号（植物检疫术语表）修正
- 附录 4      国际植检措施标准第 30 号：建立果蝇（tephritidae）低度流行区
- 附录 5      国际植检措施标准第 31 号：货物抽样方法
- 附录 6      《国际植保公约》建议：用作植物检疫措施的溴甲烷的替代或削减
- 附录 7      各项标准的术语结构
- 附录 8      确定主题纳入国际植物保护公约标准制定工作计划的程序和标准
- 附录 9      对标准制定的一般性考虑
- 附录 10     国际植物保护公约标准制定程序（植检委议事规则附件 1）
- 附录 11     技术小组职责范围和议事规则
- 附录 12     提供标准制定文件的要求
- 附录 13     国际植保公约标准制定工作计划
- 附录 14     关于发展“国际植保公约实施审查和支持系统”的计划
- 附录 15     国家植检能力建设开放性工作组的职责
- 附录 16     关于接受电子版通信的信函样本
- 附录 17     植检委主席团的组成
- 附录 18     标准委员会：成员及可能的替补人员
- 附录 19     争端解决附属机构：成员和可能的替补人员
- 附录 20     与会者名单



## **植物检疫措施委员会第三届会议报告**

### **2008 年 4 月 7-11 日**

#### **1. 会议开幕**

1. 粮农组织副总干事 Butler 先生宣布植物检疫措施委员会（植检委）第三届会议开幕，并欢迎代表们与会。
2. 他忆及总干事在 2007 年植检委第二届会议开幕致词中提及防止植物有害生物跨界流动所面临的挑战。他还提及另一项挑战即气候变化的挑战也需要考虑。他注意到粮农组织第三十四届大会要求在 2008 年 6 月举行关于气候变化和生物能源的专家会议，随后举行高级别会议。粮农组织认识到，气候变化对粮食安全的影响可能是本世纪最大挑战之一，受饥饿折磨的大多数人生活在预计受气候变化影响最大的发展中国家。
3. 副总干事指出，能力建设是一项绝对优先重点，并支持为植物检疫能力建设制定一项技术援助战略。他指出，目前《国际植保公约》有 166 个缔约方，不久之后粮农组织所有成员都会成为成员缔约方。植检委必须确保《国际植保公约》的目标得到实现，缔约方的需要得到满足。他支持制定五年工作计划，关切地注意到由于缺乏工作人员和资源而不能满足 2008 年执行计划的所有要求。他指出，粮农组织将继续通过其正常计划预算为《国际植保公约》秘书处提供资金，但将无法为实现工作计划所需活动提供年度所有资金。他呼吁缔约方对本国施压以帮助为该项重要计划提供资金。他还提及向植检委提交的关于信托基金的项目型规划的文件，要求成员予以充分关注和支持。
4. 他感谢成员们为《国际植保公约》信托基金提供了捐款和提供了实物支持。由于捐助国的捐款，来自发展中国家的 70 多名代表参加了去年的植检委会议，在 2007 年举行了七次区域研讨会审议国际植检措施标准草案。他欢迎各国提供的准专业官员和访问专家在秘书处工作，并欢迎为支持专家工作组、研讨会、组织和主办会议提供其他实物捐助以及为《国际植保公约》秘书处参加一些会议提供资金。
5. 副总干事注意到植检委会议充实的议程，特别注意到对《国际植保公约》的评价结果进行讨论的重要性。他祝愿会议圆满成功。
6. 植检委注意到欧洲共同体及其 27 个成员国提交的权限和表决权声明<sup>1</sup>。

---

<sup>1</sup> CPM 2008/INF/11

## 2. 通过议程

7. 会议通过了议程<sup>2</sup>（附录 1）。

## 3. 选举报告员

8. 植检委选举 Ashby 先生（英国）为报告员。

## 4. 植物检疫措施委员会主席的报告

9. 植检委主席 Kadera 先生介绍了他的报告<sup>3</sup>。他注意到缔约方数量很大，强调为《国际植保公约》活动提供资金以确保植检委实现其目标和可以持续这一挑战。

10. 由于缺乏资源，主席团、战略规划和技术援助非正式工作组（SPTA 工作组）或《国际植保公约》秘书处需要取消工作计划的部分活动。他特别提到，信托基金对于发展中国家参与有关植检委的活动至关重要。他注意到信托基金活动的项目型预算编制是解决资源不足的一个手段，为缔约方与潜在捐助者交谈提供手段。

11. 关于 SPTA 工作组特别会议和例会讨论的《国际植保公约》评价结果，他指出植检委认真审议这些问题至关重要，特别是关于资源和期望方面。

12. 主席强调了制定一项技术援助战略的建议的重要性，以提高成员实施《国际植保公约》条款的认识和能力。

13. 植检委第二届会议上通过的工作计划提出了今后工作目标，但实现工作计划需要为《国际植保公约》秘书处配备足够人员。他意识到设一名全职秘书的决定，但指出其他职位也应当填补。

14. 他注意到主席团的任期将在本届会议上结束。他感谢副主席完成了极其大量的工作，感谢植检委在选他当主席时所表明信任。

15. 植检委：

1. 注意到该报告。

## 5. 秘书处的报告

16. 秘书介绍了 2007 年《国际植保公约》秘书处的报告<sup>4</sup>。他注意到植检委第二届会议规模最大，有 132 个缔约方出席。他感谢各国和各组织为《国际植保公约》信托基金提供捐款和实物捐助。

---

<sup>2</sup> CPM 2008/1/Rev.2

<sup>3</sup> CPM 2008/INF/3

<sup>4</sup> CPM 2008/INF/9



17. 秘书详细介绍了 2007 年开展的标准制定活动，特别是由标准委员会（标准委）和焦点小组开展的对标准制定程序的审查活动，并详细介绍了有害生物风险分析培训材料的编制情况，这些培训材料现在可从《国际植保公约》网站获取。他还指出有 150 多名代表参加了区域研讨会审议国际植检措施标准草案。

18. 关于信息交流，秘书注意到联络点详情的准确性显著改进，但提及一些国家仍然缺乏联络点的最新信息或提名。通过准专业官员计划任命了一名全职网络管理员。他还注意到粮农组织所有区域都举行了关于信息交流的研讨会，随后对国际植检门户网站的利用增加。

19. 关于争端解决活动，秘书提及，秘书处和粮农组织向一些国家提供了咨询意见。

20. 秘书指出，除了许多国家的国家能力建设项目之外，还在各区域举行了区域研讨会以审议关于有害生物风险分析和植物检疫能力评价工具的国际植检措施标准草案。植物检疫能力评价工具正在更新和加强，技术援助非正式工作组讨论了 2008 年这方面的一些重点活动。《国际植保公约》秘书处还参加了世贸组织卫生和植物检疫委员会等其他组织的能力建设活动。

21. 他注意到，与《工作计划》所需人数和对《国际植保公约》的独立评价所提出的建议中的人数相比，秘书处工作人员严重不足。他感谢通过准专业官员和访问科学家计划提供临时工作人员的那些国家。秘书注意到粮农组织区域植物保护官员的活动，强调这些活动在《国际植保公约》活动中极为重要。

22. 虽然秘书未能为确定有关电子认证的标准承诺资源，但正在监测该领域的活动。秘书处在现有资源有限情况下继续参加其他相关组织举行的会议。

23. 大韩民国对于 2007 年亚洲关于国际植检措施标准草案的区域研讨会取得成功向参加国和亚太植物保护委员会秘书处表示感谢，并表示打算在 2008 年再次主办这种区域研讨会。

24. 加拿大表示他们与北美植保组织一起计划在 2008 年 11 月主办关于电子认证的国际研讨会以促进关于这一主题的讨论。

25. 植检委：

1. 对于为工作计划提供了援助和资源的国家和组织**表示感谢**。

2. **注意到**秘书处提供的关于 2007 年在植检委工作计划方面取得进展的情况。

## 6. 区域植物保护组织间技术磋商会报告

26. 第十九次区域植保组织间技术磋商会<sup>5</sup>主席强调了会议的高出席率(九个区域植保组织中八个)和出色筹备工作。他概述了技术磋商会给交换各区域活动信息带来的益处。

27. 他简要介绍了会上讨论的主题,如非洲国际农业与生物科学中心关于植物检疫能力评价工具的建议、区域标准、有害生物风险分析方面的培训和信息交流以及具体有害生物问题。他注意到各区域更加重视外来入侵物种。

28. 他提及,区域植保组织间技术磋商会讨论了与实施第 7 号国际植检措施标准(出口认证系统)和第 12 号国际植检措施标准(植物检疫认证准则)有关的一些事项,介绍了国别经验,讨论了转口(特别是用于种植的种子和植物)等问题。

29. 区域植保组织间技术磋商会审议了与区域植保组织有关的《国际植保公约》评价的建议,并就这些建议提供咨询意见。特别是区域植保组织可以作为植检委没有资源执行的活动,例如有关电子认证的活动的补充资源,并可以为关于国际植检措施标准的区域研讨会等其他活动提供援助。

30. 第二十次区域植保组织间技术磋商会<sup>6</sup>将于 2008 年 8 月在罗马举行。

31. 植检委:

1. 注意到该报告。

## 7. 观察员组织的报告

### 7.1 世贸组织卫生和植物检疫委员会

32. 世贸组织的代表概述了 2007 年世贸组织卫生和植物检疫委员会开展的与植检委和《国际植保公约》有关的工作,特别是鼓励成员通知所有新的或修改的措施,包括以国际标准为基础的那些措施的新的透明程序。这将为贸易系统提供进一步的可预测性,并将监测国际标准的全球实施。世贸组织卫生和植物检疫委员会讨论了私营标准问题。其成员对贸易、发展和私营标准的法律影响表示关注。世贸组织卫生和植物检疫委员会同意其会议议程保留这个问题。有关实施卫生和植物检疫措施协定第 6 条方面,自 2003 年以来一直讨论区域化问题(即非疫区),一些成员表示希望由《国际植保公约》和其他适当机构来处理这个问题。正在审议涉及世界动

---

<sup>5</sup> CPM 2008/INF/1

<sup>6</sup> CPM 2008/INF/12

物卫生组织和《国际植保公约》工作的一项决定草案，但这些准则不是要重复这些机构所做的工作。该代表感谢秘书处促进《国际植保公约》参加卫生和植物检疫措施区域研讨会。

33. 2004 年开始对卫生和植检措施协定进行第二次审查，该委员会同意举行特别磋商会审议贸易问题以及《国际植保公约》、世界动物卫生组织和食品法典委员会的争端解决系统。

34. 植检委：

1. 注意到该报告。

## 7.2 标准和贸易发展基金

35. 世贸组织的代表介绍了标准和贸易发展基金的报告<sup>7</sup>。她指出标准和贸易发展基金是一项联合举措，并且是技术援助提供者合作、筹集资金、表明最佳做法和实施国际标准的一个工具。标准和贸易发展基金还在组织主题研讨会，如关于能力评价工具的研讨会。标准和贸易发展基金可作为促进国际机构对现有大量技术援助工具进行协调的一个论坛。

36. 她鼓励国家植保机构提出项目申请。向标准和贸易发展基金审查小组提交申请的截止日期是 4 月 25 日和 9 月 2 日，不过可以在任何时间提交。她报告，在 2008 年 3 月 30 日这一周的标准和贸易发展基金工作组会议上，《国际植保公约》关于有害生物风险分析的培训建议得到好评，但最后决定将在 2008 年 6 月才能作出。

37. 植检委：

1. 注意到该报告。

## 7.3 《生物多样性公约》

38. 《国际植保公约》秘书处代表《生物多样性公约》秘书处介绍了报告<sup>8</sup>。该报告指出，包括全球贸易在内的规模越来越大的人类活动导致非本地物种入侵，这种入侵威胁到生物多样性，对其进行控制的费用很大。该报告指出，自 2004 年以来《国际植保公约》与《生物多样性公约》之间的合作一直在发展，这种伙伴关系加强了《生物多样性公约》关于外来入侵物种的工作计划。

39. 在 2006 年，《生物多样性公约》缔约方大会第八届会议委托《生物多样性

---

<sup>7</sup> CPM 2008/INF/13

<sup>8</sup> CPM 2008/INF/22

公约》就涉及按《国际植保公约》不属于植物有害生物的外来入侵物种的国际标准框架的不足与相关国际机构磋商。2008 年 2 月在罗马粮农组织举行的科学、技术和工艺咨询附属机构会议上讨论了该次磋商会的结果，这些结果将提交 2008 年 5 月缔约方大会第九届会议。

40. 在科学、技术和工艺咨询附属机构会议上，《国际植保公约》秘书处和《生物多样性公约》秘书处举行了一次联席会议，更新了联合工作计划。

41. 植检委：

1. 注意到该报告。

## **7.4 《蒙特利尔议定书》**

42. 《国际植保公约》秘书处代表臭氧层秘书处介绍了关于该机构 2007 年与《国际植保公约》相关的活动的报告<sup>9</sup>。该报告指出，《蒙特利尔议定书》缔约方鼓励在《蒙特利尔议定书》与《国际植保公约》之间继续合作。这种合作的一项具体成果是，《国际植保公约》与《蒙特利尔议定书》在 2007 年联合出版了一个小册子即“溴甲烷：检疫和装运前使用”。臭氧层秘书处还要求关于溴甲烷替代物的国际植检措施标准草案状况的最新情况。

43. 植检委：

1. 注意到该报告。

## **7.5 其他观察员组织**

### **7.5.1 世界动物卫生组织的报告**

44. 世界动物卫生组织的代表报告了最近开展的与《国际植保公约》的那些活动如区域化、能力建设和争端调解等相应的活动<sup>10</sup>。关于区域化，据报告世界动物卫生组织正在促进采用无病‘区’（按地区特征确定）和‘区隔’（按管理方法确定）以促进贸易。此外，关于区隔的新准则将提交 2008 年 5 月世界动物卫生组织大会。

45. 该代表指出，世界动物卫生组织强调能力建设，在这方面与其他组织和捐助者合作，包括在世贸组织及标准和贸易发展基金框架范围内开展合作。

46. 关于争端解决，该代表提及，世界动物卫生组织提供了一个自愿、非正式机

---

<sup>9</sup> CPM 2008/INF/17

<sup>10</sup> CPM 2008/CRP/6

制帮助成员解决争端。该机制以科学为依据，得到专家的支持。该过程的结果没有法律约束力，除非事先商定有法律约束力；费用由有关缔约方承担。

### 7.5.2 美洲农业合作研究所

47. 美洲农业合作研究所的代表介绍了该研究所最近有关区域能力建设方面的活动<sup>11</sup>。他介绍了国家植保机构发展政府服务能力的工具的实施，植物检疫程序手册的编制和各种区域研讨会。他指出，美洲农业合作研究所继续与现有机构能力互动以及与新机构一起开展工作。

### 7.5.3 南部非洲发展共同体

48. 南部非洲发展共同体秘书处的代表注意到十分重视植物保护、有害生物控制和对贸易的影响。他指出，南部非洲发展共同体秘书处旨在加强其成员国的国家植保机构之间的对话，积极促进其成员参与《国际植保公约》。南部非洲发展共同体通过旅行援助和预备研讨会促进成员参加植检委会议，鼓励尚未成为《国际植保公约》缔约方的成员遵守该条约。该代表指出南部非洲发展共同体与非洲植物检疫理事会有着密切联系。

### 7.5.4 非洲植物检疫理事会

49. 该代表提及，非洲植物检疫理事会进行了改组，目的是为了改进其职能，履行其职责和探讨伙伴关系。他指出，该理事会打算加强区域信息交流网络。

50. 该代表对于美国为有关国际植检措施标准草案的区域研讨会提供资金表示感谢，但对于今后几年的供资问题表示关注。他还感谢欧盟帮助非洲区域参加《国际植保公约》标准制定过程。该代表注意到，基础设施和立法方面的缺陷阻碍该区域实施标准。他指出，肯尼亚植物检疫局得到了利用，并将作为一个非洲高级中心得到加强，他还指出可以在其他区域发展其他高级中心和基础设施项目。

51. 该代表指出，正在审议非洲植物检疫理事会与生态港基金会之间的拟议合作以加强获取有关生物安全的技术信息。他宣布，非洲联盟机制范围内非洲植物检疫理事会 40 周年庆祝活动将在 2009 年进行，邀请国际社会参加有关会议和关于非洲植物检疫举措的新书发布会。

52. 会议注意到，木薯虫害是许多区域新出现的植物检疫关注。

---

<sup>11</sup> CPM 2008/CRP/8

## 8. 对关于国际植物保护公约工作及其机构安排的独立外部评价的回应

### 8.1 战略规划及技术援助非正式工作组的回应

53. 植检委副主席（Bast-Tjeerde 女士）介绍了 SPTA 工作组对国际植物保护公约（IPPC）独立外部评价的回应<sup>12</sup>。她简要说明了相关主题组，总结了 SPTA 工作组讨论的所有建议，并指出了被该工作组拒绝的独立外部评价提出的那些建议。她还指出一些建议已经得到执行。会上提到了与资源筹集战略建议有关议题 13.4.5 和 13.4.6。一名成员强调环境关注是高度优先重点，应当充分纳入《国际植保公约》工作计划。

54. 会议讨论了书面和在全会上提出的一些评论，建议对某些建议（建议 1.5，1.6-1.8 和 6.5）的一些行动项目进行修改。会议决定不对履约机制建议的行动项目做出修改，因为它取决于植检委对开放性工作组就可能的履约机制做出的回应。

55. 植检委：

1. 评议并确认了 SPTA 工作组对这些建议的回应；
2. 通过了附录 2 列出的经修改的行动项目；
3. 同意主席团拟定对《植检委工作计划》的适当修改和实施商定建议的相关行动计划，提交 SPTA 工作组和植检委第四届会议审议通过。

### 8.2 粮农组织计划委员会和理事会的回应

56. 秘书介绍了粮农组织领导机构对国际植物保护公约独立评价的回应概况<sup>13</sup>。他指出，植检委的一位副主席（Lopian 先生）应邀请出席了计划委员会会议，这表明了粮农组织与植检委之间良好的合作。他报告称，理事会强调国际植物保护公约应获得更多的正常计划资金，强调国际植物保护公约计划实体 2008-2009 年度预算已经增加。

57. 秘书还报告，理事会强调了能力建设的重要性，以便使来自发展中国家成员能够最大限度地从粮农组织标准制定机构中受益，而且强调预算外资金的作用对这些活动也是至关重要的。因此，领导机构建议植检委寻求制定比目前信托基金范围更广的多边信托基金。领导机构强调，定义明确的多年供资战略是解决供资问题的前提。

---

<sup>12</sup> CPM 2008/15

<sup>13</sup> CPM 2008/INF/25

58. 他报告，领导机构支持秘书处包括一名国际植物保护公约的全职秘书，而且，挑选工作应遵循透明程序，包括植检委主席团的参与。

59. 植检委：

1. 注意到粮农组织领导机构对国际植保公约的独立评价的回应。

## 9. 目标 1：一份强有力的国际标准制定和实施计划

### 9.1 标准委员会主席的报告

60. 标准委员会（标准委）离任主席 Vereecke 先生介绍了 2007 年开展的标准委活动<sup>14</sup>。他指出，标准委很好地适应了《国际植保公约》秘书处实施的新的供资政策。

61. 他详细介绍了 2007 年 5 月和 11 月举行的会议上讨论的主题，强调标准委由于没有时间而无法完成其议程。

62. 他感谢管理员所做的有关国际植检措施标准草案的大量工作。此外，在 2007 年 11 月标准委会议上首次准备了标准委对成员意见的反应概要，这些概要附在标准委报告后；他对管理员在这些方面所做的工作表示感谢。

63. 标准委注意到，由于缺乏资金，仅七人标准委在 2008 年 5 月举行会议。对于标准制定计划的资金不足表示关注和失望。

64. 关于改进标准制定过程，他指出标准委赞成每年为国际植检措施标准进行快速程序的两个磋商期以确保可预测性。标准委还支持延长对国际植检措施标准草案的意见进行审议的时间表。

65. 他感谢标准委成员使他有机会在过去 14 年与他们一起工作，祝新主席 Ribeiro e Silva 先生工作顺利。

66. 继任的标准委主席 Ribeiro e Silva 先生热烈感谢离任主席。感谢他的标准委同仁选他作主席。他期望帮助标准委通过一个新的标准制定阶段，制定与解决贸易壁垒更加直接相关的具体标准而不是概念性标准。他呼吁同行保持标准委的工作势头。

67. 标准委讨论了观察员参加七人标准委的问题，决定 2008 年 5 月举行的七人标准委会议不向观察员开放。然而，植检委若干成员建议七人标准委应当向观察员开放。植检委主席经磋商后报告，七人标准委将向观察员开放，但观察员需要在 2008 年 4 月 16 日之前向秘书处提出作为观察员出席会议的书面申请。

---

<sup>14</sup> CPM 2008/INF/2

68. 植检委：

1. 注意到该报告。
2. 决定 2008 年 5 月七人标准委员会向观察员开放，但观察员应在 2008 年 4 月 16 日之前向秘书处提出作为观察员出席会议的书面申请。

## 9.2 通过国际植物检疫措施标准

69. 秘书处介绍了 4 个文本草案供植检委审议<sup>15</sup>，包括 3 个拟议的新标准（**建立果蝇（实蝇科）有害生物低度流行区**，**货物抽样方法**和**溴甲烷作为一项植物检疫措施的替代或减少**）和对第 5 号国际植检措施标准（**植物检疫术语表**）的一些修正。

70. 秘书处感谢在会议之前 14 天送交书面意见的国家，因为这有助于讨论，使秘书处能够汇编这些意见并向成员发送这些意见的印刷版。在全体会议上还提出了一些补充意见。设立了一些工作组审议国际植检措施标准草案和意见<sup>16</sup>。每项国际植检措施标准草案的管理员对于意见和建议作了初步研究以便修改文本。

71. 植检委：

1. 感谢管理员在讨论期间提供的指导和重大帮助。

### 9.2.1 对第 5 号国际植检措施标准（植物检疫术语表）的修正

72. 一个工作组有植检委的一位副主席（Bast-Tjeerde 女士）主持。根据全体会议之前和期间提交的意见对文本作了修改。**有益生物**的拟议定义返回术语表技术小组以考虑收到的意见，以及考虑该术语是否应在术语表中保留。

73. 植检委：

1. 通过了载于附录 3 的对第 5 号国际植检措施标准（**植物检疫术语表**）的修正；
2. 要求术语表技术小组进一步审议**有益生物**的定义。

### 9.2.2 建立果蝇（实蝇科）低度流行区

74. 一个工作组由植检委的一位副主席（Bast-Tjeerde 女士）主持。根据在全体会议之前和期间提交的意见对文本作了修改。植检委讨论了该草案是作为第 22 号国际植检措施标准（**建立有害生物低度流行区的要求**）的一个附件还是作为一个标准的问题。会议决定作为一个标准，如对所有通过的标准进行调整，可以重新考虑

---

<sup>15</sup> CPM 2008/2

<sup>16</sup> CPM 2008/CRP/1, CPM 2008/CRP/2, CPM 2008/CRP/3, CPM 2008/CRP/3, CPM 2008/CRP/4, CPM 2008/CRP/10



该项标准。果蝇技术小组正在审议果蝇寄主术语，会议同意暂时保留现行的**主要和次要**寄主这些术语。

75. 植检委：

1. **通过了载于附录 4 中的第 30 号国际植检措施标准：建立果蝇（实蝇科）低度流行区。**

### 9.2.3 货物抽样方法

76. 一个工作组由植检委的一位副主席（Bast-Tjeerde 女士）主持。根据在全体会议之前和期间提交的意见对文本作了修改。会议注意到这是技术性很强的一个标准，需要立即编写一份解释性文件，该文件应考虑提交植检委第三届会议的所有意见，特别是 CPM2008/CRP/3 号文件中第 1、27、36、84、89 和 106 行中的那些意见。

77. 植检委：

1. **通过了载于附录 5 中的第 31 号国际植检措施标准：货物抽样方法；**
2. **要求标准委员会立即为该项标准编写一份解释性文件。**

### 9.2.4 溴甲烷作为一项植物检疫措施的替代或减少

78. 许多成员支持该草案的内容，指出该草案对国家植保机构有帮助。植检委讨论了是作为一项政策、一项建议还是作为一个国际植检措施标准通过该草案适宜<sup>17</sup>。召集了两个工作组，都由 Wolff 先生（加拿大）主持。根据在全体会议之前和期间提交的意见对文本作了修改。工作组建议作为一项《国际植保公约》建议通过该文件，在文本中提及《国际植保公约》第 XI.2(g)条款，该条款提到必要时为实施《公约》通过建议。工作组还指出，该项建议应公布在国际植检门户网站上。工作组最后认为，关于制定和通过《国际植保公约》建议的准则一旦制定（见 13.5 节），可能有必要审议溴甲烷建议的形式。

79. 若干成员支持通过该项建议，强调这是在《国际植保公约》框架内通过的，与其它协定无关。一些代表希望看到关于溴甲烷使用的一个标准，而其它代表鉴于目前全球溴甲烷状况，对于该项建议有什么意义有疑问。

80. 植检委：

1. **通过了《国际植保公约》建议：溴甲烷用来作为一项植物检疫措施的替代或减少（附录 6），同意一旦制定了《国际植保公约》建议的标准则审议其形式。**

---

<sup>17</sup> CPM 2008/INF/10/Rev.1, CPM 2008/INF/21, CPM 2008/INF/23

### 9.3 通过国际标准-按照快速程序

81. 秘书处介绍了按照快速程序提交成员磋商的国际植检措施标准草案 (ISPMs) 的最新情况<sup>18</sup> (棕榈蓟马诊断规程及 14 项植物检疫辐射处理)。根据快速标准制定程序, 所收到的正式反对意见应由秘书处解决。有关植物检疫处理, 磋商期截止于 1 月底, 但是, 秘书处还没来得及解决正式反对意见, 无法将这些处理提交给植检委第三届会议。

82. 关于棕榈蓟马诊断规程, 已经对解决正式反对意见做出了尝试, 但澳大利亚和日本仍然保留正式反对意见。秘书处就如何推进工作寻求植检委的指导。此外, 澳大利亚、欧盟和其成员国提供了针对该题目的文件。

83. 很多成员认为, 棕榈蓟马诊断规程技术上是可行的, 而且已具备通过条件。但另外一些成员注意到, 由于这是提交给植检委的第一个诊断规程, 对植检委来说, 澄清任何诊断规程的使用者应都具备什么专业知识是重要的。

84. 在讨论中, 澳大利亚说, 只要植检委能意识到一些成员没有能力使用规程, 她就能撤消正式反对意见。

85. 由 Quiroga 先生 (阿根廷) 主持的工作组向植检委提出建议。最后, 植检委同意澳大利亚<sup>19</sup>通过秘书处就棕榈蓟马诊断规程草案向诊断规程技术小组提交具体评议。此外, 澳大利亚还将就总体改进诊断规程提出建议。诊断规程技术小组 (TPDP) 将在 2008 年 6 月召开的会议上, 与欧盟<sup>20</sup>和日本提交给植检委的信息一起分析澳大利亚的建议。诊断规程技术小组将修改该诊断规程草案并在第二轮成员磋商前以电子邮件方式提交标准委员会批准。

86. 植检委;

1. 注意到按照快速程序提交的标准草案的状况;
2. 同意将快速程序中的所有标准草案转移至“特殊标准制定程序”;
3. 决定在特殊标准制定程序中推进棕榈蓟马诊断规程草案;
4. 例外同意, 如果标准委员会同意的话, 将该规程草案于 2008 年 7 月初提交成员磋商, 磋商时间仅有稍许缩短。

---

<sup>18</sup> CPM 2008/26

<sup>19</sup> CPM 2008/INF/7

<sup>20</sup> CPM 2008/INF/14

#### 9.4 确定纳入国际植物保护公约标准制定工作计划的主题的程序及标准

87. 植检委的一位副主席（Bast-Tjeerde 女士）介绍了《确定纳入国际植物保护公约标准制定工作计划题目的程序和标准》草案<sup>21</sup>，该草案经过 2007 年 7 月召开的焦点小组会议修改和战略规划及技术援助非正式工作组及标准委员会审议。她简要说明了由焦点小组制定的术语结构（技术领域、题目、主题），并对专家起草小组将要开展工作的各类项目作了澄清。

88. 对术语结构、程序和标准进行了评议<sup>22</sup>。由 Quiroga 先生（阿根廷）主持的工作小组各项审议了评议并向植检委提出了建议。一些成员建议将术语结构纳入程序手册，并审议程序和标准，确保这些规范的正确使用。

89. 植检委：

1. 注意到附录 7 的术语结构；
2. 注意到，专业术语技术小组、诊断规程技术小组和植物检疫处理技术小组是目前唯一可以就“主题”进行工作的技术小组；
3. 通过附录 8 所列经过修改的《确定纳入国际植物保护公约标准制定工作计划题目的程序和标准》。

#### 9.5 《国际植保公约》标准制定程度（植检委议事规则附件 1）

90. 植检委一位副主席（Bast-Tjeerde 女士）介绍了《国际植保公约》标准制定程序草案<sup>23</sup>，该草案于 2007 年 7 月经焦点小组会议修订并经 SPTA 工作组和标准委审查。她概述了拟议的标准制定的一般性考虑和关于汇总所有标准制定程序的建议。

91. 提出了若干建议<sup>24</sup>对一般性考虑和程序进行修改。由 Quiroga 先生（阿根廷）主持的一个工作组审议了这些建议，并向植检委提出建议。

92. 植检委：

1. 注意到修改的标准制定的一般性考虑（附录 9），这些考虑将纳入程序手册；
2. 通过了修改的“《国际植保公约》标准制定程序”（附录 10）；

---

<sup>21</sup> CPM 2008/7

<sup>22</sup> CPM 2008/INF/20

<sup>23</sup> CPM 2008/8

<sup>24</sup> CPM 2008/CRP/9

3. **同意**《国际植保公约》标准制定程序作为植物检疫措施委员会议事规则附件 I，植检委议事规则第 X 条中提及这一点；
4. **要求**《国际植保公约》秘书处汇总植检委以前通过的所有标准制定程序；
5. **注意到**在提交汇总程序供植检委作为一份单独的文件通过时，还将通过对植物检疫措施委员会议事规则第 X 条第 1 款的修订以删除提及附件 I 的文字。

#### 9.6 技术小组的职权范围和议事规则

93. 植检委一位副主席（Bast-Tjeerde 女士）介绍了由焦点小组修改并经 SPTA 工作组和标准委员会审议的各技术小组的职权范围和议事规则草案<sup>25</sup>。她指出有关透明问题在整个焦点小组讨论中得到考虑，并简要介绍了几条可以提高透明度的措施。

94. 根据成员所提出的意见，对议事规则进行了修改<sup>26</sup>。一些成员建议秘书处审议职权范围，确保在标准制定程序中为起草小组将要开展工作的文件一致使用新的任期（技术领域、主题和题目）。

95. 植检委：

1. **通过了**各技术小组经修改的职权范围和议事规则，谅解是将作进一步的一致性调整（附件 11）；
2. **注意到**各技术小组成员为期 5 年的资格将从通过职权范围和议事规则时起计算。

#### 9.7 标准制定程度焦点小组提出的其他事项

96. 植检委的一位副主席（Bast-Tjeerde 女士）介绍了一份文件，该文件概述了标准制定程序焦点小组讨论的其他事项，如延长标准制定过程的时间表和为出席会议提供资金的政策。她注意到关于提供附在该文件后的标准制定文件的条款<sup>27</sup>。提出了许多建议对这些条款进行修改<sup>28</sup>。由 Quiroga 先生（阿根廷）主持的一个工作组审议了这些建议并向植检委提出建议。

97. 若干成员关注的是，在成员磋商期间提交的成员意见没有在提交植检委的意见之中。秘书处说明，提交植检委的意见只包括会议前 14 天送交的关于提交植检

---

<sup>25</sup> CPM 2008/9

<sup>26</sup> CPM 2008/CRP/14

<sup>27</sup> CPM 2008/21

<sup>28</sup> CPM 2008/CRP/16

委通过的草案的那些意见。成员磋商期间（6月-9月）收到的意见由秘书处汇编，提交11月的标准委。在审议这些意见时，标准委就是否纳入这些意见作出了决定。会议强调关于国际植检措施标准草案的区域研讨会上提出的意见并非全部都是成员的那些意见，鼓励与会者在研讨会之后单独向秘书处提交本国的意见。

98. 关于出席会议的旅行援助，一名成员指出旅行援助应当根据粮农组织的规则而不是根据其他准则。然而，会议注意到植检委信托基金有自己的规则，由于供资不足而有必要制定这种政策。

99. 植检委：

1. 同意修改的关于文件提供的条款（附录12）；
2. 要求秘书处尽快执行这些条款（包括对国际植检门户网站系统的必要修改）；
3. 注意到标准委报告中介绍的2007年11月标准委对于提交的成员意见的回应，酌情向本区域标准委成员提供反馈；
4. 注意到标准委员会将酌情开始采用延长的标准制定时间表；
5. 注意到继续采用与会者参加《国际植保公约》会议的旅行援助的优先次序；
6. 要求标准委、主席团、技术小组和秘书处执行CPM 2008/21号文件第22段中详细说明但尚未采取的行动。

## 9.8 国际植物保护公约标准制定工作计划

100. 秘书处介绍了国际植保公约标准制定工作计划<sup>29</sup>，指明了正在制定中的题目的状况。为了透明也介绍了技术小组正在开展工作的相关题目和主题。秘书处还注意到，对工作计划设置新题目的呼吁已经在2007年提出来了。战略规划及技术援助非正式工作组确定了向标准委员会提交议案的战略重点，标准委员会对议案进行了审议并就工作计划增加部分提出了建议。

101. 植检委讨论了工作计划对新题目所提的建议。一些成员还建议，对标准的预定范围应提供额外的信息。会上还提议将一些新题目与其它所建议的题目或工作计划中的题目相结合。一个工作组由植检委的一位副主席（Lopian先生）主持以审议该事项。工作组建议，标准委员会对以下题目是否合并应做出决定：提议的最大限度降低航空集装箱和飞机造成的有害生物移动和最大限度地降低海运集装箱和

---

<sup>29</sup> CPM 2008/23

运输工具造成的有害生物移动的题目与国际运输的垃圾处置的题目。标准委员会还应决定是否将提议的木质产品和原木手工艺品与国际木材运输题目(已经包括在工作计划中)合并或将其作为国际木材运输的一个附件。标准委员会应分别为这些题目撰写说明,并根据磋商期间成员所提意见,对分别制定标准或相结合的适宜性进行考虑。标准委员会还建议,提议的国际粮食运输题目应继续与管理国际贸易中储存产品的题目(已经包括在工作计划中)分开。

102. 对一些提议的题目名称进行了调整,以便更好地反映将要制定的国际植检措施标准所预期的内容,尽管还注意到,这些名称在撰写说明和制定国际植检标准过程中可能还会有变化。会上还注意到,关于设想的一项国际植检措施标准的内容的简要补充情况将有利于植检委作出关于《国际植保公约》标准制定计划的决定。

103. 会议讨论了由日本提出的重组标准的建议,并一致同意这点应给予注意。一些成员指出,重组将引起混乱,其他成员认为该项工作并非重点活动。会上要求秘书处询问对通过的国际植检措施标准草案进行一致性审查的顾问,是否也能够对所通过的标准的次序逻辑性和潜在的重组利益以及可能的缺点进行审议。为此,请日本提交其关于重组的观点的一份背景文件。日本提交的背景文件和顾问的研究结果将通过 SPTA 工作组和标准委员会提交植检委。

104. 植检委:

1. 批准题目的增补以及相关的重点;
2. 将制定第 18 号国际植检措施标准附件 1 的题目从工作计划中删除,注意到辐射处理将作为植物检疫处理技术小组工作的一个题目保留在工作计划中;
3. 通过附录 13 中提出的国际植保公约标准制定工作计划;
4. 注意到将为拟订标准制定工作计划题目的专家起草小组发布专家提名通知,鼓励国家植物保护组织和区域植物保护组织提交专家的提名。

## 9.9 国际植物保护公约有害生物风险分析培训材料

105. 秘书处解释<sup>30</sup>,由于国际植物保护公约于 2003 年组织了一次外来入侵物种的研讨会,成立了一个指导委员会,帮助组织 2005 年在加拿大举行的有害生物风险分析研讨会并编纂有害生物风险分析培训材料。后来,由标准和贸易发展基金(STDF)和加拿大资助,对该培训材料作了进一步的修改,用于印度举行的实验

---

<sup>30</sup> CPM 2008/24

性研讨会。有害生物风险评估培训材料可以在国际植检门户网站上获得。此外，指导委员会继续其工作，其成员资格和职权范围也提供在国际植检门户网站上。

106. 许多成员向该小组取得的结果表示祝贺并感谢加拿大政府、标准和贸易发展基金及指导委员会成员。成员们指出，指导委员会不是植检委正式成立的小组。鉴于其特殊地位，要求小组对其现行名称（国际植物保护公约有害生物风险分析指导委员会）作重新考虑。

107. 几位成员指出，以更多语言提供材料将是非常有用的。来自阿根廷和美洲植物保护协调小组的代表指出，他们将协助把培训材料翻译成西班牙语。加拿大表明他们与法国一起正在开始将有害生物风险分析培训材料译成法文。他们鼓励其他成员提供协助。

108. 植检委：

1. **要求**该小组提出一个更加符合其地位的替代名称向植检委第四届会议报告；
2. **注意到**有害生物风险分析培训材料将酌情用于国际植物保护公约秘书处协调的能力建设活动；
3. **鼓励**在国家一级使用**有害生物风险分析**培训材料；
4. **要求**向秘书处提供培训材料的反馈意见。

#### **9.10 关于“应”、“应当”、“必须”和“可”的指导性文件**

109. 国际植保公约秘书处介绍了在国际植检措施标准草案中实际应用“应”、“应当”、“必须”和“可能”的指导性文件<sup>31</sup>。本文件已经过标准委审议，但未达成一致意见，因此已经提交植检委供做出决定。一些成员也为指导性文件提供了替代的更加简短的案文<sup>32</sup>。

110. 一些成员支持该文件现在的文本或略经修改的文本。他们注意到，当积累更多经验时，可以对指导文件重新审议；文件中列举的案例是有用的。其他成员支持另外一份更简短的案文，他们特别指出，被通过的国际植检措施标准草案中列举的案例令人费解，在对通过的国际植检措施标准草案另一项审查之前先作出了结论，而该项审查也将对这些术语的使用进行审议。其他成员建议此问题可以暂时搁置，等待从植检委第一届会议就这些术语使用方面做出的决定中获得更多的经验。

---

<sup>31</sup> CPM 2008/17

<sup>32</sup> CPM 2008/INF/18

111. 植检委认为需要给予指导。但是，对提交的两种案文和今后要遵循的程序均未达成一致意见。植检委最后同意将两种案文和植检委会议发表的任何技术性评论提交术语技术小组（TPG）。术语技术小组将向标准委员会提交其分析结果，标准委员会将进行审议并向植检委提出建议。植检委注意到没有对此做出具体时间安排。

112. 植检委：

1. 同意文件 CPM 2008/17 和文件 CPM 2008/INF/18 以及植检委第三届会议上的评论将提交术语技术小组进行分析，随后提交标准委员会审议并拟定提交植检委的建议，特别考虑到植检委第一届会议通过了以前关于这个问题的决定。

### **9.11 2007 年国际植物保护公约**

#### **关于按照第 15 号国际植检措施标准标示的木材的树皮调查报告**

113. 林业检疫技术小组（TPFQ）的一位成员介绍了对按照第 15 号国际植检措施标准（《管理国际贸易中有关木质包装材料的准则》）标示的木质包装材料进行树皮调查的结果<sup>33</sup>，并向参与调查的缔约方表示感谢。他指出，一些数据没有包括在数值分析中，因为这些数据不符合调查程序。他强调，调查和额外的数据对修改第 15 号国际植检措施标准作出重要贡献。

114. 一些成员请秘书处就第 15 号国际植检措施标准的修订现状进行评论。秘书处指出，第 15 号国际植检措施标准的一项修订草案将提交 2008 年 5 月的标准委员会，取决于标准委员会的决定，可能于 6 月提交成员审议。

115. 一位成员对执行第 15 号国际植检措施标准所进行的工作表示感谢，但也对南锥体区域植物保护组织国家在植检委第二届会议上表示的对拦截是否由于欺诈性使用标示进行调查的愿望没能得到考虑表示遗憾。

116. 植检委：

1. 注意到该报告。

---

<sup>33</sup> CPM 2008/INF/4



## **10. 目标 2：适合履行国际植检措施标准义务的信息交流系统**

### **10.1 拟议的 2008 年工作计划**

117. 秘书处注意到，计划在 2008 年执行的信息交流活动工作计划将作为执行计划的一个成分讨论（议题 13.4.3）

118. 秘书处提供了关于使用国际植检门户网站的补充信息和统计资料。会议注意到，一些国家通过除国际植检门户网站之外的手段履行其报告义务，在审议《国际植保公约》和国际植检措施标准的实施情况时应当考虑到这一点。

## **11. 目标 3：有效的争端解决体系**

### **11.1 争端解决附属机构主席的报告**

119. 争端解决附属机构主席介绍了该机构于 2008 年 4 月 2-3 日举行的第六次会议报告。会议报告提交植检委第三届会议。

120. 他注意到关于秘书处提供一份所有争端调查的年度报告使争端解决附属机构了解任何发展情况以及还向该机构提供这方面的一份季度报告的一项请求。

121. 《国际植保公约》争端解决手册已有英文、西班牙文和法文版，中文和阿拉伯文版将在对译文进行审查之后提供。

122. 关于宣传争端解决体系，正在编写一份宣传文件。植检委的一位副主席和《国际植保公约》协调员向卫生和植物检疫措施委员会及区域植保组织间技术磋商会简要介绍了《国际植保公约》争端解决机制。

123. 主席注意到，作为国际植保公约可能的履约机制开放性工作组的一项后续行动，曾建议制定一项总的实施计划，该项工作将需要设一个秘书职位。

### **11.2 关于植检委第二届会议以来开展的争端解决活动的报告<sup>34</sup>**

124. 秘书处注意到，在 2007 年对争端作了许多调查，特别是关于第 7 号和第 12 号国际植检措施标准中“公共官员”一词的解释。

125. 若干成员对于私营标准（其中许多标准没有科学依据）不利地影响出口市场表示关注，要求植检委讨论这些私营标准的影响。一些国家对于个体零售商对小规模农民，特别是最不发达国家和发展中国家小规模农民采用更为严格和没有科学依

---

<sup>34</sup> CPM 2008/INF/8

据的私营标准表示关注。会议认为这个问题与《国际植保公约》相关，应当与有关国际组织讨论，以取消与卫生和植检措施协定不一致的任何方面。“全球良好农业规范”标准的情况尤其如此，该标准以价值链方法为基础，包括植物检疫考虑。

126. 世贸组织的代表告知植检委，卫生和植检措施委员会下次会议将于 2008 年 6 月举行，该次会议将包括关于私营标准的一次研讨会，植检委成员可能对此感兴趣。

### 11.3 关于国际植保公约可能采用的履约机制的开放性工作组的结果

127. 争端解决附属机构主席介绍了 2007 年 9 月开放性工作组有关《国际植保公约》可能制定的履约机制会议的报告<sup>35</sup>。经广泛讨论，开放性工作组一致认为，履约（执行）过程与植检委和粮农组织的目标及基本观念不一致。

128. 开放性工作组开发了“《国际植保公约》执行审查和支持系统”（IRSS），该系统利用经植检委批准的现有或规划的过程，其首要目标是促进《国际植保公约》和国际植检措施标准的实施。IRSS 系统可能有助于避免将来出现争端。

129. 执行审查和支持系统（IRSS）的优点包括：监测能力；对各缔约方协调实施《国际植保公约》及其各项国际植检措施标准提供鼓励和支持；作为在新的和潜在执行问题成为争端之前，通过注重援助和非对抗过程来确定和解决这些问题的一个手段。这将涉及《国际植保公约》独立评价报告提出的多项建议，特别是世界植物保护状况回顾和标准实施情况监测程序的制定。

130. 植检委：

1. 赞同开放性工作组的报告；
2. 通过了有关“《国际植保公约》执行审查和支持系统”（IRSS）开发的修订计划（见附录 14）；
3. 同意，IRSS 系统的重点是执行而不是履约，认为设立“《国际植保公约》服务台”对于该系统获得成功至关重要，并认为 IRSS 系统的结果将用来调整植检委的工作计划和执行计划；
4. 建议将 IRSS 系统纳入《国际植保公约》程序手册，并在实际情况和资金允许的情况下尽早付诸实施；
5. 要求将 IRSS 系统纳入植检委的能力建设战略，并要求秘书处努力采取所有合理的方案，以确保在实际情况允许的条件下尽快设立标准实施官员的职位（如《国际植保公约》工作计划中所预期的）。

---

<sup>35</sup> CPM 2008/22

## 12. 目标 4：提高成员的植物检疫能力

### 12.1 对应用植检能力评价工具的分析

131. 国际植保公约秘书处介绍了战略规划及技术援助非正式工作组（SPTA 工作组）对非洲国际农业生物中心所提建议作出的回应，非洲农业生物中心在提交给植检委第二届会议有关使用植检能力评价工具分析报告<sup>36</sup>中提出了这些建议。正如植检委第二届会议所同意的那样，SPTA 工作组考虑了由植检能力评价非正式工作组提出的评议以及由区域植物保护组织召开的第十九届技术磋商会议的反馈意见。

132. 会议讨论了 SPTA 工作组的建议，强调了拟订全面能力建设战略的必要性，以便解决在议题 12.3 中建议的发展中国家的需求问题。会议注意到，这些建议可以在拟定能力建设战略过程中进行考虑，并提出由开放性工作组承担此项工作比焦点小组更为有利，以便广泛参与。一些成员认为，有关建立收集整理信息、同时保护私密性机制的第 9 号建议，与国际植保公约和透明度原则相悖。

133. 植检委：

1. 注意到 SPTA 工作组同意需要拟订一项植物检疫能力建设战略，并建议成立一个开放性工作组，制定一项战略草案，提交 SPTA 工作组审议并提交植检委第四届会议；
2. 注意到 SPTA 工作组就国际农业生物中心所提建议的评论及其与制定能力建设战略的相关性。

### 12.2 为提高成员的能力建设拟定的 2008-2009 年度的工作计划

134. 秘书处介绍了本年度计划的能力建设活动的概况<sup>37</sup>，并注意到关于国际植检措施标准草案的大多数区域研讨会都因为资金问题而推迟。秘书处鼓励捐助者为这些活动提供支持。秘书处强调了就国际植检措施标准草案召开区域研讨会的重要性，感谢韩国资助在亚洲召开的研讨会，感谢欧盟赞助拉美研讨会。

135. 秘书处提供了有关解决东非果蝇问题的一个项目建议情况。秘书处还向西非和北非和近东国家成员允诺，为该地区设计的类似项目正在考虑中。

136. 几位成员要求对选择具体项目和受援国的程序做出解释，并要求调整这类项目以包括其它地区。秘书处解释，这些项目是根据相关国家和地区的特殊请求，通

---

<sup>36</sup> CPM 2008/4

<sup>37</sup> CPM 2008/INF/5

过粮农组织技术合作计划执行。如提出要求而且在资金允许的情况下，可以在其他地区使用类似的项目模式。

### 12.3 为加强植检能力制定一项植检委技术援助战略

137. 植检委的一位副主席（Lopian 先生）介绍了关于制定一项能力建设战略的一份文件，指出缔约方的适当能力和基础设施在实现《国际植保公约》目标方面发挥至关重要的作用<sup>38</sup>。他注意到，《国际植保公约》第 XX 条和植检委工作计划（2007-2011）都促进技术援助。但是没有一项明确的战略来指导植检委的能力建设活动。

138. 他忆及，对《国际植保公约》和国际农业和生物科学中心 – 非洲提交的报告的独立评价建议制定一项综合技术援助战略以支持能力建设。

139. 他还忆及，SPTA 工作组特别会议、技术援助非正式工作组、区域植保组织间技术磋商会和 SPTA 工作组都赞同关于制定这样一项战略的建议。他指出，这种战略将从广泛了解技术援助、避免重复和利用协作受益。

140. 植检委欢迎该项倡议。植检委讨论了关于制定，这可能与制定有关植物检疫能力建设的一份概念文件的建议一项能力建设战略<sup>39</sup>有密切联系。成员们一致认为，一个开放性工作组而不是一个焦点小组可能对于为制定这样一项战略提供必要广泛和平衡参加和投入更为适宜。以 Hedley（新西兰）为主席的一个工作组审议并修改了职责范围草案。

141. 植检委：

1. **确认**制定由《国际植保公约》秘书处协调的一项国家能力建设计划的意图；
2. **设立**一个国家植物检疫能力建设开放性工作组以制定：
  - (i) 关于国家植物检疫能力的一份概念文件供 2008 年 SPTA 工作组审议以便提交植检委第四届会议；
  - (ii) 关于国家植物检疫能力建设的一项战略草案供 SPTA 工作组审议以便提交植检委；
  - (iii) 关于在该项战略运作的头六年实施该项战略的一份拟议的执行计划；
3. **同意**载于附录 15 的修改的国家植物检疫能力建设开放性工作组的职责范围。

---

<sup>38</sup> CPM 2008/14

<sup>39</sup> CPM 2008/14, CPM 2008/INF/15, CPM 2008/CRP/15

### 13. 目标 5：持续地实施《国际植保公约》

#### 13.1 战略规划和技术援助工作组

142. 植检委副主席（Bast-Tjeerde 女士）介绍了 SPTA 工作组第 2 次会议报告<sup>40</sup>。SPTA 工作组讨论了正常议程以及国际植保公约评价结果和焦点小组关于标准制定程序的结果。大部分由 SPTA 工作组讨论的题目都列于植检委第三届会议各个议题项下。

143. 植检委：

1. 注意到 SPTA 工作组的报告。

#### 13.2 国际植保公约/植检委活动

##### 13.2.1 国际植保公约成员状况

144. 国际植保公约秘书介绍了其成员状况<sup>41</sup>，指出目前有 166 个缔约方。自植检委第二届会议以来，有 5 个国家成为国际植保公约缔约方。这些国家是：几内亚比绍、科威特、密克罗尼西亚（联邦）、乌干达和瓦努阿图。他欢迎新成员参加植检委会议。他还宣布，2008 年 4 月 9 日吉布提递交了加入书，使缔约方总数达到 167 个。

##### 13.2.2 接受电子格式文件

145. 秘书处提交了一份有关接受电子信函的文件<sup>42</sup>，但注意到没有成员选择这个方案。成员可以通过使用附在文件后的表格或使用国际植检门户网站提供的新选择方式，表达只选择电子形式接收信函的意愿。

146. 植检委：

1. 鼓励成员仅选用电子方式接收信件，方法选择国际植检门户网站提供的该选项或向秘书处发送附件 16 中提供的示范文本。

##### 13.2.3 公约的正式语言文本

147. 国际植保公约秘书处介绍了有关审议公约不同语言文本的文件，以确保和谐统一<sup>43</sup>。中国主管部门与粮农组织笔译组共同完成了中文版本，双方都认为该文本

---

<sup>40</sup> CPM 2008/6

<sup>41</sup> CPM 2008/INF/16

<sup>42</sup> CPM 2008/INF/19

<sup>43</sup> CPM 2008/28

与国际植保公约其他文本一致。已经开始对其他语言版本进行审议，最后结果将在植检委第三届会议之后进行分析。

148. 几位成员鼓励秘书处用非英文的粮农组织其他语言提供尽可能多的信息，以便协助非英语国家的成员了解和参与国际植保公约的活动。

149. 植检委：

1. 注意到文件 CPM 2008/28 中的文本构成国际植保公约的中文文本。
2. 注意到对其它语言审查结果的分析将在植检委第三届会议之后进行。

### **13.3 2007-2011 年工作计划的更新情况**

150. 正如由 SPTA 工作组在 2007 年召开的第九次会议上建议的那样，协调员介绍了 2007-2011 年工作计划拟议的更新情况<sup>44</sup>。

151. 植检委：

1. 注意到对工作计划拟议的修改；
2. 同意将这些拟议的修改纳入工作计划。

### **13.4 财务报告和预算**

#### **13.4.1 2007 年财务报告（粮农组织正常计划和信托基金）**

152. 秘书处介绍了 2007 年《国际植保公约》秘书处关于粮农组织正常计划所提供的资金、为《国际植保公约》设立的所有信托基金和实物捐助的支出报告<sup>45</sup>。秘书处认识到各成员和各组织在 2007 年所提供的实物捐，如帮助举行会议及提供专家和为专家提供资金以便参加各个小组。实物捐没有在数字中反映出来。

153. 植检委：

1. 注意到《国际植保公约》秘书处 2007 年的收入和支出；
2. 感谢欧洲共同体提供捐助帮助发展中国家参加标准制定过程；
3. 感谢提供实物捐助的所有成员和组织。

---

<sup>44</sup> CPM 2008/5

<sup>45</sup> CPM 2008/16

### 13.4.2 国际植保公约信托基金 2007 年财务报告

154. 秘书处介绍了国际植保公约信托基金 2007 年财务报告<sup>46</sup>，简要说明了使用该信托基金资金的开支情况。

155. 植检委：

1. **注意到**对国际植保公约信托基金的捐款；
2. **接受**国际植保公约信托基金的支出；
3. **感谢**新西兰政府、南部非洲农业联盟联合会和美国政府对《国际植保公约》信托基金的捐款；
4. **鼓励**各缔约方为 2008 年信托基金捐款。

### 13.4.3 2008 年植检委执行计划

156. 秘书处介绍了该执行计划<sup>47</sup>，该计划以工作计划为基础，说明了秘书处将在 2008 年利用粮农组织正常计划和各种信托基金的资源执行的活动。由于资源不足，这些活动由 SPTA 工作组进行了优先排序，除非获得额外的资金，否则其中一些活动将需要推迟。对 7 项目标中每项目标拟议开展的活动都作了详细说明。

157. 一些成员指出，尽管粮农组织为国际植保公约提供的预算增加，但目标 1（标准制定和实施）的预算拨款比 2006 年减少。他们认为标准制定是植检委最重要的活动，优先重点应在预算拨款中得到反映。

158. 若干成员支持增加标准实施活动，一位成员强调了每年举行两次标准委员会会议的重要性。一些成员建议，在国家植物检疫能力建设战略通过之前，认真探讨是否可以取消目标 4 项下的活动。

159. 此外，一位成员要求秘书处或主席团考虑克服人员短缺问题的方法，如使用身在本国国内，不搬到罗马而能够进行工作的人员。

160. 成员们要求开支的优先重点反映植检委作出的决定，要求主席团或 SPTA 工作组在分析今后的预算时考虑这一点。

161. 植检委：

1. **注意到** 2008 年预期的收入和列入预算的支出；

---

<sup>46</sup> CPM 2008/11

<sup>47</sup> CPM 2008/19/Rev.1

2. 注意到 2008 年执行计划及相关预算；
3. 注意到执行计划中确定的活动可能根据获得的资源（资金和人员）情况调整；
4. 感谢欧洲共同体和美国、日本及加拿大政府提供预算外捐款。

#### 13.4.4 国际植保公约信托基金 2008 年预算

162. 秘书处介绍了国际植保公约信托基金 2008 年预算<sup>48</sup>及拟议的资金分配情况。秘书处提到 CPM 2008/13 号文件和执行计划中提供的财务信息不一致，原因是执行计划中使用了最新的财务数字。没有收到有关 2008 年提供新捐款的任何表示。

163. 植检委：

1. 注意到预计从 2007 年向 2008 年国际植保公约信托基金的结转；
2. 同意国际植保公约信托基金向各项活动的拟议分配；
3. 注意到截至 2008 年 3 月，秘书处尚未收到任何缔约方打算为 2008 年信托基金捐款的表示；
4. 积极鼓励各缔约方向国际植保公约信托基金捐款。

#### 13.4.5 国际植保公约多边信托基金立项规划

164. 植检委的一位副主席（Lopian 先生）介绍了本项议题<sup>49</sup>，指出植检委第二届会议同意制定多边信托基金立项规划。他指出，国际植保公约信托基金的目标，即提供使发展中国家受益的资源，也适用于立项规划。这位副主席简要介绍了他认为成员没有向信托基金捐款的一些原因，并解释立项规划如何才能逾越这些障碍。

165. 一些成员指出，秘书处应制定国际植保公约信托基金捐款指南，因为有些国家或许想捐款但却不知道如何捐款。成员们强调这项计划中的项目涉及国际植保公约的所有活动，并非仅仅涉及技术援助。一些成员要求为某个项目捐献的资金，未经捐助者事先同意，不得用于另一项目。一位成员提醒植检委，捐款虽然可由政府提供，但也可以由其他方面如业界提供。

166. 除了大韩民国作出的认捐之外（见第 23 段），没有为确定的项目所需的财政支持作出任何认捐。美国宣布它正在最终确定向秘书处提供一位人员服务两年的安排。

---

<sup>48</sup> CPM 2008/13

<sup>49</sup> CPM 2008/12 Add.1



167. 植检委：

1. 对国际植保公约多边信托基金拟议的立项规划发表了评论；
2. 审议并同意提出的五个项目；
3. 通过了国际植保公约信托基金拟议的立项规划。

#### 13.4.6 国际植保公约信托基金促进战略

168. 植检委的一位副主席（Bast-Tjeerde 女士）忆及，国际植保公约独立评价促请秘书处制定一项筹资战略。她指出，加拿大政府提供了一名官员，开展与仍然处于初始阶段的这项战略有关的工作。她指出促进战略将由有助于争取资金的几个部分组成，如成套宣传材料、对捐款机会的简要介绍以及对缔约方进行如何争取可持续性的培训。该战略还有一个部分是对类似的公约进行研究，以确定最佳管理方法和新颖的资源捐助机制。打算将关于这个主题的一个文件草案提交 SPTA 工作组供植检委第四届会议进一步审议。

#### 13.5 通过植检委各项建议的提案

169. 植检委的一位副主席（Bast-Tjeerde 女士）介绍了这项提案<sup>50</sup>，指出这是一项建议涉及如何才能以便于为今后审查、修改或删除进行跟踪的一致方式和编号介绍各项决定。目前，决定包含在植检委报告和报告附录中，很难跟踪。她指出，程序决定不属于建议类，将继续添加到《程序手册》中。

170. 一些成员想了解建议的提交和审查过程，指出制定提交和审查建议的程序需要更多时间。另外一些成员不能肯定与国际植检措施标准有关的各项建议的状况。

171. Wolff 先生（加拿大）主持的两个工作组讨论了与第 9.2.4 节有关的这一问题。工作组认为制定和通过国际植保公约建议的标准应及早制定。独立于植检委的报告。与第 9.2.4 节有关的建议将在该部分中报告。

172. 植检委：

1. 审议了植检委长期业务和行政建议的格式；
2. 要求考虑植检委发表的意见，进一步制定这项建议和格式。

---

<sup>50</sup> CPM 2008/18

### 13.6 第 15 号国际植检措施标准：

#### 标识 - 注册状况及尚未注册该标识的国家程序和注册费用估计额

173. 秘书处说明了第 15 号国际植检措施标准中标志与标识的差异。在国家知识产权法中注册命名可能引起混淆，如证明商标（集体商标或保证商标）和商标。迄今该标识在 96 个国家代表粮农组织注册<sup>51</sup>，尚未在大约 110 个国家注册。秘书处表示将在最近加入马德里体系的国家和两个区域组织继续进行该项注册，然后在其余国家注册<sup>52</sup>。

174. 秘书处告知植检委，已致函尚未注册该标识的那些国家要求他们在注册过程中给予协助。迄今仅收到 10 个国家的答复。鼓励国家更快答复，因为将优先在减免费用和/或提供费用数字的那些国家注册。

175. 提醒成员注意，由于粮农组织拥有该标识，该标识的任何注册都应以粮农组织的名义和代表粮农组织进行。

176. 植检委获悉正在拟定利用这些国家协助的一项程序，将在适当时告知国家植保机构该项程序。

177. 提出的一个重要问题是如何处理未经许可的使用。如果发生这种情况，粮农组织法律顾问建议，粮农组织作为一个政府间机构将与发生这种侵权行为的国家的国家植保机构联系以采取必要行政行动。

## 14. 目标 6：《国际植保公约》的国际促进及与相关区域和国际组织的合作

### 14.1 关于《国际植保公约》的国际促进及与相关区域和国际组织合作的报告

178. 秘书处着重介绍了与相关国际组织的合作情况，特别介绍了自该报告完成之后开展的活动最新情况<sup>53</sup>。《国际植保公约》秘书处和《生物多样性公约》秘书处最近联合举行了一次会议，以进一步制定关于共同关心领域的联合工作计划及介绍活动最新情况。

179. 秘书处注意到，粮农组织/国际原子能机构联合司为 2007 年果蝇技术小组会议提供了财务和行政支持，包括提供秘书处服务和为一些与会者（包括秘书处）提供旅费。秘书处正在讨论为 2008 年作出同样安排。

---

<sup>51</sup> CPM 2008/20

<sup>52</sup> CPM 2008/27

<sup>53</sup> CPM 2008/25

180. 秘书处注意到,《蒙特利尔议定书》领导机构作出了决定,鼓励相关小组的专家相互参加会议。此外,《国际植保公约》和《蒙特利尔议定书》联合出版了关于检疫和溴甲烷的装运前使用的一份小册子,以说明“检疫和装运前”(QPS)一词的不同含义。臭氧层秘书处表示对“溴甲烷作为一项植物检疫措施的替代或减少”文本草案感兴趣。

181. 植检委:

1. 注意到该报告。

#### **14.2 国际森林检疫研究小组的报告**

182. 国际森林检疫研究小组主席概述了该小组与森林检疫技术小组之间新发展的关系,森林检疫技术小组通过这种关系确定了研究工作的不足及要求森林检疫研究小组开展该项工作<sup>54</sup>。该项工作主要与制定有科学依据的标准以评价列入第 15 号国际植检措施标准的新处理手段有关,特别同最近通过的关于减少使用溴甲烷的建议相关。主席鼓励其他缔约方的科学家参加森林检疫研究小组的工作。

### **15. 目标 7 : 回顾世界植物保护状况**

183. 加拿大食品检验署 Ian Campbell 先生作了关于《气候变化与植物有害生物:缔约方做好准备》的科学介绍。该项介绍概述了政府间气候变化小组的一致结论,即人类引起的气候变化正在导致统计上可发现的全球变暖,降雨、干旱、暴风雨等极端天气的发生率增长。这些变化直接通过范围和寄主植物情况变化及间接地通过贸易引起的有害生物流动情况变化,很可能影响有害生物的分布和有害生物影响。将需要进行整合气候变化模式的新的更佳有害生物风险评估以确定风险管理和新的适当措施。在讨论时,一些成员表示担心,促请在有害生物风险评估过程中谨慎考虑气候变化模式,因为这可能对国际贸易的植物检疫法规产生不当影响,特别是如果气候变化模式证明是错的。他们建议在今后的会议上继续讨论这个主题。

184. Ribeiro e Silvax 先生(阿根廷)报告了粮农组织组织的“与气候有关的跨界病虫害,包括有关水生物种的专家会议”情况,该次专家会议是作为 2008 年 6 月 3-5 日“世界粮食安全高级别会议:气候变化和生物能源的挑战”准备工作的一部分组织的。该次专家会议讨论了对粮食安全、国际贸易和环境的潜在影响。专家会议特别审议了国家植保机构和《国际植保公约》在为不断变化的风险,如现有有害生物风险分析和植物检疫事项与食品安全的关系的改变等,作准备方面的作用。

---

<sup>54</sup> CPM 2008/INF/6

185. 会议认为主旨讲话非常有益，并认为在今后的植检委会议期间应当举行类似的科学会议。

## **16. 选举植检委主席团**

186. 植检委的一位副主席（Lopian 先生）介绍了主席团的选举<sup>55</sup>。他注意到主席团目前由七名成员组成，包括一位主席、两位副主席和除各位主席所在区域之外的粮农组织四个区域每个区域一名成员。植检委选举了主席和副主席，然后选举了主席团其余成员。

187. 植检委：

1. 选举了载于附录 17 的主席团。

## **17. 植检委附属机构的成员**

188. 需要为标准委员会和争端解决附属机构的空缺职位提名，并需要为这两个附属机构的潜在替换的空缺职位提名<sup>56</sup>。

189. 植检委：

1. 注意到标准委员会（附录 18）和争端解决附属机构（附录 19）的当前成员和潜在替换情况；
2. 确认标准委员会和争端解决附属机构的新成员和潜在替换；
3. 确认要求每个区域的潜在替换的顺序。

## **18. 活动时间安排**

190. 秘书处介绍了暂定的 2008 年国际植保公约会议时间安排<sup>57</sup>，指出一些日期和地点将在植检委会议后确认，所有会议都有可能变动。秘书处提醒植检委更新的活动时间安排将登在国际植检门户网站上，鼓励感兴趣的各方经常查询国际植检门户网站上的活动时间安排。会议还注意到，其他相关日期，如成员国向秘书处提交评论意见的截止日期等，也将列入国际植检门户网站上的活动时间安排中。

191. 植检委：

1. 注意到 2008 年国际植保公约会议时间安排。

---

<sup>55</sup> CPM 2008/10

<sup>56</sup> CPM 2008/3

<sup>57</sup> CPM 2008/INF/24

## 19. 其他事项

192. 秘书处告诉植检委，秘书处收到了在植检委会议上举行会后会议的一项请求。会议建议主席团在其下次会议上讨论举行这种会后会议的可能性，并向植检委第四届会议提交详细的讨论结果。

193. 南椎体植保委员会感谢该区域植物检疫界的杰出成员 Guillén 女士为国际植保公约所做的工作，祝愿她在新的岗位上工作顺利。这是 Guillén 女士最后一次参加植检委会议。

194. 秘书处感谢离任副主席（Lopian 先生）所作的工作，认为他参与会议和给秘书处的帮助非常宝贵。会议还赞扬芬兰政府支持他作为植检临委副主席和主席及随后作为植检委副主席的活动。

195. 植检委感谢离任主席在植检临委转向植检委的过程中所进行的指导，感谢他采取重要措施如设立技术小组制定技术标准。植检委感谢他的指导、领导、解决问题和平易近人。

196. 主席感谢植检委在其任职期间所给予的支持。他提醒植检委注意仍然面临的挑战以及需要一致推进工作，以制止植物虫害扩散及有效控制这些虫害。

## 20. 下届会议的日期和地点

197. 植检委：

1. **同意**植检委下届会议将于 2009 年 3 月 30 日至 4 月 3 日在意大利罗马粮农组织举行。

## 21. 通过报告

198. 植检委**通过**了本报告。



## 植物检疫措施委员会

2008 年 4 月 7-11 日

### 议 程

1. 会议开幕
2. 通过议程
  - 2.1 暂定议程
3. 选举报告员
4. 植检委主席的报告
5. 秘书处的报告
6. 区域植物保护组织间技术磋商会的报告
7. 观察员组织的报告
  - 7.1 世贸组织/卫生和植物检疫措施委员会的报告
  - 7.2 标准和贸易发展基金的报告
  - 7.3 生物多样性公约的报告
  - 7.4 蒙特利尔议定书的报告
  - 7.5 其它观察员组织
8. 对关于国际植物保护公约(国际植保公约)的工作及其机构安排的评价的回应
  - 8.1 战略规划和技术援助非正式工作组的回应
  - 8.2 粮农组织计划委员会、理事会和大会的回应
9. 目标 1：一份强有力的国际标准制定和实施计划
  - 9.1 标准委员会主席的报告
  - 9.2 通过国际标准—按照正常程序
  - 9.3 通过国际标准—按照快速程序
    - 9.3.1 对棕榈蓟马诊断规程草案的关注—澳大利亚的提案
  - 9.4 确定纳入国际植保公约标准制定工作计划的主题的程序和标准
  - 9.5 国际植保公约标准制定程序（植检委议事规则附件 1）
  - 9.6 各技术小组的职责范围和议事规则
  - 9.7 标准制定程序焦点小组提出的其他事项
  - 9.8 国际植保公约标准制定工作计划（及拟议的调整）

- 9.9 国际植保公约有害生物风险分析培训材料
- 9.10 关于国际植检措施标准中使用“必须”、“应”、“应当”和“可”的实用指南
- 9.11 国际植保公约关于按照第 15 号国际植检措施标准标示的木材的树皮调查报告
- 10. 目标 2: 适合履行国际植检措施标准义务的信息交流系统
  - 10.1 拟议的 2008 年工作计划
- 11. 目标 3: 有效的争端解决体系
  - 11.1 争端解决附属机构主席的报告
  - 11.2 关于植检委第二届会议以来开展的争端解决活动的报告
  - 11.3 关于国际植保公约可能采用的履约机制的开放性工作组的结果
- 12. 目标 4: 提高成员的植检能力
  - 12.1 对应用植检能力评价工具的分析
  - 12.2 拟议的 2008—09 年提高成员能力的工作计划
  - 12.3 为加强植检能力制定一项植检委技术援助战略
- 13. 目标 5: 可持续实施国际植保公约
  - 13.1 战略规划及技术援助非正式工作组
    - 13.1.1 植检委战略规划及技术援助非正式工作组第二次会议的报告
  - 13.2 国际植保公约/植检委的活动
    - 13.2.1 国际植保公约成员状况
    - 13.2.2 电子文件的接受
    - 13.2.3 公约的正式语言版本
  - 13.3 2007—2011 年工作计划更新
  - 13.4 财务报告和预算
    - 13.4.1 2007 年财务报告
    - 13.4.2 国际植保公约信托基金 2007 年财务报告
    - 13.4.3 2008 年植检委执行计划
    - 13.4.4 国际植保公约信托基金 2008 年预算
    - 13.4.5 国际植保公约多边信托基金立项规划
    - 13.4.6 国际植保公约信托基金促进战略
  - 13.5 通过植检委各项建议的提案
  - 13.6 第 15 号国际植检措施标准: 标识—注册状况



14. 目标 6：国际植物保护公约的国际促进及与相关区域和国际组织的合作
  - 14.1 关于国际植保公约的国际促进及与相关区域和国际组织合作的报告
  - 14.2 国际森林检疫研究小组的报告
15. 目标 7：回顾世界植物保护状况
  - 15.1 主旨演讲（气候变化对跨界有害生物移动的影响：让缔约方做好准备）
16. **选举主席团**
17. 植检委附属机构的成员
18. 活动时间安排
19. 其它事项
20. 下届会议的日期和地点
21. 通过报告



## 植检委第三届会议通过的关于 SPTA 工作组对国际植物保护工作的独立评价及其机构安排所作回应的各项行动

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
<b>1.标准及标准制定程序</b>					
<b>标准的质量与使用率</b>					
1.1.由于现有的概念标准已经涉及诸多基本的国际植物检疫和检查功能，在选择有利于特定标准的标准方面应有比较大的平衡；	同意	这些程序已可以用来改善有利于特定标准的平衡	已经就绪	继续	战略规划和技术援助非正式工作组、负责工作计划之外事务的标准委员会和植检委
1.2. 应与工业利益相关者磋商，并在标准制定程序的初期阶段使用他们的知识和经验，尤其是对在食典模式基础上制定的专门标准而言(如第 56 段所解释的)，以及建立必要的安全措施；	部分同意	在缔约方内，与工业利益相关者磋商是个很好的准备措施。多数工业利益相关者都可以采用这一方法而不需要国际利益相关者的介入。	缔约方将与其国家的利益相关者磋商	正在进行	缔约方
1.3.用现有的标准并衡量它们的重要性以及考虑可获得的资源，花较大努力来确定标准的优先顺序；	同意		按标准制定程序焦点小组提出的建议执行	植检委第三届会议并正在进行	战略规划和技术援助非正式工作组、标准委员会、植检委
1.4.在今后 3 至 5 年内，重点也应基于以下标准，即每年至少保持 3 到 4 个标准的平均数(如果在制定过程中效率比较高，可考虑增加标准数)。这些程序应向缔约方交代清楚，因为一些重点就是通过这些程序确定的；	不同意	按照植检委的业务计划，准备每年保持 5 个目标  标准数将取决于标准的性质  与 1.13 重叠	按照植检委的业务计划执行	正在进行，取决于资源	标准委员会、战略规划和技术援助非正式工作组、植检委
1.5.要寻找机会，更加充分地利用现有的标准，特别是区域植物保护组织制定的那些标准；	同意	了解其他标准很重要	按常规要求执行，一些国家可以在其建议	正在进行	缔约方、战略规划和技术援助非正式工作组、

\* 缩略语：IWG-TA – 技术援助非正式工作组；MOU – 谅解备忘录；OEWG – 开放性工作组；RPPO – 区域植物保护组织；SBDS – 争端解决附属机构；SC – 标准委；SPTA – 战略规划和技术援助非正式工作组；TC-RPPOs 或 TC – 区域植保组织间技术磋商会。

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和 技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
		其它现有标准目录的潜在利用率  [注 :区域植物保护组织第 19 届技术咨询会 (渥太华, 2007 年) 的回应是: 同意, 这事已经发生。]	里考虑其它现有标准  区域植保组织和其他 国际组织可按照既定 的程序通过秘书处 (可选择的)递交其标准		标准委员会
<b>环境和生物多样性问题</b>					
1.6.应成立一个生物多样性技术小组, 从环境影响、生物多样性的威胁、物种入侵的途径的观点来评估这些标准, 这样就可以加快确定制定标准优先顺序的重点并可把它们纳入植检委的工作计划;	不同意	<b>1.6 至 1.8 :</b> 战略规划和 技术援助非正式工作组概括了其 与建议 1.6 至 1.8 相关的问题, 具体如下:  战略规划和 技术援助非正式工作组强调, 国际植物保护公约有助于通过防止外来入	1. 继续评估与环境的联系及一致性问题  2. 提倡让缔约方负责实施国际植物保护公约的标准和目标, 其	1. 正在进行  2. 正在进行	1. 植检委  2. 缔约方
1.7 一些标准应有针对生物多样性问题的主题;	不同意				

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
1.8 专家工作组、技术小组和标准委员会应将生物多样性和环境方面的考虑纳入其工作,这样,所有标准就可以解决这些问题,而不是仅依靠生物多样性技术小组的标准。所有标准应有一份有关其生物多样性影响的说明;	同意				
1.9.国际植物保护公约秘书处应设环境联络官员岗位,负责标准、信息和培训方面的环境内容以及负责技术小组;她/他也可以代表秘书处与其它国际组织如生物多样性公约开展联络工作;	部分同意	<b>1.9</b> 战略规划和技术援助非正式工作组部分同意。当时,战略规划和技术援助非正式工作组认为,需要一名 <b>一般的</b> 联络官员在技术上负责与所有其他相关国际组织的合作。	按照植检委的业务计划进行人员配备	取决于资源和配备职员的其他行动	秘书处
<b>标准的实施</b>					
1.10.植检委应制定监督实施情况和标准的影响的程序,并经常通报标准的修订情况和制定新标准的重点和程序;	同意	<b>1.10 和 1.11:</b> 战略规划和技术援助非正式工作组建议,虽然新修改的国际植物保护公约文本仅实施了两年,但是已对履约机制的建立进行了第一次调查。可遵照有关实施标准的建议执行。	取决于植检委审议和决定如何让可能履约机制开放工作组提出此建议	植检委-3 或 4	战略规划和技术援助非正式工作组、标准委员会、植检委
1.11 每份标准均应有一份实施说明,说明希望实施的时间、估计潜在的影响、实施的成本和效益,以及一份如何才能得到实施和进行监督的计划;	不同意	可能履约机制开放工作组提出了支持实施机制的建议			
1.12.审议国际植物检疫措施草案的区域研讨会应该继续,并且应在区域植物保护组织的帮助下开始新的促进实施的区域研讨会;	同意第 1 部分 部分同意第 2 部分	研讨会支持在能力建设战略内实施 [注:区域植物保护组织第19届技术咨询会(渥太华,2007年)的回应是: 同意该建议,包括区域植物保护组织的援助。 为了完成新区域实施国际植物检疫措施研讨会(WRS),国际植物保护公约和区域植物保护组织之间必须有一个协调一致的战略; 区域植物保护组织技术咨询会注意到植检	在实施问题方面扩大技术援助和能力建设战略  把国际植物检疫措施区域研讨会(RWS)与举办实施建议的国际植物检疫措施培训结合起来	2008 年	秘书处、战略规划和 技术援助非正式工作组、技术援助非正式工作小组(IWG-TA) 植检委-3

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
		委业务计划目标 1 包括区域植物保护组织 在标准的实施方面对成员的援助]			
<b>维持当前的标准制定水平</b>					
1.13 植检委应确保有足够的直接资金（无论是来自粮农组织的常规计划还是来自额外预算渠道）用来招募专业人员制定标准，以促进干事的工作，而且可以在非自愿的基础上根据需要招募必要的专业人员；	同意	另外，战略规划和技术援助非正式工作组想要指出的是，植检委的目的是每年通过 5 个国际植物检疫措施或它们相当的措施，正如植检委业务计划里所概述的。每年 5 个国际植物检疫措施的成本估计为 150 万美元，其中，对个别标准而言，成员国以货代款或以专家代替干事的费用当前约为 20 万美元。	制定、实施和促进多年供资战略	2007/08 年	秘书处、战略规划和 技术援助非正式工作组、 主席团
<b>缔约方的参与</b>					
1.14 对发展中国家积极参加标准委员会、以及专家工作组和技术小组的专家直接给与足够的财务和技术支持(这将意味着从发展中国家积极寻找专家并给与财政支持)；	同意	战略规划和技术援助非正式工作组承认该建议的目的并给于全力支持。	制定、实施和促进多年供资战略	2007/08 年	秘书处、 战略规划和 技术援助非正式工作组、 主席团
<b>标准制定过程的透明度</b>					
1.15 标准制定委员会(专家工作组、技术小组、标准委员会)的备忘录应尽可能提供对有关重要问题进行争论的性质和深度方面的详细情况，因为这些问题均与草案标准相关。在成员国讨论前应获得这些详细情况；	同意	这些组的报告计划列出这些讨论的结果  按照焦点小组和战略规划和技术援助非正式工作组的决定，将报告张贴在国际植物检疫门户网站。专家应确保报告中要记载详细的情况。	秘书处： 1.提醒各委员会要提供详细的报告 2. 张贴报告	正在进行	秘书处 - 负责张贴报告  会议参加者 - 负责通过提供了大量详细情况的报告
1.16.在结束国际植物检疫措施草案成员国磋商会和标准委员会会议以及张贴标准委员会批准的国际植物检疫措施草案和植检委会议之间应留出更多的时间，以便有时间对一些意见作出反馈及在植检委会议前达成比较好的一致；	同意	标准委员会决定在适当的时候向植检委介绍该草案	标准委员会决定在适当的时候向植检委介绍国际植物检疫措施草案	2007 年并正在进行	标准委员会

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
1.17. 3 年标准制定周期更适用于确保有足够的 时间用于起草和磋商标准说明书	部分同意	见 1.16 该建议把灵活性纳入到标准制定周 期的时间安排里	标准委员会决定在适 当的时候向植检委介 绍国际植物检疫措施 草案	2007 年和正在 进行	标准委员会
1.18 秘书处参与支持标准制定程序的常驻专业 职员应由 1.5 人年增加到 4 个人年加上一名业 余高级环境联络官员(以上所述); (这不包括临 时职员和合同工);	部分同意	战略规划和技术援助非正式工作组部分同 意, 但认为, 秘书处负责标准制定程序的 常驻专业人数应由 1.5 个人年增加到 6 个 人年, 这在植检委业务计划里已经合理化 了。就是假设在自愿的基础上少做工作, 而在评估报告里, 正好与假设相反。这很 有必要, 因为成员国以货代款的捐款以及 用专家代替干事可能不会继续下去, 也没 有必要作为最有效的工作方法。这种配备 干事的安排已确定, 作为短期选择, 以解 决秘书处职员不足问题。	按植检委的业务计划 进行人员配备	取 决 于 资 源 和 其 他 人 员 配 备 行动	秘书处
1.19 秘书处应能在标准制定过程中发挥更大 的作用, 支持专家工作组、技术小组、 标准委员会和植检委的意见, 即增加透 明度, 提高工作质量和促进所有缔约方 的参与;	同意	应加强秘书处的能力。	按照植检委的业务计 划配备人员	取决于资源	秘书处
<b>2. 信息交流</b>					
<b>对缔约方的支持</b>					
2.1. 国际植物保护公约秘书处应继续帮助一些 国家去更好地了解其信息报告义务, 并就如何 用国际植物检疫门户网站来履行这些义务提供 培训;	同意		按建议执行	正在进行	秘书处
2.2. 一旦秘书处完成了在所有地区对缔约方进 行基础培训后, 今后的培训支持应包括研制和 提供短期进修班, 以强化培训确保能力;	同意	应寻找机会, 把培训班纳入进修班, 在编 辑当中讨论网络问题	按建议执行	正在进行, 而且 已获得了资源	秘书处
<b>义务状况的评估</b>					

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和 技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
国际植物保护公约秘书处应考虑制定一个基本形式供在国际植物检疫门户网站获取，各国就可用来自动评估它们的报告义务状况，以及所提供的数据的准确性。应鼓励各国在常规基础上(如，年度)自动评估其状况；	同意	2.3 和 2.4 需要讨论供使用的机制和工具	植检委审议和决定如何让可能履约机制开放工作组提出此建议	植检委第三届或第四届会议	秘书处、植检委、缔约各方
2.4. 鉴于新编辑的到来，现有的编辑就得进修信息知识，国际植物保护公约秘书处应继续开发适当的能力建设工具；	同意		开发适当的能力建设工具和编写国际植物检疫门户网站手册	2008 年 取决于资源	秘书处、国际植物检疫门户网站、辅助小组
<b>增加信息的可获得性</b>					
2.5. 国际植物保护公约秘书处应与其它信息交流机制和它们的数据库建立正式联系，特别是与区域植物保护组织和国际食品安全、动植物健康门户网站，通过谅解备忘录或其它适当的机制来增加信息的可获得性和提高国际植物检疫门户网站的利用率；	同意	<p>战略规划和 技术援助非正式工作组介绍粮农组织管理层回应里所含的意见，如</p> <p>考虑到要 在本组织内成立正式工作组，以便在国际食品安全、动植物健康门户网站(IPFSAPH)内最佳使用资源以及在可能的情况下合并类似的信息交流计划(如食品法典)。</p> <p>[注：区域植保组织第19届会议（渥太华，2007年）的回应是</p> <p>区域植保组织技术磋商会根据获得的信息，原则同意这个建议。]</p>	如果需要，进一步制定联合工作计划和相关的谅解备忘录	2008 年	国际植物保护公约，秘书处，粮农组织



建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和 技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
2.6. 通过区域植物保护组织提供的信息应得到认可,作为国际植物保护公约的法定汇报路线,倘若国际植物保护公约能够收集该信息的话。这意味着数据交换的标准格式可以在谅解备忘录里定义下来,这样就可以从这些官方渠道定期收集数据;	同意  部分同意	承认是一条官方路线而不是法律  根据法律解释的结果制定谅解备忘录,但战略规划和技术援助非正式工作组喜欢撇开谅解备忘录来做。  注:区域植保组织第19届会议(渥太华,2007年)的回应是  区域植保组织第19届技术磋商会议同意,承认区域植保组织为一个官方报告路线并为此采用一个标准格式,但是,技术磋商会议认为建议中“法律”一词不适宜,应用“官方”一词替换。	1. 与粮农组织法律办公室磋商合法性问题  2. 在下届植检委会议上讨论并在下届区域植保组织技术磋商会议讨论实施情况  3. 继续为报告制定标准格式	1. 2007 年  2. 2008 年  3. 正在进行	1. 秘书处  2. 技术磋商会和秘书处  3. 秘书处和区域植物保护组织
2.7. 此外,国际植物保护公约秘书处应为缔约方建立一个机制,以便向国际植物保护公约正式说明他们采用那个渠道来履行其报告义务;	不同意	机制在国际植物检疫门户网站已经存在  并非缔约方(CP)的所有报告义务都要采用同样的报告渠道  也可以通过建议 2.8 和 2.9 提出	等待 2.6 的行动结果 (与粮农组织法律办公室磋商)		
<b>履行必要的信息交流义务</b>					
2.8. 植检委和秘书处应着重强调遵守必要的信息交流义务;	同意	指的是不限成员名额工作组的建议  缔约方要承诺履行其报告义务  在讨论国际上认可的非疫区时应考虑这些建议	取决于植检委审议和决定如何让可能履约机制开放工作组提出此建议	植检委第三或第四届会议	植检委和秘书处
2.9. 制定和实施履行必要的国际植物保护公约报告义务的监督和履约系统。(该方向的第一步应是每年在植检委公布国家信息报告。)这个系	同意	可能履约机制开放工作组使用实施监督这一术语。监督是植检委的职责。	取决于植检委审议和决定如何让可能履约机制开放工作组提出	植检委第三或第四届会议	植检委和秘书处

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和 技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
统专门跟踪缔约方履行所有报告义务的情况；			此建议		
<b>专业支持</b>					
2.10.秘书处应雇一名网站管理员负责信息交流和计划,以维护国际植物检疫门户网站,改进其工具和特色;	同意	<b>2.10 和 2.11:</b> 战略规划和 技术援助非正式工作组一般都同意,但强调,植检委业务计划里计划的 5 名信息交换职员资源需要实现。  注意,网络管理员已经雇用  “外部”信息技术支持指的是秘书处以外的人	进一步讨论建议 6.9		
2.11.应有资金用于雇用外部信息技术专业支持,以帮助维护国际植物检疫门户网站并支持其进一步开发;	同意		进一步讨论建议 6.9		
<b>3.技术援助</b>					
<b>协调全球的支持</b>					

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
3.1 粮农组织而非国际植物保护公约秘书处最适宜协调全球的支持，以加强国家植物检疫能力；以及	不同意	与报告里的建议相反，战略规划和技术援助非正式工作组觉得国际植物保护公约秘书处最宜协调植物检疫的能力建设。为此，战略规划和技术援助非正式工作组建议制定植物检疫能力建设战略，该战略强调实施、供资和与粮农组织资源的联系。正在制定的战略将说明报告的渠道。 在国际植物保护公约范围内而不是在广泛的粮农组织系统范围内，要能最佳了解加强植物检疫能力方面的要求。评估报告里的建议应发挥作用，把植物检疫问题降到较低水平。植检委已成了世界植物卫生领导人，秘书处也配备了具有最佳专业知识、在世界植物检疫问题上知名的人员。如果国际植物保护公约秘书处的能力能得到加强，就可以解决评估报告里所确定的技术援助计划不足的问题，这样会更好。在这方面，要加强国际植物保护公约秘书处和粮农组织技术合作计划及捐赠者之间的联系，在国际植物保护公约秘书处内而不是在秘书处的外面起领导作用。	制定能力建设战略并促进实施	2008 年 开始	秘书处、战略规划和 技术援助非正式工作组、 主席团、植检委
3.2 应建立一个植物检疫事务方面的国际技术援助和能力建设磋商小组，并由粮农组织植物生产和保护司协调。  该小组： a)在植物检疫能力领域可以向所有捐赠者和接受国开放； b)目标应是确定重点需求，促进资源筹集和确保合作； c)应与植检委建立有效的联系；	不同意	与 3.1 的理由相同，另外感觉到报告里的建议可以增加新的不必要的决策层。			

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和 技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
<b>组织技术力量</b>					
3.3 粮农组织应通过植物生产和保护司组织国际植物保护公约秘书处以外的必要技术力量，以作为其常规计划的一部分，为的是提供技术援助，支持植物检疫能力的开发。粮农组织应考虑到其资源和与其它主要参与者的伙伴关系；	不同意	考虑到其资源和与其它组织的伙伴关系，粮农组织应对国际植物保护公约在发展中国家开展的植物建议能力建设提供强有力的支持。	制定能力建设战略并促进实施	2008 年 开始	秘书处、战略规划和 技术援助非正式工作组、 主席团、植检委
3.4 粮农组织应将植物检疫方面的技术援助情况报告给植检委；	同意		按建议执行	正在进行	秘书处
<b>国际植物保护公约的技术援助</b>					

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和 技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
3.5 在国际植物保护公约直接领导下开展的技术援助仅限于其核心业务，即密切联系，更好地了解各个标准，监督这些标准的影响，开发和利用国际植物检疫门户网站，以作为缔约方之间开展信息交流的工具，支持发展中国家参加技术和管理会议；	部分同意	<p>技术能力建设战略应考虑：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 支持制定和实施一些标准</li> <li>• 较好地了解这些标准</li> <li>• 监督这些标准的影响</li> <li>• 开发和使用国际植物检疫门户网站以作为信息交流的工具</li> <li>• 支持发展中国家筹备和参加技术会议。</li> <li>• 支持发展中国家对植物检疫决策的技术投入。</li> </ul> <p>另外，植检委业务计划详细说明了国际植物保护公约技术援助计划里所强调的关键领域，具体如下：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 法律框架的现代化</li> <li>• 制度的加强</li> <li>• 对实施国际植物检疫措施标准进行相关培训</li> <li>• 有害生物的监视</li> <li>• 有害生物的风险分析技能</li> <li>• 决策信息系统</li> <li>• 形成文件的程序</li> <li>• 实验室设备</li> <li>• 加强国家能力和体系，根除/阻止有害物种的引进</li> <li>• 建立非疫区</li> </ul>	制定能力建设战略并促进实施	2008 年 开始	秘书处、战略规划和 技术援助非正式工作组、 主席团、植检委
<b>4.争端解决</b>					
4.1.应继续提供有效支持，维持新建的争端解决附属机构，促进对国际植物保护公约争端解决程序的了解；	同意	争端解决系统的作用将会继续得到推动	<p>将提供报告</p> <p>秘书处负责与解决争 议的下属机构(SBDS) 联系</p>	植检委-3  正 在 进 行  正在进行	秘书处 秘书处 秘书处、解决争议的 下属机构、主席团、植 检委

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和 技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
			提倡继续		
4.2.植检委应鼓励缔约方在适当的时候采用这个程序；	同意	该系统的一些部分正在被采用	向植检委报告该系统的使用情况	正在进行	解决争议的下属机构、秘书处
<b>5.管理</b>					
<b>植检委的工作计划</b>					
5.1 植检委应审议并正式通过年度工作计划和相关预算；	同意	见建议 7 里对 5.1、7.2 和 7.3 综合回应	按建议执行，植检委将审议和批准粮农组织下拨资金和来自其他渠道的资金分配计划	植检委会议	植检委主席团加战略规划和 技术援助非正式工作组？
<b>植检委的费用</b>					
5.2 为了减少植检委的费用，建议减少外包活动的翻译费；	同意	<p>战略规划和 技术援助非正式工作组全力支持该建议，如果这些翻译符合国际植物保护公约的期望，而且是在粮农组织的要求范围内的话。</p> <p>为应对植检委副主席的干预，计划委员会支持战略规划和 技术援助非正式工作组特别会议放松翻译政策的决议。</p> <p>“另外还注意到植检委副主席的意见，即标准的技术性很高，最好由植物保护方面的专业人员翻译。委员会同意，为了放宽政策，应对粮农组织在这方面的政策进行进一步评估。”</p>	<p>要求一份新的有关外包翻译植检委第四界会议的可能性材料</p> <p>要求缔约方代表主席团讨论这一问题并在粮农组织理事会和大会上把它提出来</p>	<p>植检委第四届会议(在 2008 年 10-11 月询问)</p> <p>下一届粮农组织理事会和大会</p>	<p>粮农组织</p> <p>植检委主席</p>

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和 技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
<b>信息</b>					
5.3 认识到植检委的主要作用之一就是保持在全球范围内对植物检疫问题的评估，但注意到在常规基础上秘书处没有能力开展这项评估工作。粮农组织(不是国际植物保护公约秘书处)应对世界植物检疫状况的评估纳入其核心工作计划，以作为植物生产和保护司对国际植物保护公约及粮农组织所有成员提供技术服务的一部分；	不同意	应该注意的是，国际植物保护公约第 XI.2a 条指出，“评估世界植物保护状况”是植检委的工作，这在评估报告的第 145 段作了正确说明。战略规划和援助非正式工作组认为最好根据国际植物保护公约在全球范围内进行植物检疫问题的评估，因为现有的报告渠道象国际植物检疫门户网站已经在起作用。国际植物检疫门户网站在收集世界植物保护状况的信息方面是个重要媒体，增加国际植物检疫门户网站效率或利用，加上准确报告会大大有助于这种评估	取决于植检委审议和决定如何让可能履约机制开放工作组提出此建议	植检委第三或四届会议	植检委
<b>结构和透明度</b>					
5.4 把主席团及战略规划和援助非正式工作组的作用整合到新扩大的主席团；	同意	战略规划和援助非正式工作组将还有一个不限成员名额的年度会议，扩大的主席团作为其核心小组	选举主席团	2008 年	植检委
5.5 通过各种措施确保更大的透明度，包括快速获得会议备忘录和英特网上的录音，以及合作或邀请专家的可能性；	同意	同意植检委及其机构着手解决透明度这个问题，无论在什么情况下都要做到实用和可行  标准制定焦点小组就标准制定方面的透明度提出建议	尽快起草备忘录并能拿到文件	正在进行	秘书处，酌情考虑其他部门
<b>对标准委员会承担的工作进行有效管理</b>					
5.6.委员会总人数应减少到 14 人，每个粮农组织区域 2 人；	不同意	不应有变化，特别是由于植检委作出了很大的努力才在标准委员会的规模方面达成一致意见，这个时候不应审议作出的决定。			

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
5.7.区域植物保护组织应参与确定适当的候选人；	部分同意	这是粮农组织每个区域小组决定的事。在多数地区，这议成了案例。  [注：区域植物保护组织第19届技术磋商会(渥太华，2007年)的回应是：区域植物保护组织技术磋商会同意这一建议]	没有进一步行动		
<b>人员配备</b>					
5.8 秘书处应确保建议的成员要符合标准委员会程序规则里所阐述的要求(随后，在将候选人提交给植检委确认前，由主席团根据一致同意的标准签字批准)；	部分同意	秘书处要确保粮农组织各地区知道这个标准并用这个标准提名标准委员会成员，以及说明如何才能达到这些标准	根据现有的议事规则概述对标准委员会成的要求	一年一次 – 在植检委会议前	秘书处
<b>6.秘书处</b>					



建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和 技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
6.1 秘书岗位不应与粮农组织的其他职能有联系，应是一个全职的 D1 (管理人员)；	同意	战略规划和技术援助非正式工作组全力支持有一位全职的 D1 秘书的建议目标，(在粮农组织内)主要领导和国际植物保护公约及其秘书处，与其它国际机构建立战略关系。秘书的其它任何活动应是对该作用的补充。 计划委员会也同意该建议 战略规划和技术援助非正式工作组认识到有个预算问题	任命全职秘书	要尽可能快，但取决于资源	粮农组织
6.2 秘书的岗位应公开竞争；	同意	主席团应参与制定工作说明	起草工作说明	2007	主席团，秘书处
6.3 然后应废除协调员岗；	不同意	战略规划和技术援助非正式工作组认为任命全职秘书后，协调员岗位至少要保持一定的时期，为的是保持和提高秘书处的有效职能。  一旦任命了全职秘书，就应评估秘书处的工作量和植检委的期望，以确定秘书处适当的结构、规模和范围。			
6.4 涉及国际植物保护公约两个核心工作(即标准制定和信息交流)的岗位资历应上升到 P5，这样可以监督其他专业人员；		战略规划和技术援助非正式工作组认为，工资级别由国际植物保护公约秘书和粮农组织决定，强力建议按照 6.3-结构评估规定的职责支付职员的报酬			
<b>技术援助</b>					
6.5. 有关秘书处在技术援助的作用问题，建议作一些变更： 6.5. 区域植物保护官员应承担专门的任务，负责从国际植物保护公约预算里付还。由这个渠道资助的活动应关系到国际植物保护公约的主要作用(例如标准的制定、信息交流和争端的解决)；	同意	粮农组织区域植保官员从事国际植物保护公约活动的时间应与国际植物保护公约对其岗位安排的时间广泛联系起来。区域植保官员的活动将由植检委工作计划和技术能力建设战略确定。	1. 区域官员就制定其植物检疫活动计划事项与本区域国家植保机构联系 2. 区域官员通过植物保护处 (AGPP) 处长向国际植物保护公约秘书处报告植物检疫	立即  立即	1. 区域植物保护官员、缔约方  2. 粮农组织，国际植物保护公约秘书处

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
			活动。		
6.6.区域官员开展的活动每年应在植检委会议上报告，以作为该项活动及秘书处呈交给植检委的财务报告的一部分；	同意	区域植物保护官员应报告其开展 <b>国际植物保护公约</b> 活动的情况	区域植物保护官员每年都要报告	每年	国际植物保护公约秘书处，区域植物保护官员
<b>Selection of staff 职员的选择</b>					
6.7.根据粮农组织宪法第 XIV 条规定，主席团和总干事的代表（即来自植物生产和保护司）将按照透明和竞选程序向总干事推荐秘书候选人。	同意	战略规划和技术援助非正式工作组原则同意植检委或主席团参与秘书岗位的选择过程。所以，建议粮农组织了解一下如何才能使植检委的代表参加这一过程。 计划委员会建议主席团参加进去 注：战略规划和技术援助非正式工作组特别会议对 6.7 和 6.8 的回应是基于评估报告以前的版本，后来评估小组对该版本进行了修改	按建议执行	取决于可获得的资源	主席团，粮农组织

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和 技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
6.8 国际植物保护公约秘书处专业人员的选择将采用类似的程序。已作为粮农组织各地岗位内部候选人的职员不得考虑。	同意	<p>战略规划和技术援助非正式工作组原则同意植检委或主席团参与专业人员岗位的遴选过程，限于 P4 和 P5 级。所以，建议粮农组织应了解一下如何才能使植检委的代表 参加这一过程。</p> <p>注意粮农组织管理层的回应，即： “专业人员的任命将由专业人员选举委员会(PSSC)在提交最后候选人名单前讨论。为了为最后候选人名单确定最佳候选人，这些岗位将广登广告，将从相关机构和组织，包括植检委寻找提名。 一旦任命，根据粮农组织职员规则，任何职员必需符合作为粮农组织各地岗位内部候选人的条件。”</p>	无需行动，因为这超越了植检委的权限		
<b>秘书处专业职员的结构和人数</b>					
6.9 基于对前面章节的分析，根据秘书处的结构和专业人员配备人数所提议的变化如下： - D-1 国际植物保护公约秘书（管理人员） - 1 P-5 高级环境联络官员，并负责与其他国际组织的协调 - 1 P-5 国际植物保护公约高级标准官员 - 3 P-4 标准官员 - 1 P-5 国际植物保护公约高级信息交流官员	部分同意	<p>战略规划和技术援助非正式工作组认为植检委的业务计划(2007-2011 年)准确反映了秘书处招聘职员的需要</p> <p>该建议没有反映职员的能力建设需求，因为建议把这个内容从秘书处去掉(Rec 3.1)。该建议既没有反映一般职员的要求，也没有反映合同支持的要求（见建议(和意见)1.8、1.18、2.10 和 2.11)</p>	审议植检委的业务计划	2008-2009 年	战略规划和技术援助非正式工作组、植检委

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和 技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
- 1 P-4 信息官员 - 1 P-3 计划人员 - 1 P-2 网络管理员；		业务计划里已对职员要求作出规定。根据国际植物保护公约的评估、标准制定程序焦点小组会议、计划委员会会议和后来的植检委 2008 会议，可能需要对业务计划进行审议。注意到国际植物保护公约的评估和粮农组织计划委员会都建议大幅增加秘书处的职员。			
<b>7. 国际植物保护公约的资金</b>					
7.1. 在植检委扩大的主席团和粮农组织一致同意的基础上，粮农组织最好能确保秘书处核心活动的系统年度核心供资。	同意	<p>战略规划和 技术援助非正式工作组同意报告里所含建议的总体目标，但建议删除“最好”和“扩大的主席团”两个词汇，这样，该建议就可以读成：在植检委和粮农组织一致同意的基础上，粮农组织应确保秘书处核心活动的系统年度核心供资。</p> <p>植检委讨论核心活动的基础就是植检委业务计划里介绍的旨在实施国际植物保护公约规定的 7 个 5 年战略目标。战略规划和 技术援助非正式工作组认为，成功实施这些目标需要从粮农组织和外部渠道获得大量资金。这也符合总干事在植检委-2 上的公开讲话。</p> <p>另外，战略规划和 技术援助非正式工作组希望引起对评估报告第 170 段的关注。职员的供资情况需纳入该段的清单里</p>	粮农组织理事会和大会	2007 年及正在进行	粮农组织
7.2. 年度预算及计划应由扩大的主席团确定。	同意	<p><b>5.1、7.2 和 7.3:</b> 制定和通过工作计划及相关预算的程序应按下列内容进行：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>基于粮农组织常规计划提供的资金和其它捐款，主席团将与秘书处磋商制定并提出附有相关预算的年度工作计</li> </ul>	根据 5.1 (...植检委将审议和通过由粮农组织安排的资金和由其他渠道获得的资金的分配)		

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
7.3. 秘书处应全面负责扩大的主席团，并应提供明细的财务报告；	同意		提供明细的财务报告	主席团、战略规划和技术援助非正式工作组和植检委	秘书处
7.4. 秘书处应有个比较固定的筹资战略，强调宁要多个捐助方信托基金而不要双边供资；	同意	战略规划和技术援助非正式工作组相当重视这个建议，认为秘书处应有一个比较固定的筹资战略，强调宁要多个捐助方信托基金而不要双边供资。但是，战略规划和技术援助非正式工作组强调，任何时候都应考虑预算外捐款的任何形式。另外，把预算外资金捐给国际植物保护公约应该很容易。制定比较固定的筹资战略应由秘书处和主席团合作来做。	制定战略	2007-08 年	秘书处和主席团
7.5. 捐助缔约方应努力将他们的捐款与国际植物保护公约年度计划周联系起来；	部分同意	与 7.4 里的意见相同。			
7.6 今后可系统地认真考虑更多的筹资创新方法，如成本回收计划	部分同意	战略规划和技术援助非正式工作组部分同意并强调，自 2002 年以来，植物检疫措施临时委员会和植检委调查了一些替代供资机制，包括成本回收计划。发现成本回收计划目前不实用。但是，可考虑其它创新方法，作为根据 7.4 制定的筹资战略的一部分。	[供部长会议讨论]		
<b>区域植物保护组织 (建议)</b>					
<b>第 189 段。</b> 评估小组确定了一些区域植物保护组织可以在实施该公约过程中起较大作用的领域，它们是： a) 信息交流： 起草与区域植物保护组织数据库建立系统联系的谅解备忘录，这个已在上一节的信息交流部	同意	注：下面是区域植物保护组织第 19 届技术磋商会（2007 年，渥太华）的回应：  a) 区域植物保护组织技术磋商会同意(指建议 2.6)	根据技术磋商会的回应；技术磋商会应考虑战略规划和技术援助非正式工作组对建议 2.6 的回应	区域植物保护组织技术磋商会 2008 年	区域植物保护组织

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和 技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
<p>分做了讨论；特别是欧洲地中海植保组织 (EPPO)、北美植保组织 (NAPPO) 和南锥体植保委员会 (COSAVE) 都有比较完善的数据库。</p> <p>b) 标准：</p> <p>i) 区域植物保护组织可以在制定和实施国际检疫措施标准方面起较大作用，包括组织和举办区域研讨会来评估国际检疫措施标准草案；</p> <p>ii) 区域植物保护组织可以与粮农组织植物保护官员合作，制定实施已经通过的国际植物检疫措施区域计划。这也可以参与协调缔约方履行其义务所需的技术支持，以及提供技术援助支持，促进国际检疫措施标准的实施。</p>		<p>b) 标准</p> <p>i) 技术磋商会同意并有可能扩大到区域植物保护组织之间的合作</p> <p>ii) 技术磋商会同意该建议，即在有粮农组织植保官员的地区应起草一份工作计划，供在实施国际检疫措施标准过程中开展合作。</p> <p>但是，协调技术援助对区域植物保护组织来说是个新的角色，还需要其它资源，而且力量随地区与地区之间变化。这对区域植物保护组织在这一活动上开展合作可能也是机会。</p> <p>区域植物保护组织的发展应是能力建设战略的一个方面</p>	<p>指的是技术磋商会的回应</p> <p>讨论区域植物保护组织能力建设战略</p>		[植检委]?

建 议	战略规划和 技术援助非 正式工作组 的批准情况*	战略规划和技术援助非正式工作组 对建议提出的意见	植检委第三届会议通过的各项行动		
			行 动	时 间	负责单位
<p>第 190 段。评估小组不负责<b>对区域植物保护组织</b>进行评估。</p> <p>但要确定一些需要进一步探讨并需要粮农组织在不久的将来解决的问题：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 亚太植物保护委员会(APPPC)和加勒比植物保护委员会(CPPC)<sup>1</sup>均为粮农组织的附属机构；粮农组织应认真审议其对这些机构的支持。特别是，要定义一些方法，确保它们有更大的独立性和长期的可持续性；</li> <li>• 应不断努力，最终建立近东植物保护组织；</li> <li>• 粮农组织在与相关区域机构合作中应寻找机会<b>加强某些区域植物保护组织的能力</b>，如与非洲联盟(AU)合作，加强泛非植物检疫委员会(IAPSC)的能力。</li> </ul>	<p>同意</p> <p>同意</p>	<p>战略规划和技术援助非正式工作组全力支持评估报告第 190 段提出的建议。</p> <p>注：区域植物保护组织第19届技术磋商会议（2007年，渥太华）的回应是：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 亚太植物保护委员会- 区域植物保护组织技术磋商会议认为这是粮农组织的一个问题</li> <li>• 近东- 区域植物保护组织技术磋商会议同意有关近东的意见。</li> <li>• 能力 - TC 同意该意见并注意到加强能力不能仅限于一些区域植物保护组织。</li> </ul> <p>战略规划和技术援助非正式工作组认为，所有区域植物保护组织都要加强，并要制定一个战略确保它们的可持续性</p> <p>注意亚太植物保护委员会过去几年取得的积极进展</p>	<p>按建议执行</p> <p>粮农组织负责制定一个战略，以加强区域植物保护组织，确保它们的可持续性</p>	<p>2008 年及正在进行</p>	<p>[粮农组织]?</p> <p>粮农组织</p>

<sup>1</sup> 加勒比植物保护委员会最近已被解散，区域性植物保护组织的活动将由加勒比农业卫生和食品安全机构(CAHFSA)接管，根据新修订的国际植物保护公约文本第 IX 条，该机构将作为区域性植物保护组织负责加勒比亚区域的工作。





## 国际植物检疫措施标准第 5 号 ( 植物检疫术语表 ) 修正

### 1. 新的术语和定义

**树皮** 木质树干、枝条或树根上形成层以外的部分

### 2. 修改的术语和定义

**无树皮木材** 除节部周围内生**树皮**和年轮间内夹皮外所有树皮均被去除的**木材**

**去除树皮木材\*** 经过任何去除**树皮**处理的**木材** ( 去除树皮木材未必是**无树皮木材** )

\* 注：将替代现有术语 **去除树皮**。

### 3. 删除的术语

- 当局
- 生物农药
- 传统生物防治
- 定殖 ( 生物防治物的 )
- 外来的
- 输入许可证 ( 一种生物防治物的 )
- 传入 ( 一种生物防治物 )
- 微生物
- 专一性。



**植物检疫措施标准第 30 号**

**国际植物检疫措施标准**

**国际植检措施标准第 30 号**

**建立果蝇 (*Tephritidae*) 低度流行区**

**(2008)**



## 目 录

### 引言

范围

参考文献

定义

要求概要

### 背景

### 要求

#### 1. 一般要求

1.1 执行计划

1.2 果蝇低度流行区的确定

1.3 文件记录和记录保管

1.4 监督行动

#### 2. 特定要求

2.1 果蝇低度流行区的建立

2.1.1 特定有害生物低度流行水平的确定

2.1.2 地理描述

2.1.3 建立前的监测行为

2.2 植物检疫程序

2.2.1 监测行动

2.2.2 降低和保持目标果蝇种群水平

2.2.3 和寄主材料或限定物流动有关的植物检疫措施

2.2.4 果蝇低度流行区的国内公告

2.3 果蝇低度流行区的保持

2.3.1 监测

2.3.2 保持目标果蝇低度流行水平的措施

2.4 纠正行动计划

2.5 果蝇低度流行区地位的暂停、恢复和终止

2.5.1 果蝇低度流行区地位的暂停

2.5.2 果蝇低度流行区地位的恢复

2.5.3 果蝇低度流行区地位的终止

### 附件 1

用于估计果蝇流行水平的参数

### 附件 2

一个果蝇低度流行区内果蝇纠正行动计划准则

### 附录 1

诱集程序准则

### 附录 2

果蝇低度流行区的典型应用



## 引 言

### 范围

本标准为国家植保机构 (NPPO) 建立和保持果蝇 (FF-ALPPs) 低度流行区提供指导。这类区域可单独用作官方有害生物风险管理措施,也可作为系统方法组成部分,以促进果蝇寄主产品的贸易,或最大限度地减少果蝇在一个区域内的传播。本标准适用于具有经济重要性的果蝇 (Tephritidae)

### 参考文献

*关于实施卫生及植物检疫措施的协定*, 1994 年。世界贸易组织,日内瓦。

*某一地区有害生物状况的确定*, 1998 年。国际植检措施标准第 8 号,粮农组织,罗马。

*建立果蝇 (实蝇科) 非疫区*, 2006 年,国际植检措施标准第 26 号,粮农组织,罗马。

*植物检疫术语表*, 2008 年,国际植检措施标准第 5 号,粮农组织,罗马。

*监测准则*, 1997 年。国际植检措施标准第 6 号,粮农组织,罗马。

*国际植物保护公约*, 1997 年。粮农组织,罗马。

*有害生物报告*, 2002 年。国际植检措施标准第 17 号,粮农组织,罗马。

*承认非疫区和有害生物低度流行区*, 2007 年。国际植检措施标准第 29 号,粮农组织,罗马。

*建立有害生物低度流行区的要求*, 2005 年。国际植检措施标准第 22 号,粮农组织,罗马。

*采用系统综合措施进行有害生物风险治理*, 2002 年。国际植检措施标准第 14 号,粮农组织,罗马。

### 定义

本标准中使用的植物检疫术语的定义见国际植检措施标准第 5 号 (*植物检疫术语表*)。

### 要求概要

建立和保持果蝇 (FF-ALPP) 低度流行区的总体要求包括:

- 确定果蝇低度流行区的操作和经济可行性
- 描述该区域的目的
- 列出果蝇低度流行区的目标果蝇种类
- 执行计划
- 果蝇低度流行区的确定
- 文件记录和记录保管
- 监督活动。

为建立果蝇低度流行区,用于估计果蝇流行水平和监测用诱集装置的有效性的参数应参照附件 1 确定。建立和保持都需要有监测、控制措施和纠正行动计划。附件 2 对纠正行动计划作了说明。

其他特定要求包括植物检疫程序以及果蝇低度流行区地位的暂停、撤销和恢复。

## 背 景

和世界贸易组织《关于实施卫生及植物检疫措施的协定》（WTO-SPS 协定第 VI 条）一样，《国际植物保护公约》（IPPC, 1997）含有对有害生物低度流行区的规定。国际植物检疫措施标准第 22 号（**建立有害生物低度流行区的要求**）描述了不同类型的有害生物低度流行区，为建立有害生物低度流行区提供总体指导。有害生物低度流行区也可用作系统方法的组成部分（国际植物检疫措施标准第 14 号：**采用系统综合措施进行有害生物风险治理**）。

由于果蝇可能对水果造成危害，而且会限制其寄主植物产品的国内、国际贸易，对很多国家而言，它们是一类非常重要的有害生物。果蝇随一系列寄主传入的高概率，导致很多进口国家采取限制措施、出口国需要针对寄主材料或限定物流动采取植物检疫措施，以确保传入风险得到适当控制。

本标准为国家植保机构建立和保持果蝇低度流行区提供指导，以促进贸易，减少限定类果蝇的传入和扩散。

果蝇低度流行区一般用作果蝇非疫区（FF-PFAs）、非疫生产地或非疫生产点的缓冲区（永久缓冲区或根除过程的组成部分），或为出口目的，通常和其他降低风险的措施一起用作系统方法的一个组成部分（可能包括作为缓冲区的果蝇低度流行区的全部或部分）。

它们可自然形成（随后得到核实、公布、监测或其他管理）；它们可能是作物生产过程中有害生物控制措施导致的结果，这些管理措施用来压低某一区域内果蝇的种群数量，限制其对作物的影响；它们还可能是将一个区域内果蝇数量压低到特定低水平的控制措施的结果。

建立果蝇低度流行区的决定可能和市场准入以及经济、操作可行性密切相关。

如果一个果蝇低度流行区的建立是为了寄主货物的出口，有关其建立和保持的参数应和进口国一起确定，并考虑到本标准提出的准则和按照国际植检措施标准第 29 号（**承认非疫区和有害生物低度流行区**）。

本标准中建立果蝇低度流行区的要求，也适用于在一个国家内部有害生物低度流行区之间的水果运输。

本标准的目标有害生物包括实蝇科双翅目 *Tephritidae*、*Anastrepha*、*Bactrocera*、*Ceratitis*、*Dacus*、*Rhagoletis* 和 *Toxotrypana* 属的昆虫。



## 要 求

### 1. 一般要求

国际植物检疫措施标准第22号（**建立有害生物低度流行区的要求**）适用于为某一特定有害生物，或包括果蝇在内的一类有害生物建立和保持低度流行区，因此国际植物检疫措施标准第22号应和本标准一起使用。

可在不同情况下按照本标准建立一个果蝇低度流行区。有些可能要求采用本标准规定的全部内容，但其他一些则可能仅仅要求采用其中的部分内容。

国家植保机构在建立和保持果蝇低度流行区时，要求采用本标准中将进一步说明的植物检疫措施及特定程序。可酌情基于本标准提出的全部或部分技术因素，作出建立官方果蝇低度流行区的决定。他们包括有害生物生物学特性及控制方法等组成部分，这些组成部分会因所建立的低度流行区所针对的果蝇的种类而异。

建立一个官方果蝇低度流行区应与建立一个项目以满足并保持较低的有害生物水平的全部操作和经济可行性，以及果蝇低度流行区的目标结合起来考虑。

一个果蝇低度流行区可用于促进果蝇寄主从一个果蝇低度流行区向另一个具有相同果蝇有害生物状况的地区流动，以保护受某种限定类果蝇威胁的地区。

建立一个果蝇低度流行区的必要前提是，自然存在，或者可由国家植保机构建立和划定、监测、确认的具有特定的果蝇流行水平的一个区域。这一区域可为保护一个果蝇非疫区或支持可持续的作物生产而设立，或为响应抑制或根除行动而建立。它可因气候、生物学或地理因素自然存在，这些因素可终年或在部分时间内降低或限制果蝇种群。

一个区域可确定为一种或多种目标果蝇的低度流行区。然而，对于一个针对多种目标果蝇的低度流行区，应针对每一种目标果蝇，明确其诱集设备及其设置密度和地点，确定其低度流行水平。

果蝇低度流行区应包括和国际植物检疫措施标准第 26 号（**建立果蝇（实蝇科）非疫区**）1.1 节所概述的性质类似的公共意识项目。

#### 1.1 执行计划

需要一个官方执行计划，以明确建立和保持一个果蝇低度流行区所要求的植物检疫程序。

该执行计划应说明需要实施的主要程序，例如监测行动、保持特定有害生物低度流行水平的程序、纠正行动计划以及实现果蝇低度流行区目标所要求的任何其他程序。

## 1.2 果蝇低度流行区的确定

确定果蝇低度流行区需要考虑以下因素：

- 划定区域（区域大小、酌情包括对边界作准确描述的详细地图、或统一显示边界、自然屏障、进入地点、目标果蝇的商业以及非商业寄主和城区位置的全球定位系统（GPS）
- 目标果蝇种类及其/它们在一个区域内的季节和空间分布
- 寄主的地点、多少以及季节性，包括在可能的情况下明确主要寄主（生物学嗜好）
- 气候特征，包括降雨、相对湿度、温度以及主导风速和风向
- 确定限制果蝇种群以及使果蝇种群保持低水平的因素。

在一些地区，由于气候、地理或者其他原因（如天敌、是否存在适宜的寄主、寄主的季节性），果蝇流行程度自然较低，没有采取任何控制措施，目标果蝇种群可能已经低于特定的有害生物低度流行水平。在这类情况下，需要在适当时间范围内开展监测以验证低度流行地位，这一地位可根据国际植物检疫措施标准第 8 号（**某一地区有害生物状况的确定**）3.1.1 节提供的实例给予承认。然而，如果发现果蝇高于特定的低度流行水平（例如，由于特殊的气候条件），就应采取纠正行动。附件 2 给出了纠正行动计划的准则。

## 1.3 文件记录和记录保管

划定、建立、核实和保持一个果蝇低度流行区的植物检疫程序需要充分的文件记录。这些程序应定期审阅并更新，如果必要应包括纠正行动（见国际植物检疫措施标准第 22 号：**建立有害生物低度流行区的要求**）。建议为果蝇低度流行区制定一份有关执行计划的程序手册。

确定和建立的文件记录可包括：

- 已知发生于这一地区的果蝇寄主清单，包括该地区的季节性和商业化水果生产
- 定界记录：显示边界、自然屏障以及果蝇可能进入这一地区的地点的详细地图；农业生态特征的描述，如土壤类型、目标果蝇主要寄主区域的位置以及边缘和城区寄主区域；气候条件，如降雨、相对湿度、温度以及主导风速和风向
- 监测记录：

- 诱集：调查的类型、诱捕器和诱饵的数量和类型、检查诱捕器的频率、诱捕器密度、诱捕器排列、诱捕时间和持续时间、每一诱捕器捕获的目标果蝇的数量以及诱捕器的维护
- 水果取样：类型、数量、日期、频率
- 对果蝇以及对果蝇种群可能产生影响的其它有害生物的控制措施的记录：类型和地点。

为核实和保持，文件记录应包括数据记录，以显示目标果蝇的种群水平低于特定的有害生物低度流行水平。有关调查和其他执行程序的结果的记录应至少保管 24 个月。如果果蝇低度流行区是用于出口目的，记录应该应要求提供给有关进口国的国家植保机构，必要时可验证。

还应建立并保持纠正行动计划（见 2.4 节）。

#### 1.4 监督行动

果蝇低度流行区项目，包括适用的国内法规、监测程度（如诱集、水果抽样）以及纠正行动计划，应符合官方批准的程序。这些程序可包括将所承担的责任正式委托给关键人员，例如：

- 一个有明确的权利和责任，确保系统/程序得到适当的执行和保持的人员
- 有责任将果蝇鉴定到种的昆虫学家。

国家植保机构应评估和审查那些建立和保持果蝇低度流行区的程序的执行情况，以确保即使执行特定行动的责任委托给国家植保机构以外时，也能保持有效的管理。对执行程序的监督包括：

- 监测程序的执行
- 监测能力
- 诱集材料（诱捕器、诱剂）及程序
- 鉴定能力
- 控制措施的使用
- 文件记录和记录保管
- 纠正行动的实施。

#### 2. 特定要求

## 2.1 果蝇低度流行区的建立

建立一个果蝇非疫区所需要考虑的因素，在国际植物检疫措施标准第 26 号（**建立果蝇(实蝇科)非疫区**）2.1 和 2.2 节中作了说明，也可适用于下文中定义的果蝇低度流行区。

### 2.1.1 特定有害生物低度流行水平的确定

特定的有害生物低度流行水平取决于目标果蝇-寄主-地区间互作关系所带有的风险水平。这些水平应由果蝇低度流行区所在国家的国家植保机构确定，而且要有足够的精度来评估监测数据和手册是否足以确定有害生物流行程度低于这些水平。

在确定一个给定的果蝇低度流行区究竟适用什么有害生物流行水平时，任一国家植保机构可参考一系列不同的因素。一些通常考虑到的因素包括以下方面：

- 为使贸易开展由贸易伙伴规定的水平
- 其他国家植保机构针对同样或类似果蝇、寄主及农业生态条件（包括建立其他果蝇低度流行区所积累的，有关需要维持什么水平以获得无疫水果的经验和历史数据）使用的水平。

用于估计果蝇流行水平的参数的确定在附件 1 中有说明。

### 2.1.2 地理描述

国家植保机构确定拟议中的果蝇低度流行区的范围。建立果蝇低度流行区不一定需要区域隔离（物理或地理）。

应确定用于描述果蝇低度流行区范围的边界，该边界应和目标果蝇寄主的相对分布紧密相关，或调整为容易识别的边界。

### 2.1.3 建立前的监测行为

在建立一个果蝇低度流行区之前，应开展监测以评估目标果蝇是否存在及其流行水平，具体时期取决于目标果蝇的生物学、行为、区域的气候特点、寄主的存在情况及适宜的技术因素。监测至少应持续 12 个月。

## 2.2 植物检疫程序

### 2.2.1 监测行动

在任何一类果蝇低度流行区中基于诱集的监测系统都很相似。果蝇低度流行区使用的监测可包括国际植物检疫措施标准第 6 号（**监测准则**）、国际植物检疫措施标准第 26 号（**建立果蝇(实蝇科)非疫区**）有关诱集程序的 2.2.2.1 节所规定的那些程序，以及任何其他相关的科学信息。

作为一项常规监测方法，除在那些使用不育昆虫技术（SIT）的地区可能是一个主要手段外，果实抽样不广泛应用于在低度流行区中监测果蝇。

国家植保机构可以用果实抽样检查幼蝇作为诱捕成蝇的补充。当没有诱捕器时，果实抽样对于监测果蝇可能特别有用。如在果实抽样中发现幼蝇，可能有必要使幼蝇长成成蝇以便对它们进行鉴别。当出现果蝇多个品种时尤其如此。然而，仅仅果实抽样不能足够精确地说明种群的大小，不应仅仅依靠果实抽样来核实或证明果蝇低度流行区的地位。监测程序可包括国际植物检疫措施标准第 26 号（**建立果蝇(实蝇科)非疫区**）有关果实抽样程序的 2.2.2.2 节所规定的内容。

果蝇寄主的存在和分布应分商业和非商业寄主分别记录。这一信息将对安排诱集和寄主抽样行动有帮助，也有助于预见建立和保持该区域的植物检疫状况的难易程度。

国家植保机构应具有，或可使用对调查过程中发现的目标果蝇（成虫或幼虫）进行鉴定的适当的能力。这一能力也应持续服务于目标果蝇低度流行区状况的核实。

### 2.2.2 降低和保持目标果蝇种群水平

可采用特定的控制措施将果蝇种群降低到或低于特定的有害生物低度流行水平。抑制果蝇种群可使用一种以上的控制措施，其中一些在国际植物检疫措施标准第 22 号（**建立有害生物低度流行区的要求**）3.1.4.2 节和国际植检措施标准第 26 号（**建立果蝇(实蝇科)非疫区**）附件 1 有说明。

由于目标果蝇在一个地区经常发生或已定殖，将果蝇种群控制在或低于特定有害生物低度流行水平的预防性控制措施几乎总是必须的（一些果蝇低度流行区可能自然存在）。国家植保机构应尽力选择那些环境影响最小的措施。

可用的方法包括：

- 化学控制（例如选择性杀虫剂诱饵、空中或地面喷雾、诱饵站以及雄性杀灭技术）

- 物理控制（例如果实套袋）
- 有益生物的使用（例如天敌、不育昆虫技术）
- 栽培控制（例如摘除和销毁成熟和脱落的果实、在可能的情况下清除或用非寄主植物替代其他寄主植物、提前收获、避免和果蝇寄主植物间作、挂果期之前剪枝、使用周边诱集作物）

### 2.2.3 和寄主材料或限定物流动有关的植物检疫措施

可能要求采用植物检疫措施来降低特定有害生物传入果蝇低度流行区的风险。这些措施在国际植物检疫措施标准第 22 号（**建立有害生物低度流行区的要求**）3.1.4.3 节和国际植检措施标准第 26 号（**建立果蝇(实蝇科)非疫区**）2.2.3 节有概述。

### 2.2.4 果蝇低度流行区的国内公告

国家植保机构应核实果蝇低度流行区的状况（根据国际植物检疫措施标准第 8 号：**某一地区有害生物状况的确定**），特别是确认符合根据本标准确立的程序（监测和控制）。国家植保机构应酌情公告并通知果蝇低度流行区的建立。

为核实果蝇低度流行区的状况且为内部管理之目的，在果蝇低度流行区建立和采取了保持果蝇低度流行区的植物检疫措施后，还需要核实其持续状况。

## 2.3 果蝇低度流行区的保持

一旦建立了果蝇低度流行区，国家植保机构应保存相关的文件记录和核实程序（可审查），并按本标准 2.2 节所述继续采取植物检疫程序。

### 2.3.1 监测

为保持果蝇低度流行区状况，国家植保机构应如本标准 2.2.1 节所述，继续开展监测。

### 2.3.2 保持目标果蝇低度流行水平的措施

在绝大多数情况下，由于目标果蝇仍存在于定殖区域，可采用 2.2.2 节确定的控制措施来保持果蝇低度流行区。

如果发现被监测的果蝇流行水平在上升（但仍低于该地区特定的水平），可能会达到国家植保机构确定的触发另外的控制措施使用的阈值。在此情况下国家植保机构可要求采取此类措施（例如国际植物检疫措施标准第 22 号：**建立有害生物低度流行区的要求**第 3.1.4.2 节所述）。该阈值的确定应足以预警可能超过特定的有害生物低度流行水平并避免暂停。

## 2.4 纠正行动计划

当目标果蝇种群水平超过特定的有害生物低度流行水平时，国家植保机构应实施纠正行动计划。附件 2 给出了果蝇低度流行区的纠正行动计划的准则。

## 2.5 果蝇低度流行区地位的暂停、恢复和终止

### 2.5.1 果蝇低度流行区地位的暂停

如果在整个或部分果蝇低度流行区内，目标果蝇超过了特定的低度流行水平，正常情况下整个果蝇低度流行区应被暂停。然而，在果蝇低度流行区内受侵染区域可被确定并清楚的界定的情况下，可重新划定果蝇低度流行区，只暂停该局部区域。

应在没有无必要的拖延的情况下，将上述行动通知有关进口国国家植保机构（有关有害生物报告要求的进一步信息见国际植物检疫措施标准第 17 号：**有害生物报告**）。

如果在程序应用过程中发现错误（如诱集、有害生物控制措施或文件记录不充分），也应给予暂停。

如果暂停了一个果蝇低度流行区，国家植保机构应启动一项调查，以确定产生问题的原因并采取措施防止此类问题再次发生。

当一个果蝇低度流行区被暂停后，应明确恢复的标准。

### 2.5.2 果蝇低度流行区地位的恢复

果蝇低度流行区的恢复只适用于暂停区域，且在以下情况下发生：

- 种群水平不再超过特定的有害生物低度流行水平，且这一状况保持了一定时期，该时期的长短取决于目标果蝇的生物学及主要的环境条件；和/或
- 有问题的程序已经纠正并得到核实。

一旦特定的低度流行水平得到满足并如上所述得以保持，或者通过采取计划中所包含的纠正行动使程序性问题得到纠正，果蝇低度流行区的地位可以得到恢复。如果果蝇低度流行区的建立是为了寄主水果的出口，当提出要求时应向有关进口国的国家植保机构提供关于恢复的记录。

### 2.5.3 果蝇低度流行区地位的终止

暂停后，如果考虑到果蝇目标品种的生物学，在合理的时间范围内不能得到恢复，果蝇低度流行区的地位即应丧失。应在无不正当延误的情况下，将果蝇低度流行区状况的改变通知有关进口国国家植保机构（有关有害生物报告要求的进一步信息见国际植物检疫措施标准第 17 号：*有害生物报告*）。

在果蝇低度流行区地位被终止的情况下，应按照本标准规定的建立和保持的程序来重新获得果蝇低度流行区的地位，而且应考虑到和该地区有关的所有背景信息。



## 附件 1

用于估计果蝇流行水平的参数<sup>58</sup>

用于确定果蝇低度流行区内果蝇流行水平的参数由国家植保机构确定。使用最广泛的参数是每诱捕器每天捕获的果蝇数量（FTD）。可基于诱捕器的密度，获得更准确的空间数据（即单位面积的 FTD），或在一段时间内对一个区域内的每一诱捕器获得时间数据。

FTD 是一项用于估计种群数量的指标，通过求算每一诱捕器每一天捕获的果蝇平均数量来计算。该参数估计在给定的时间和空间内果蝇成虫的相对数量。其提供了比较不同空间和/或时间内果蝇种群的基础信息。

FTD 是将捕获的果蝇总数除以检查的诱捕器总数和诱捕器使用的平均天数的乘积的结果。公式如下：

$$FTD = \frac{F}{T \times D}$$

其中

F = 捕获的果蝇总数

T = 检查的诱捕器数量

D = 田间使用诱捕器的天数

每周，或在冬季监测行动中以更长的时间间隔定期检查诱捕器的情况下，该参数可为“每诱捕器每周果蝇数量”（FTW）。其估计的是一周内一个诱捕器捕获的果蝇数量。因此，FTD 可通过将 FTW 除以 7 获得。对于果蝇低度流行区功效至关重要的任何参数状况的重大变化，都应当进行审议及酌情修正。

以 FTD 数值表示的特定的有害生物低度流行水平的确立，应和果蝇低度流行区拟保护的水果受侵染的风险相关，并和果蝇低度流行区的任何特定目标相关（例如供出口的无果蝇商品）。在一个果蝇低度流行区包含一种以上寄主的情况下（即果蝇低度流行区旨在保护一种以上目标果蝇寄主），特定的有害生物低度流行水平应以和果蝇每个寄主相关的科学信息、侵染的风险以及果蝇对不同寄主的偏好为基础。然而，在只为保护一种寄主建立果蝇低度流行区的情况下，应考虑预期该寄主的侵染程度。在这种情况下，通常针对目标果蝇的主要寄主确定较低的有害生物低度流行水平，而针对次要寄主确定相对较高的水平。

---

<sup>58</sup> 本附件是本标准的正式组成部分

目标果蝇的生物学（包括每年的代数、寄主范围、区域内存在的寄主种类、温度阈值、行为、繁殖以及扩散能力）在确定适宜的有害生物低度流行水平时起着重要作用。对存在多种寄主的果蝇低度流行区而言，所确定的有害生物低度流行水平应能反映寄主多样性和数量多少、所存在的每一目标果蝇的寄主偏好和寄主顺序。尽管一个果蝇低度流行区可针对每一有关的目标果蝇采用不同的有害生物低度流行水平，这些水平应在整个区域和果蝇低度流行区实施期间保持固定。

应考虑到用于估计有害生物种群水平的不同的诱捕器和诱剂的效率以及使用诱捕器的程序。其原因在于，不同的诱集效率可能在同一地点针对给定种群产生不同的 FTD 结果，因此他们对测定目标果蝇的流行水平具有显著的影响。因此，以 FTD 值标明可接受的有害生物低度流行水平时，诱集系统的有效性应一并说明。

一旦针对使用特定诱饵/诱剂的特定情况确定了特定的有害生物低度流行水平，除非针对新剂型确定了一个适宜的有害生物低度流行水平，否则不可变换或改变果蝇低度流行区中使用的诱饵/诱剂。对果蝇低度流行区中存在多种目标果蝇且它们受不同的诱饵/诱剂诱集的情况，诱捕器的布点应考虑不同的诱饵/诱剂间可能存在的互作效果。

果实抽样可作为诱集的一种补充性的监测方法来评估果蝇种群水平的情况，特别是当目标品种的诱捕器缺乏时，应当对已知的寄主进行果实抽样。应当考虑到，果实抽样的效果取决于抽样规模、频率和时间。果实抽样可包括繁殖幼虫以鉴别果蝇品种。如进行果实切割，应当考虑肉眼检查幼虫的效果。然而，果实抽样不能足够准确地描述种群大小，不能仅仅依靠它来验证或核实果蝇低度流行区的状况。

## 附件 2

一个果蝇低度流行区内果蝇纠正行动计划准则<sup>1</sup>

如果在程序或其应用过程中发现错误（如不充分的诱集或有害生物控制措施，或不充分的文件记录），或者在果蝇低度流行区内发现种群超过了目标果蝇的特定的低度流行水平，应触发纠正行动计划的应用。纠正行动计划的目标是确保程序及其应用适当和尽快地将果蝇种群压低到特定的有害生物低度流行水平以下。国家植保机构有责任确保建立适宜的纠正行动计划。纠正行动计划不应反复实施，由于这样可能会导致果蝇低度流行区地位的丧失，并需要根据本标准的准则重新建立。

制定纠正行动计划应考虑目标果蝇的生物学、果蝇低度流行区的地理特征、气候条件、物候学以及该区域内寄主的数量大小和分布。

实施纠正行动计划要求的因素包括：

- 在适当的情况下公告暂停果蝇低度流行区地位
- 应用纠正行动计划的法律框架
- 初始反应及后续行动所需的时间尺度
- 定界调查（诱集和果实抽样）以及抑制行动的实施
- 鉴定能力
- 具有充足的执行资源
- 在国家植保机构内以及和有关进口国国家植保机构间开展有效的交流，包括提供有关各方的联系方式。
- 一份详细的地图和暂停区域的划定
- 修订和纠正业务程序，或
- 现有控制措施的范围，如农药。

**纠正行动计划的实施****1. 实施纠正行动的通知**

当开始实施一项纠正行动计划时，国家植保机构通知包括有关进口国在内的各相关利益方。国家植保机构负责监督纠正措施的实施。

---

<sup>1</sup> 本附件是本标准的正式组成部分。

通知应包括开展该项计划的理由，即错误程序或超过规定的有害生物低度流行程度。

## 2. 植物检疫状况的确定

一旦发现种群水平高于特定的有害生物低度流行水平，应立即开展定界调查（可包括设置更多的诱捕器、对寄主水果进行果实抽样以及提高诱捕器检查频率）来确定受侵染区域的大小，并更准确测定果蝇流行水平。

## 3. 果蝇低度流行区地位的暂停

如果特定的目标果蝇的低度流行水平被突破或发现错误程序，应如本标准 2.5.1 节所规定，暂停果蝇低度流行区地位。

## 4. 纠正程序错误

应立即审查错误程序和有关文件以查明错误来源。应当对来源和所采取的纠正行动进行记录以及对修正的程序进行监测以确保符合果蝇低度流行的目标。

## 5. 在受侵染区域内实施控制措施

应立即在受侵染区域实施特定的控制措施。可用的方法包括：

- 选择性杀虫剂诱饵处理（空中和/或地面喷雾以及诱饵站）
- 不育昆虫技术
- 雄虫杀灭技术
- 收集并销毁受侵染的果实
- 在可能的情况下，摘除并销毁寄主的果实
- 杀虫剂处理（地面、覆盖）

## 6. 通知有关机构

有关国家植保机构和其他机构应对纠正行动知情。国际植物保护公约框架下有关有害生物报告要求的信息见国际植物检疫措施标准第 17 号（**有害生物报告**）。

## 附录 1

**诱集程序准则<sup>2</sup>**

有关诱集的信息可见于以下国际原子能机构（IAEA）的出版物：区域性果蝇项目诱集准则，国际原子能机构/粮农组织-TG/FFP，2003。国际原子能机构，维也纳。

该出版物可广泛获得，容易找到并被普遍认为具有权威性。

---

<sup>2</sup> 本附录不是本标准的正式组成部分。它只用于提供信息。

## 附录 2

果蝇低度流行区的典型应用<sup>3</sup>

## 1. 作为缓冲区的果蝇低度流行区

如果目标果蝇的生物学特性使其可能从一个受侵染区域扩散到一个保护区，就可能有必要划定一个果蝇低度流行的缓冲区（见国际植物检疫措施标准第 26 号：**建立果蝇(实蝇科)非疫区**）。果蝇低度流行区和果蝇非疫区的确定应同时进行，使果蝇低度流行区的确定能够有利于保护果蝇非疫区。

## 1.1 作为缓冲区的果蝇低度流行区的确定

确定程序利用本标准 1.2 节所列内容。另外，在划定缓冲区的时候，详细的地图可用来标注受保护区域的边界、寄主的分布、寄主位置、城区范围、进入地点及控制检查站。也可包括和自然的生物地理学特征有关的数据，例如其他寄主的发生情况、气候和山谷、平原、沙漠、河流、湖泊以及海洋的位置，以及作为自然屏障的其他区域。缓冲区和受保护区域的相对大小取决于目标果蝇的生物学（包括行为、繁殖及扩散能力），保护区的固有特性以及建立果蝇低度流行区的经济和操作可行性。

## 1.2 作为缓冲区的果蝇低度流行区的建立

建立程序见本标准 2.1 节。可能需要对有关果蝇寄主货物运入这一区域进行管理。更多的信息可见于国际植物检疫措施标准第 26 号（**建立果蝇(实蝇科)非疫区**）2.2.3 节。

## 1.3 作为缓冲区的果蝇低度流行区的保持

保持程序包括本标准 2.3 节所列内容。由于缓冲区具有和其所保护的区域或地点相似的特征，保持程序可包括国际植物检疫措施标准第 26 号（**建立果蝇(实蝇科)非疫区**）2.3 节及国际植物检疫措施标准第 22 号（**建立有害生物低度流行区的要求**）3.1.4.2、3.1.4.3 及 3.1.4.4 节所规定的针对果蝇非疫区的内容。在维护一个作为缓冲区的果蝇低度流行区时，也应考虑到信息发布的重要性。

---

<sup>3</sup> 本附录不是本标准的正式组成部分。它只用于提供信息。

## 2 为出口目的的果蝇低度流行区

果蝇低度流行区可用于促进该区域内水果的出口。在多数情况下，果蝇低度流行区是作为降低有害生物风险措施的系统方法的主要组成部分。和果蝇低度流行区一起使用的措施和/或因素的实例包括：

- 收获前和收获后处理
- 相对于主要寄主，优先生产次要寄主或非寄主
- 将寄主材料出口到特定季节不受威胁的区域
- 物理屏障（例如收获前套袋、防虫结构）

### 2.1 为出口目的的果蝇低度流行区的确定

确定程序可包括本标准 1.2 节所列内容。另外，在确定一个果蝇低度流行区时应考虑以下因素：

- 有关产品（寄主）清单
- 视情况，存在但并非用于出口的目标果蝇的其他商业和非商业寄主清单及其发生水平
- 其他信息，例如和目标果蝇，或果蝇低度流行区内可能存在的任何其它果蝇的生物学、发生和控制情况有关的历史记录。

### 2.2 为出口目的的果蝇低度流行区的保持

保持程序可包括本标准 2.3.2 节所列内容，在有寄主存在的情况下应予使用。在适宜的情况下，在非发生季可以使用较低的频率继续开展监测。这取决于目标果蝇的生物学及其与非发生季节存在的寄主的相互关系。





**植物检疫措施标准第 31 号**

**国际植物检疫措施标准**

**国际植检措施标准第 31 号**

**货物抽样方法**

**(2008)**



## 目 录

### 引言

范围

参考文献

定义

要求概要

### 背景

### 货物抽样的目的

### 要求

#### 1. 批次的确定

#### 2. 样本单位

#### 3. 统计和非统计学抽样

##### 3.1 基于统计学的抽样

##### 3.1.1 参数和相关概念

##### 3.1.1.1 可接受的数量

##### 3.1.1.2 检测水平

##### 3.1.1.3 置信水平

##### 3.1.1.4 检测效能

##### 3.1.1.5 样本容量

##### 3.1.1.6 允许量水平

##### 3.1.2 参数与允许量水平之间的关联

##### 3.1.3 基于统计学的抽样方法

##### 3.1.3.1 简单随机抽样

##### 3.1.3.2 系统抽样

##### 3.1.3.3 分层抽样

##### 3.1.3.4 序贯抽样

##### 3.1.3.5 整群抽样

##### 3.1.3.6 固定比例抽样

##### 3.2 非基于统计学的抽样

##### 3.2.1 便利抽样

##### 3.2.2 偶遇抽样

##### 3.2.3 选择性或有针对性抽样

#### 4. 选择抽样方法

#### 5. 样本容量的确定

##### 5.1 有害生物在批次中的未知分布

##### 5.2 有害生物在批次中聚集分布

#### 6. 不同的检测水平

#### 7. 抽样结果

**附件 1**

附录 2—5 中使用的公式

**附件 2**

小批量货物样本容量的计算：基于超几何分布的抽样（简单随机抽样）

**附件 3**

大批量货物的抽样：基于二项或泊松分布的抽样

**附件 4**

聚集分布的有害生物的抽样：基于  $\beta$  二项分布的抽样

**附件 5**

超几何和固定比例抽样结果的比较

## 引 言

### 范围

本标准用于指导国家植保机构（NPPOs）选择检验或检测货物的适宜的抽样方法，以确定符合植物检疫要求。

本标准不用于指导田间抽样（如调查所要求者）。

### 参考文献

- Cochran, W.G. 1977 年。*抽样技术*。第 3 版。New York, John Wiley & Sons。428 页。
- 植物检疫术语表*，2008 年。国际植物检疫措施标准第 5 号。粮农组织，罗马。
- 检验准则*，2005 年。国际植物检疫措施标准第 23 号。粮农组织，罗马。
- 输入植物检疫管理系统准则*，2004。国际植物检疫措施标准第 20 号，粮农组织，罗马。
- 检疫性有害生物风险分析，包括环境风险和活体转基因生物分析*，2004。国际植物检疫措施标准第 11 号，粮农组织，罗马。
- 非检疫性限定有害生物风险分析*，2004 年。国际植物检疫措施标准第 21 号。粮农组织，罗马。
- 植物保护和国际贸易中采用植物检疫措施的植物检疫原则*，2006。国际植物检疫措施标准第 1 号，粮农组织，罗马。

### 定义

本标准中所使用的植物检疫术语定义见国际植检措施标准第 5 号（*植物检疫术语表*）。

### 要求概要

为检验国际贸易中流动的商品，国家植保机构在选择样本时使用的抽样方法是基于很多抽样概念。这包括诸如可接受的水平、检测水平、置信水平、检测效能及样本容量等参数。

使用基于统计学的方法，如简单随机抽样、系统抽样、分层抽样、序贯抽样或整群抽样等，得到的结果具有一定的统计置信水平。其他不是基于统计学的抽样方法，如便利抽样、偶遇抽样和选择性抽样，可能产生有效的结果以确定是否存在限定有害生物，但不能在此基础上作统计推断。操作方面的限制因素会对这种或那种方法的可行性产生影响。

在使用抽样方法时，国家植保机构接受一定程度的未能发现违规货物的风险。使用基于统计学的方法只能产生具有一定置信水平的结果，但不能证明货物中没有某种有害生物。

## 背 景

本标准国际植物检疫措施标准第 20 号（**输入植物检疫管理系统准则**）和 23 号（**检验准则**）提供统计学基础并作出补充。对贸易中流动的限定物货物进行检验是有害生物风险管理的重要手段，也是世界范围内用于确定是否存在有害生物和/或是否符合输入植物检疫要求的最常用的植物检疫程序。

通常不可能检验所有的货物，因此植物检疫检验主要针对从货物中抽取的样本进行。值得注意的是，本标准中给出的抽样概念也可适用于其他植物检疫程序，特别是抽取用于检测的单位。

对植物、植物产品和其他限定的抽样可在出口前、进口时或国家植保机构确定的其他时机进行。

由于基于抽样进行的检验可能导致拒绝签发植物检疫证书、拒绝入境或处理、销毁全部或部分货物，因此用文件保存好国家植保机构建立和使用的抽样程序并做到公开透明，同时考虑到最小影响力原则（国际植物检疫措施标准第 1 号：**植物保护和国际贸易中采用植物检疫措施的植物检疫原则**）非常重要。

国家植保机构使用的抽样方法取决于抽样目的（如供检测用的抽样），可仅以统计学为基础，或在制定时考虑到特定的操作上的制约因素。为达到抽样目的制定的抽样方法，限于操作上的限制因素，其结果可能无法获得和完全基于统计学的方法相同的置信水平，但对有些预期的抽样目的，这些方法仍可给出有效的结果。如果抽样的唯一目的是为了**提高发现某种有害生物的几率**，选择性或有针对性的抽样同样有效。

## 货物抽样的目的

为检验和/或检测进行货物抽样是为了：

- 发现限定有害生物
- 确保货物中限定有害生物或受侵染单位的数量没有超过该有害生物的特定允许水平
- 确定货物的一般植物检疫状况
- 发现植物检疫风险未定的生物
- 尽可能提高检出特定的限定有害生物的概率
- 尽可能用好现有的抽样手段
- 收集信息，例如对途径的监测
- 验证符合植物检疫要求
- 确定受侵染货物的比例

应认识到以抽样为基础的检验和/或检测总会有一定程度的误差。接受一定的有害生物存在的概率，是使用抽样程序进行检验和/或检测的内在特性。使用以统计学为基础的抽样方法进行检验和/或检测，可为有害生物的发生率低于一定水平提供一定的置信水平，但并未证明有害生物在货物中确实不存在。

## 要求

### 1. 批次的确定

货物可由一个或多个批次组成。当货物含有超过一个以上的批次时，为确定符合（植物检疫要求）而作的检验可包括几个独立的直观检查，因此各批次应分别抽样。在这类情况下，应确定每一批货物的样本并将其分开，以便在随后的检验或检测中发现不符合植物检疫要求时，可准确地找到相应的货物批次。是否对一个批次进行检验，应根据国际植物检疫措施标准第 23 号出版物（**检验准则**，1.5 节）提到的因素做出决定。

供抽样的批次应是含多个单位的单一商品，单一商品可据以下因素的同质性进行确定：

- 原产地
- 生产者
- 包装设备
- 种类、品种或成熟度
- 出口商
- 生产地区
- 限定有害生物及其特征
- 在原产地的处理
- 处理类型

国家植保机构用于确定批次的标准在相似的货物上使用时应具有一致性。

为方便而将多种商品视为一个批次，可能意味着无法从抽样结果中作出统计推论。

### 2. 样本单位

抽样首先要确定适宜的抽样单位（例如，果实、茎、束、单位重量、袋或纸板箱）。样本单位的确定取决于有害生物在货物中分布的均匀程度，有害生物是静止还是移动，货物如何包装、预期用途及操作层面的考虑等。例如，如果仅依据有

害生物的生物特性，移动性弱的有害生物适宜的样本单位可为单一的植物或植物产品，而对移动的有害生物，纸板箱或其它商品容器可能是更好的样本单位。然而，当检验是为了检测一种以上的有害生物时，需考虑其它因素（如不同样本单位的实用性）。样本单位的定义应一致，样本相互独立。这将便于国家植保机构简化根据样本推断至选出该样本的批次或货物。

### 3. 统计和非统计学抽样

抽样方法是由国家植保机构批准的抽取供检验和/或检测用的货物单位的程序。为对货物或批次进行植物检疫检验而进行的抽样，是从货物或批次中抽取货物单位，且不必复置<sup>1</sup>。国家植保机构可以选用一种基于统计学的或者非统计性的抽样方法。

设计基于统计学或有针对性的抽样方法是为了便于在货物和/或批次中发现限定有害生物。

#### 3.1 基于统计学的抽样

基于统计学的抽样方法包括确定一些相互关联的参数，并选择最适合的基于统计学的抽样方法。

##### 3.1.1 参数和相关概念

基于统计学的抽样方法用于在特定置信水平下检测受侵染的百分比或比例，因此要求国家植保机构确定下列相互关联的参数：可接受的数量、检测水平、置信水平、检测效能和样本容量。这也间接说明抽样方法是以统计学为基础的。国家植保机构也可针对某些有害生物（例如非检疫性限定有害生物）建立允许量水平。

##### 3.1.1.1 可接受的数量

可接受的数量是在采取植物检疫措施前，在给定容量的样本中可允许的受侵染单位的数量或有害生物个体数量。针对检疫性有害生物，许多国家植保机构将这一数量确定为零。例如，如果可接受的数量是 0，而在样本中发现了一个被感染的货物单位，则要采取植物检疫行动。重要的是要认识到，一个样本中可接受的数量为 0 并不意味着一批货物作为整体，其允许量水平为 0。即使样本中没有发现有害生物，货物的其他部分也可能存在有害生物，尽管数量很少。

---

<sup>1</sup> 不复置抽样是指从货物或批次中抽取一个单位，在抽取下一个单位前并不放回该单位。不复置抽样并不意味着抽取的物体不能放回货物中去（破坏性抽样除外），而是指检疫员在抽完剩余的样本前不应放回去。



可接受的数量和样本相联系。可接受的数量是指样本中可允许的受侵染单位或有害生物的数量，而允许量水平则指整批货物的情况（参见 3.1.1.6 节）。

### 3.1.1.2 检测水平

检测水平是国家植保机构想在一批货物中，用抽样方法在规定的检测效能和置信水平下，检测到的最低侵染百分比或比例。

检测水平可针对某种有害生物、一群或一类有害生物，或未指明的有害生物而设定。检测水平可源于：

- 基于有害生物风险分析所作出的检测特定侵染水平的决定（确定侵染会导致不可接受的风险）
- 检验前对所使用的植物检疫措施的有效性进行评估，
- 以操作为基础的决定，即超过一定水平的检验强度不现实。

### 3.1.1.3 置信水平

置信水平是指当货物受侵染程度超过检测水平时，即能被检测出来的概率。95%是常用的置信水平。根据商品的预期用途，国家植保机构可选用不同的置信水平，例如：种植用商品可采用比消费用商品更高的检测置信水平。置信水平也可因为植物检疫措施的力度大小及违规历史记录而不同。很高的置信水平数值难以达到，而更低的置信水平对决策的意义不大。95%的置信水平意味着从抽样结果得出的结论，平均 100 次能有 95 次检测出某一违规商品。因此，也可认为平均有 5%的违规商品未能检出。

### 3.1.1.4 检测效能

检测的效能是指，检验或检测一个受侵染单位时能发现有害生物的概率。总的来说，效能不应假定为 100%。例如，有害生物可能难以被直观检查到，植物可能不表现出发病症状（隐症），效能因人为错误而降低。在确定样本容量时可使用较低的效能值（例如，当检验一个受侵染单位时，检出有害生物的几率设为 80%）。

### 3.1.1.5 样本容量

样本容量是从批次或货物中抽取的用于检验或检测的单位数量。关于确定样本容量的指导见第 5 节。

### 3.1.1.6 允许量水平

允许量水平指用作植物检疫行动阈值的整批货物或批次中受侵染的比例。超过允许量将导致采取植物检疫行动。

可针对非检疫性限定有害生物（参见国际植检措施标准第 21 号出版物：**非检疫性限定有害生物风险分析**，4.4 节），也可针对和其他输入植物检疫要求有关的情况（如木材上的树皮和植物根部的土壤）建立允许量水平。

如 3.1.1.1 节所述，考虑到在未抽样的单位也有一定的概率带有有害生物，多数国家植保机构为所有的检疫性有害生物设定了零允许量。然而，国家植保机构可依据有害生物风险分析，决定为一种检疫性有害生物确定一个允许量（参看国际植物检疫措施标准第 11 号出版物：**检疫性有害生物风险分析，包括环境风险和活体转基因生物分析**，3.4.1 节），然后确定从其中抽样的比例。例如，如果一种有害生物的定殖能力较弱，或产品预期的最终用途（如，进口用于加工的新鲜水果和蔬菜）限制了该有害生物传入受威胁地区的可能性，少量的检疫性有害生物可以接受，因此国家植保机构可以确定一个大于零的允许量。

### 3.1.2 参数与允许量水平之间的关联

5 个参数（可接受的数量、检测水平、置信水平、检测效能和样本容量）在统计上是相关联的。考虑到确定的允许量水平，国家植保机构应确定所使用的检测方法的效能，并据此确定样本中可接受的数量；可任意选择剩余三个参数中的两个，余下的参数可据其它参数的数值确定。

如果使用大于零的允许量水平，选定的检测水平应与允许量水平相等（或低于，如果可接受的数量大于零），以确保在特定的置信水平下能够检测出受侵染水平高于允许量水平的货物。

如在样本单位中未能检出有害生物，对货物受侵染的比率的描述不能超越以下实际，即受侵染的比率在特定的置信水平下低于检测水平。如有害生物在容量适当的样本中未被检出，置信水平给出了允许量水平未被超过的概率。

### 3.1.3 基于统计学的抽样方法

#### 3.1.3.1 简单随机抽样

简单随机抽样的结果是所有样本单位从批次或货物中被抽取的概率相同。简单随机抽样是指使用某种工具，如随机数字表，抽取样本单位。使用预先确定的随机程序是这一方法与偶遇抽样方法的区别（**参看 3.2.2 节**）。

当对有害生物的分布或受侵染的比率了解很少时使用这种方法。简单随机抽样在操作时可能难以正确应用。使用这种方法时，每一单位被抽取的概率应该相同。当有害生物在批次中不是随机分布时，这种方法可能不是最佳选择。简单随机抽样可能比其他抽样方法需要更多的投入。其应用取决于货物的类型和/或结构。

### 3.1.3.2 系统抽样

系统抽样是指按照固定的、预先确定的间隔从一个批次所含的单位中抽取一个样本。然而，第一次抽取必须是在整个批次中随机抽取。如果有害生物的分布方式与抽样间隔相似，结果就有可能出现偏差。

这种方法的两个优点是，抽样过程可由机器自动完成，且仅在抽取第一个单位时需要使用随机程序。

### 3.1.3.3 分层抽样

分层抽样是指将批次分成不同的部分（即层），然后从各个和每个部分中抽取样本单位。在每一部分内，使用特定的方法（系统或随机）抽取样本单位。在一些情况下，可能从各部分抽取不同数量的样本单位—例如，样本单位数量可与各部分的大小成比例，或基于预先掌握的有关各部分受侵染情况的信息。

如果切实可行，分层抽样几乎总能提高检测精度。伴随分层抽样的变化越小，取得的结果越准确。当受包装程序或储藏条件影响，批次内侵染水平存有差异时尤其如此。当预先了解有害生物分布，且操作条件也允许时，分层抽样是较好的选择。

### 3.1.3.4 序贯抽样

序贯抽样是指使用上述方法之一抽取一系列样本单位。抽取每一样本（或组）后，对数据进行汇总并与预先确定的范围进行比较，以决定是否接受货物、拒绝货物或继续抽样。

当确定了一个大于零的允许量水平，且第一批样本单位不能提供足够的信息以确定允许量水平是否被超过时，可以使用这种方法。如果任意容量的样本的可接受的数量是零时，就不能使用这种方法。序贯抽样可减少做决定所需的样本数量，或降低符合规定的货物遭到拒绝的可能性。

### 3.1.3.5 整群抽样

整群抽样是指按照预定群体规模（例如，一箱水果、一束花）成群地抽取单位以组成需从批次中抽取的总的样本单位数量。如果群体规模相同，整群抽样的评价更加简单可靠。如果可用于抽样的投入有限，这种方法很有用，在可预见有害生物是随机分布时，也可取得很好的效果。

整群抽样可以分层，也可使用系统或随机的方法抽取样本群。在基于统计学的各种方法中，这一方法常常最为实用。

### 3.1.3.6 固定比例抽样

从批次中抽取固定比例的单位（如 2%），会使得货物批量不同时，检测水平和置信水平也随之变化。如附录 4 所示，在给定的检测水平下，固定比例抽样会导致置信水平产生变化，反之在给定的置信水平下，检测水平会发生变化。

## 3.2 非基于统计学的抽样

其他非基于统计学的抽样方法，例如便利抽样、偶遇抽样或选择性或有针对性的抽样，可获得有效结果，确定是否存在限定有害生物。基于操作方面的特殊考虑或者当抽样的目的仅仅是检测有害生物时，可使用下列方法。

### 3.2.1 便利抽样

便利抽样是指从批次中抽取最方便的单位（如易接近、最便宜或最快捷），而不用随机或系统地抽取单位。

### 3.2.2 偶遇抽样

偶遇抽样是指任意抽取单位而不使用真正的随机程序。由于检疫员不是故意要有偏差，这种方法通常给人的感觉是随机的。但可能出现无意识的偏差，因此样本对批次的代表程度也无从知道。

### 3.2.3 选择性或有针对性抽样

选择性抽样是指有意从一个批次中抽取最有可能被侵染的部分，或已明显被侵染的单位，以提高检出特定限定有害生物的机率。这种方法可依靠对待检商品富有经验并熟悉有害生物的生物特性的检疫员来实施。通过途径分析确定批次中某个特定部位被侵染的概率更高时（如，原木中潮湿的部分更易携带线虫），也可引发这一方法的使用。由于样本有针对性，因而具有统计偏向性，不能据此作出批次受侵染水平的概率声明。然而，如果抽样目的仅仅是为了增加发现某种限定有害生物的机率，这一方法是有效的。为达到检测其它限定有害生物的一般置信水平，可能需要单独的商品样本。使用选择性或针对性抽样，可能限制获得该批次或货物总体有害生物状况信息的概率，因为抽样集中于特定限定有害生物可能藏匿的部分而不是该批次或货物的其余部分。

## 4. 选择抽样方法

大多数情况下，选择适宜的抽样方法，必须取决于所掌握的有害生物在货物或批次中的发生率和分布信息，以及与所考虑的检验情况相关的操作参数。在大多数植物检疫实践中，操作方面的限制因素决定了这样或那样方法的可行性。随后，确定实际可行的抽样方法的统计有效性会缩小供选方法的范围。

国家植保机构最终选定的抽样方法应具操作可行性，最适于实现抽样目的，并且很好地记录以求透明。操作可行性与对因具体情况而异的一些因素所作的判断直接相关，但应得到一致的应用。

如果抽样是为了提高发现一种特定有害生物的机率，只要检疫员能够确定批次中的哪些部位被侵染的概率更高，针对性抽样（参见 3.2.3 节）可能是更好的选择。如缺少这方面的信息，基于统计学的抽样方法则更为适宜。非基于统计学的抽样使每个单位被抽作样本的概率不同，不能量化置信水平和检测水平。

如果抽样是为了提供货物总的检疫状况、检测多种检疫性有害生物或查验是否符合植物检疫要求或者收集信息，宜选用一种基于统计学的方法。

选择基于统计学的抽样方法时，可考虑货物是如何收获、分选及包装的，以及有害生物在批次中可能的分布。抽样方法可进行组合：如分层抽样可随机或系统抽取层内的样本单位（或群）。

如果抽样是为了确定特定的零允许量水平是否被突破，序贯抽样可能适宜。

一旦抽样方法选定并正确实施后，为了得到不同的结果而重新抽样是不允许的。除非出于技术上的原因（例如，怀疑不正确地使用了抽样方法）必须如此，否则不应重复抽样。

## 5. 样本容量的确定

为确定要抽取的样本数，国家植保机构应确定一个置信水平（如 95%）、检测水平（如 5%）和允许量（如 0），并确定检测的效能（如 80%）。基于这些参数和批次大小，可以计算出样本容量。附录 2—5 给出了确定样本大小的数学推理。在考虑有害生物在批次中的分布时，本标准 3.1.3 节提供关于基于统计学的最适宜的抽样方法的指导。

### 5.1 有害生物在批次中的未知分布

由于抽样不复置且总体大小是一定的，应使用超几何分布来确定样本容量。当批次带有一定数量的受侵染单位时，该分布给出在抽自特定大小批次中的特定容量的样本中检出一定数量受侵染单位的概率（参见附录 2）。批次中受侵染单位的数量可由检测水平乘以该批货物所含的总单位数量来估算。

随着货物批量的增加，为达到特定的检测水平及置信水平所需要的样本容量趋于上限。当样本容量小于货物批量的 5% 时，样本容量可通过二项分布或者泊松分布来计算（参见附录 3）。当货物批量很大时，在特定的置信水平及检测水平下，所有的三种分布（超几何、二项及泊松）给出几乎相同的样本容量，但二项和泊松分布更易于计算。

## 5.2 有害生物在批次中聚集分布

多数有害生物群落在田间存在一定程度的聚集现象。由于商品可能未经分级或筛选，在田间收获时即进行包装，受侵染单位在批次中可能成簇或聚集分布。受侵染单位在一件商品中聚集分布总会降低发现被侵染的可能性。然而，植物检验检疫旨在发现量很小的受侵染单位和/或有害生物。多数情况下，受侵染单位的聚集对样本检测效能和所要求的样本容量的影响很小。当国家植保机构确定，在批次中受侵染单位很可能聚集时，分层抽样的方法可有助于提高检出聚集侵染的机率。

当有害生物聚集时，最好使用  $\beta$  二项分布来计算样本容量（参见附录 4）。然而，该计算需要了解聚集程度，这在一般情况下都不得而知，因此该分布一般来说可能不实用。其他的几种分布（超几何、二项或泊松）可以使用，但随着聚集程度的提高，抽样的置信水平会下降。

## 6. 不同的检测水平

由于批量不同，选用固定的检测水平可能导致不同数量的受侵染单位随进口货物进入（如 1% 的侵染水平对 1 000 个单位来说相当于 10 个受侵染单位，而对 10,000 个单位来说则相当于 100 个受侵染单位）。检测水平的确定最好能部分反映，在特定的时间段内随所有货物进入的受侵染单位的数量。如果国家植保机构还希望控制随每批货物入境的受侵染单位的数量，则可使用不同的检测水平。允许量水平以每批货物中受侵染单位的数量来表示，样本容量的确定应保证达到预期的置信水平及检测水平。

## 7. 抽样结果

有关抽样的活动和技术的结果可导致采取植物检疫行动（详见国际植物检疫措施标准第 23 号，*检验准则*，2.5 节）。

## 附件 1

附录 2 - 5 使用的公式<sup>2</sup>

公式代码	目 的	附录号
1	在一个样本中检出 $i$ 个受侵染单位的概率	2
2	未检出受侵染单位的概率的近似计算	2
3	在含有 $n$ 个单位的样本中检出 $i$ 个受侵染单位的概率(样本容量小于批量的 5%)	3
4	在含有 $n$ 个单位的样本中未检出 1 个受侵染单位的二项分布概率	3
5	至少检出一个受侵染单位的二项分布概率	3
6	二项分布公式 5 和 6 重新排列以求解 $n$	3
7	二项公式 6 的泊松分布公式	3
8	未检出受侵染单位的泊松分布概率 (简化)	3
9	至少检出 1 个受侵染单位的泊松分布概率 (置信水平)	3
10	泊松分布求解样本容量 $n$	3
11	基于 $\beta$ 二项分布的空间聚集分布抽样	4
12	$\beta$ 二项分布—检验数个批次后未检出 1 个受侵染单位的概率 (针对单一批次)	4
13	$\beta$ 二项分布—检出 1 或多个受侵染单位的概率	4
14	$\beta$ 二项分布公式 12 和 13 重新排列以求解	4

<sup>2</sup> 本附录不是本标准的正式组成部分。它只用于提供信息。

## 附件 2

### 小批量货物样本容量的计算：基于超几何分布的抽样 (简单随机抽样)<sup>3</sup>

超几何分布适用于描述在小批量货物中发现一种有害生物的概率。当样本容量超过货物批量的 5% 时，该批货物可视为小批量。在此情况下，从批次中抽取一个单位，会影响抽取下一单位时发现受侵染单位的概率。基于超几何分布的抽样以不复置抽样为基础。

还假定有害生物在批次中的分布没有聚集，而且使用随机抽样。本方法可推广应用于其他方案，例如分层抽样（详见 Cochran, 1977）。

在一个样本中检出  $i$  个受侵染单位的概率可表示为

$$P(X = i) = \frac{\binom{A}{i} \binom{N-A}{n-i}}{\binom{N}{n}} \quad \text{公式 1}$$

其中：

$$\binom{a}{b} = \frac{a!}{b!(a-b)!}, \quad \text{其中 } a! = a(a-1)(a-2)\dots 1 \text{ 且 } 0! = 1$$

$P(X = i)$  是在样本中发现  $i$  个受侵染单位的概率，其中  $i = 0, \dots, n$ 。

相应的置信水平为： $1 - P(X = i)$

$A$  = 在给定检测效能的情况下，如果批次中每一单位均被检验、检测，该批次中可被检出的受侵染单位的数量（检测水平  $\times N \times$  效能，向下取整）。

$i$  = 样本中受侵染单位的数量

$N$  = 批次所含的单位数量（批量）

$n$  = 样本所含的单位数量（样本容量）

特别是，没有发现受侵染单位的概率可近似表示为：

$$P(X=0) = \left( \frac{N-A-u}{N-u} \right)^n \quad \text{公式 2}$$

其中  $u = (n-1)/2$  (Cochran, 1977)。

通过该方程求解  $n$ ，计算起来比较困难，但可通过近似法或极大似然法进行估算。

<sup>3</sup> 本附录不是本标准的正式组成部分。它只用于提供信息。



表 1 和 2 给出了可接受的数量为零时, 根据不同的批量、检测水平及置信水平计算出来的样本容量。

**表 1 : 不同批量不同检测水平下置信水平为 95% 及 99% 的最小样本容量 ( 超几何分布 )**

批次所含单位 数 量	P=95% ( 置信水平 ) %检测水平×检测效能					P=99% ( 置信水平 ) %检测水平×检测效能				
	5	2	1	0.5	0.1	5	2	1	0.5	0.1
25	24*	-	-	-	-	25*	-	-	-	-
50	39*	48	-	-	-	45*	50	-	-	-
100	45	78	95	-	-	59	90	99	-	-
200	51	105	155	190	-	73	136	180	198	-
300	54	117	189	285*	-	78	160	235	297*	-
400	55	124	211	311	-	81	174	273	360	-
500	56	129	225	388*	-	83	183	300	450*	-
600	56	132	235	379	-	84	190	321	470	-
700	57	134	243	442*	-	85	195	336	549*	-
800	57	136	249	421	-	85	199	349	546	-
900	57	137	254	474*	-	86	202	359	615*	-
1 000	57	138	258	450	950	86	204	368	601	990
2 000	58	143	277	517	1553	88	216	410	737	1800
3 000	58	145	284	542	1895	89	220	425	792	2353
4 000	58	146	288	556	2108	89	222	433	821	2735
5 000	59	147	290	564	2253	89	223	438	840	3009
6 000	59	147	291	569	2358	90	224	442	852	3214
7 000	59	147	292	573	2437	90	225	444	861	3373
8 000	59	147	293	576	2498	90	225	446	868	3500
9 000	59	148	294	579	2548	90	226	447	874	3604
10 000	59	148	294	581	2588	90	226	448	878	3689
20 000	59	148	296	589	2781	90	227	453	898	4112
30 000	59	148	297	592	2850	90	228	455	905	4268
40 000	59	149	297	594	2885	90	228	456	909	4348
50 000	59	149	298	595	2907	90	228	457	911	4398
60 000	59	149	298	595	2921	90	228	457	912	4431
70 000	59	149	298	596	2932	90	228	457	913	4455
80 000	59	149	298	596	2939	90	228	457	914	4473
90 000	59	149	298	596	2945	90	228	458	915	4488
100 000	59	149	298	596	2950	90	228	458	915	4499
200 000+	59	149	298	597	2972	90	228	458	917	4551

表 1 中带星号(\*)的数值已舍取至整数, 因为不可能出现导致非整数单位被侵染 (如 300 单位 0.5% 的侵染率相当于该批货物含 1.5 个受侵染单位) 的情况。这意味着, 抽样密度稍微有所提高, 一批货物受侵染单位的数量向下取整时, 其抽样密度可能大于货物数量更大、计算出来的受侵染单位的数量也更大的一批货物 (如比较货物批量为 700 和 800 时的结果)。它还意味着, 有可能检出比表中所载比率稍微低一些的受侵染单位的比率, 或者这一侵染比表中给出的置信水平更有可能检出。

表 1 中标有小横线(-)的数值系指不可能发生 (受侵染单位小于 1) 的情况。

表 2：不同批量不同检测水平下置信水平为 80% 及 90% 的样本容量（超几何分布）

批次所含单位 数 量	P=80%（置信水平） %检测水平×检测效能					P=90%（置信水平） %检测水平×检测效能				
	5	2	1	0.5	0.1	5	2	1	0.5	0.1
100	27	56	80	-	-	37	69	90	-	-
200	30	66	111	160	-	41	87	137	180	-
300	30	70	125	240*	-	42	95	161	270*	-
400	31	73	133	221	-	43	100	175	274	-
500	31	74	138	277*	-	43	102	184	342*	-
600	31	75	141	249	-	44	104	191	321	-
700	31	76	144	291*	-	44	106	196	375*	-
800	31	76	146	265	-	44	107	200	350	-
900	31	77	147	298*	-	44	108	203	394*	-
1 000	31	77	148	275	800	44	108	205	369	900
2 000	32	79	154	297	1106	45	111	217	411	1368
3 000	32	79	156	305	1246	45	112	221	426	1607
4 000	32	79	157	309	1325	45	113	223	434	1750
5 000	32	80	158	311	1376	45	113	224	439	1845
6 000	32	80	159	313	1412	45	113	225	443	1912
7 000	32	80	159	314	1438	45	114	226	445	1962
8 000	32	80	159	315	1458	45	114	226	447	2000
9 000	32	80	159	316	1474	45	114	227	448	2031
10 000	32	80	159	316	1486	45	114	227	449	2056
20 000	32	80	160	319	1546	45	114	228	455	2114
30 000	32	80	160	320	1567	45	114	229	456	2216
40 000	32	80	160	320	1577	45	114	229	457	2237
50 000	32	80	160	321	1584	45	114	229	458	2250
60 000	32	80	160	321	1588	45	114	229	458	2258
70 000	32	80	160	321	1591	45	114	229	458	2265
80 000	32	80	160	321	1593	45	114	229	459	2269
90 000	32	80	160	321	1595	45	114	229	459	2273
100 000	32	80	160	321	1596	45	114	229	459	2276
200 000	32	80	160	321	1603	45	114	229	459	2289

表 2 中带星号(\*)的数值已舍取至整数，因为不可能出现导致非整数单位被侵染（如 300 单位 0.5% 的侵染率相当于该批货物含 1.5 个受侵染单位）的情况。这意味着，抽样密度稍微有所提高，一批货物受侵染单位的数量向下取整时，其抽样密度可能大于货物数量更大、计算出来的受侵染单位的数量也更大的一批货物（如比较货物批量为 700 和 800 时的结果）。它还意味着，有可能检出比表中所载比率稍微低一些的受侵染单位的比率，或者这一侵染比表中给出的置信水平更有可能检出。

表 2 中标有小横线(-)的数值系指不可能发生（受侵染单位小于 1）的情况。

## 附件 3

大批量货物的抽样：基于二项或泊松分布的抽样<sup>4</sup>

对于大批量且充分混合的货物，发现一个受侵染单位的可能性可通过简单的二项分布进行近似计算。样本容量小于货物批量的 5%。在含  $n$  单位的样本中检出  $i$  个受侵染单位的概率可表示为：

$$P(X=i) = \binom{n}{i} \phi p^i (1-\phi p)^{n-i} \quad \text{公式 3}$$

$p$  是批次中受侵染单位的平均比率（侵染水平）， $\phi$  表示检验效能的百分数除以 100。 $P(X=i)$  是在样本中检出  $i$  个受侵染单位的概率。相应的置信水平为： $1 - P(X=i)$ ,  $i = 0, 1, 2, \dots, n$ .

出于植物检疫的目的，确定了在样本中未能检出有害生物样本或症状的概率。在容量为  $n$  的样本中未能检出的一个受侵染单位的概率为：

$$P(X=0) = (1-\phi p)^n \quad \text{公式 4}$$

至少检出一个受侵染单位的概率则为：

$$P(X>0) = 1 - (1-\phi p)^n \quad \text{公式 5}$$

该公式可重新排列以求解  $n$ ：

$$n = \frac{\ln[1 - P(X > 0)]}{\ln(1 - \phi p)} \quad \text{公式 6}$$

当国家植保组织确定了侵染水平( $p$ )，效能( $\phi$ )及置信水平( $1 - P(X > 0)$ )后，即可使用此公式计算出样本容量  $n$ 。

二项分布可近似为泊松分布。当  $n$  变大而  $p$  变小时，上述二项分布公式趋近于下列泊松分布公式

$$P(X=i) = \frac{(n\phi p)^i e^{-n\phi p}}{i!} \quad \text{公式 7}$$

其中  $e$  是自然对数的底

没有检出受侵染单位的概率简化为：

$$P(X=0) = e^{-n\phi p} \quad \text{公式 8}$$

<sup>4</sup> 本附录不是本标准的正式组成部分。它只用于提供信息。

至少检出一个受侵染单位（置信水平）的概率计算为：

$$P(X>0) = 1 - e^{-n\phi p} \quad \text{公式 9}$$

求解  $n$  得出以下结果，该结果可用于确定样本容量

$$n = -\ln[1 - P(X>0)] / \phi p \quad \text{公式 10}$$

表 3 和 4 分别给出了基于二项分布和泊松分布，允许量为零时，根据不同的检测水平、效能及置信水平计算出来的样本容量。将检测效能为 100%时的情况和表 1（见附录 1）中的样本容量进行比较，说明当  $n$  很大而  $p$  很小时，二项分布和泊松分布得出的结果和超几何分布极为相似。

**表 3：大批量货物且充分混合时不同检测效能和检测水平下置信水平为 95% 及 99% 的样本容量（二项分布）**

%检测效能	P=95%（置信水平） %检测水平					P=99%（置信水平） %（检测水平）				
	5	2	1	0.5	0.1	5	2	1	0.5	0.1
100	59	149	299	598	2995	90	228	459	919	4603
99	60	150	302	604	3025	91	231	463	929	4650
95	62	157	314	630	3152	95	241	483	968	4846
90	66	165	332	665	3328	101	254	510	1022	5115
85	69	175	351	704	3523	107	269	540	1082	5416
80	74	186	373	748	3744	113	286	574	1149	5755
75	79	199	398	798	3993	121	305	612	1226	6138
50	119	299	598	1197	5990	182	459	919	1840	9209
25	239	598	1197	2396	11982	367	919	1840	3682	18419
10	598	1497	2995	5990	29956	919	2301	4603	9209	46050

**表 4：大批量货物且充分混合时不同检测效能和检测水平下置信水平为 95% 及 99% 的样本容量（泊松分布）**

%检测效能	P=95%（置信水平） %检测水平					P=99%（置信水平） %检测水平				
	5	2	1	0.5	0.1	5	2	1	0.5	0.1
100	60	150	300	600	2996	93	231	461	922	4606
99	61	152	303	606	3026	94	233	466	931	4652
95	64	158	316	631	3154	97	243	485	970	4848
90	67	167	333	666	3329	103	256	512	1024	5117
85	71	177	353	705	3525	109	271	542	1084	5418
80	75	188	375	749	3745	116	288	576	1152	5757
75	80	200	400	799	3995	123	308	615	1229	6141
50	120	300	600	1199	5992	185	461	922	1843	9211
25	240	600	1199	2397	11983	369	922	1843	3685	18421
10	600	1498	2996	5992	29958	922	2303	4606	9211	46052

## 附件 4

聚集分布的有害生物的抽样：基于  $\beta$  二项分布的抽样<sup>5</sup>

在空间聚集分布的情况下，可对抽样进行调整以弥补聚集造成的影响。为了进行这样的调整，需假设商品是成群（如箱）地进行抽样且抽出一群货物中每一单位都接受检验（整群抽样）在这类情况下，受侵染单位的比率， $f$ ，在不同的货物群间不再相同，而是服从  $\beta$  密度函数。

$$P(X=i) = \binom{n}{i} \frac{\prod_{j=0}^{i-1} (f + j\theta) \prod_{j=0}^{n-i-1} (1 - f + j\theta)}{\prod_{j=0}^{n-1} (1 + j\theta)} \quad \text{公式 11}$$

$f$  是批次中受侵染单位的平均比率（侵染水平）。

$P(X=i)$  是在一个批次中检出  $i$  个受侵染单位的概率。

$n$  = 一个批次中所含的单位的数量

$\prod$  是累乘函数

$\theta$  用于衡量第  $j$  批次中的聚集程度， $0 < \theta < 1$ 。

植物检疫抽样常常更为关心检验了几个样本群后没有检出一个受侵染单位的概率。对每一样本群而言， $X > 0$  的概率为：

$$P(X > 0) = 1 - \prod_{j=0}^{n-1} (1 - f + j\theta) / (1 + j\theta) \quad \text{公式 12}$$

而几个批次都未能检出受侵染单位的概率，等于  $P(X=0)^m$ ，其中  $m$  是批次数。当  $f$  较小时，公式 12 可估算为：

$$\Pr(X=0) \approx (1 + n\theta)^{-(mf/\theta)}$$

$$\text{发现一或多个受侵染单位的概率为 } 1 - \Pr(X=0) \quad \text{公式 13}$$

该公式可重新排列以求解  $m$

$$m = \frac{-\theta}{f} \left[ \frac{\ln(1 - P(x > 0))}{\ln(1 + n\theta)} \right] \quad \text{公式 14}$$

分层抽样提供了减少聚集影响的一个办法。层的确定应使层内的聚集程度最小。

当聚集程度和置信水平确定以后，样本容量即可确定。不知道聚集程度则无法确定样本容量。

效能值（ $\phi$ ）小于 100% 时可使用  $\phi f$  替代公式中的  $f$ 。

<sup>5</sup> 本附录不是本标准的正式组成部分。它只用于提供信息。

## 附件 5

超几何和固定比例抽样结果的比较<sup>6</sup>

表 5：检测水平为 10% 时不同抽样方案所产生的结果的置信水平

批量	超几何抽样（随机抽样）		固定比例抽样（2%）	
	样本容量	置信水平	样本容量	置信水平
10	10	1	1	0.100
50	22	0.954	1	0.100
100	25	0.952	2	0.191
200	27	0.953	4	0.346
300	28	0.955	6	0.472
400	28	0.953	8	0.573
500	28	0.952	10	0.655
1 000	28	0.950	20	0.881
1 500	29	0.954	30	0.959
3 000	29	0.954	60	0.998

表 6：不同抽样方案在置信水平为 95% 时可检出的最低侵染率

批量	超几何抽样（随机抽样）		固定比例抽样（2%）	
	样本容量	可检出的最低侵染率	样本容量	可检出的最低侵染率
10	10	0.10	1	1.00
50	22	0.10	1	0.96
100	25	0.10	2	0.78
200	27	0.10	4	0.53
300	28	0.10	6	0.39
400	28	0.10	8	0.31
500	28	0.10	10	0.26
1 000	28	0.10	20	0.14
1 500	29	0.10	30	0.09
3 000	29	0.10	60	0.05

<sup>6</sup> 本附录不是本标准的正式组成部分。它只用于提供信息。





## **关于实施《国际植保公约》的建议**

### **《国际植保公约》建议 用作植物检疫措施的溴甲烷的替代或削减 (2008)**



## 目 录

### 引言

范围

参考文献

定义

建议概要

### 背景

### 建议

1. 用作植物检疫措施的溴甲烷的替代
2. 用作植物检疫措施的溴甲烷的削减
3. 使用物理方法减少溴甲烷的排放
4. 记录用作植物检疫措施的溴甲烷
5. 用作植物检疫措施的溴甲烷的合理使用准则

### 附件 1

可能用于替代或削减溴甲烷的植物检疫处理实例



## 引 言

### 范围

本文件是按《国际植保公约》（1997 年）（XI.2.g 条款）的要求提出的《国际植保公约》建议。本建议<sup>1</sup>就用作植物检疫措施的溴甲烷的替代和削减为国家植保机构（NPPOs）提供指导，以减少溴甲烷排放。

### 参考文献

*关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书哥本哈根修正案*（蒙特利尔议定书第四次缔约方会议，哥本哈根，1992）。

*植物检疫措施术语表*，2008 年。国际植检措施标准第 5 号，粮农组织，罗马。

*植物检疫输入管理系统准则*，2004 年。国际植检措施标准第 20 号，粮农组织，罗马。

*检验准则*，2005 年。国际植检措施标准第 23 号，粮农组织，罗马。

*国际贸易中木质包装材料管理准则*，2002 年，附件 I 无修改，2006 年。国际植检措施标准第 15 号，粮农组织，罗马。

*植物检疫措施等同性确定和认可准则*，2005 年。国际植检措施标准第 24 号，粮农组织，罗马。

*国际植物保护公约*，1997 年。粮农组织，罗马。

*关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书*，2000。联合国环境规划署臭氧秘书处，联合国环境规划署。

ISBN: 92-807-1888-6. <http://www.unep.org/ozone/pdfs/Montreal-Protocol2000.pdf>

*检疫性有害生物风险分析，包括环境风险和活体转基因生物分析*，2004 年。国际植检措施标准第 11 号，粮农组织，罗马。

*非检疫性限定有害生物风险分析*，2004 年。国际植检措施标准第 21 号，粮农组织，罗马。

*植物保护和国际贸易中采用植物检疫措施的植物检疫原则*，2006 年。国际植检措施标准第 1 号，粮农组织，罗马。

*限定有害生物的植物检疫处理*，2007 年。国际植检措施标准第 28 号，粮农组织，罗马。

溴甲烷技术方案委员会报告（1998 年）。*对溴甲烷替代物的评估*，1998 年 10 月 30 日，354 页。联合国环境规划署，肯尼亚内罗毕。

*植物检疫措施委员会第二次会议报告*，2007。粮农组织，罗马。

*建立有害生物低度流行区的要求*，2005 年。国际植检措施标准第 22 号，粮农组织，罗马。

---

<sup>1</sup> 本《国际植保公约》建议不得影响其他国际协定缔约方的权利或义务。其他国际协定如《蒙特利尔议定书》的规定可能适用。

**建立非疫区的要求**，1995 年。国际植检措施标准第 4 号，粮农组织，罗马。

**建立非疫产地和非疫生产点的要求**，1999 年。国际植检措施标准第 10 号，粮农组织，罗马。

**采用系统综合措施进行有害生物风险治理**，2002 年。国际植检措施标准第 14 号，粮农组织，罗马。

## 定义

本建议中使用的植物检疫术语的定义见国际植检措施标准第 5 号（**植物检疫术语表**）。

## 建议概要

本《国际植保公约》建议概述了替代或削减用作植物检疫措施的溴甲烷的行动领域和指导原则。出于减少向大气层排放溴甲烷的总体目标，国家植保机构可考虑削减溴甲烷用量的方法、通过物理方法减少溴甲烷排放、以及促进并实施具有经济和技术可行性、切实可行的植物检疫措施来替代溴甲烷的使用。本《国际植保公约》建议也为记录溴甲烷使用提供指导。

## 背景

国际植物保护公约 (IPPC) 的主要宗旨及缔约方的责任是防止植物及植物产品有害生物的传播和扩散, 促进适宜的控制措施。与此同时, 缔约方也负责促进控制限定有害生物的适宜措施。在其序言中, 国际植物保护公约提到, 在同意该《公约》时, 缔约方考虑到国际上公认的保护植物、人类和动物健康及环境应遵循的原则。植物检疫措施委员会 (CPM) 第二次会议“鼓励缔约方促进最好的熏蒸方法、回收技术以及替代溴甲烷的具有技术和经济可行性的植物检疫措施的开发和使用。”因此, 在遵循国际植物保护公约宗旨的同时, 也鼓励缔约方考虑环境因素, 其中包括减少溴甲烷排放以保护臭氧层。

国际植物保护公约的缔约方可能也是关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书的缔约方。《蒙特利尔议定书》签约方必须通过逐步削减这类物质的生产、进口和消耗, 减少并最终停止排放消耗臭氧层物质来保护臭氧层, 注意到检疫和装运前 (QPS)<sup>2</sup> 不受此限制。

在 1992 年蒙特利尔议定书哥本哈根修正案中, 溴甲烷被列为消耗臭氧层的物质, 需要遵守蒙特利尔公约逐步削减的规定。然而, 由于难以找到具有技术和经济可行性的替代措施, 为检疫和装运前处理目的而使用的溴甲烷目前不受议定书削减规定的限制。目前, 对用于 QPS 目的的溴甲烷没有数量限制。1999 年, 在蒙特利尔议定书北京修正案中, 通过了要求提供每年用于 QPS 目的的溴甲烷数量的统计数据的强制性要求。该修正案于 2001 年 1 月开始生效。因此, 蒙特利尔议定书的缔约方已有义务监测并报告用于 QPS 目的的溴甲烷的使用。

几十年来, 溴甲烷被广泛用于防虫处理。它提供了对昆虫、线虫、杂草、病原和鼠类的一种广谱控制方法。溴甲烷主要用作种植作物前的土壤熏蒸剂、也用作商品处理和建筑物熏蒸。作为植物检疫措施, 溴甲烷最多用于耐用商品的处理, 例如谷物、干燥的食品原料、木质包装材料、木材和原木, 也用于易腐商品, 如水果等。

特别由于将来可能会限制溴甲烷的使用, 已认识到需要有用作植物检疫措施的溴甲烷的替代措施。也认识到缔约方需要继续使用溴甲烷, 直到有具有等同性且切实可行的替代性植物检疫措施。

一些国家已成功地削减或停止使用溴甲烷。

要在国际植物保护公约框架下切实可行, 根据植物检疫措施标准第 24 号 (*植物检疫措施等同性的确定和认可准则*), 和溴甲烷一样有效的替代性植物检疫措施,

---

<sup>2</sup> 本文件提及《蒙特利尔议定书》所使用的以下一些术语: QPS (检疫和装运前) 目的、国家臭氧机构。这些术语并非《国际植保公约》术语, 不应当做其术语解释。

也应具有经济和技术可行性。作为比较，联合国环境规划署溴甲烷技术措施委员会将替代措施定义为，那些对控制有害生物技术上可行的非化学或化学处理，和/或程序，因而避免或替代溴甲烷的使用<sup>3</sup>。

## 建 议

为减少一些检疫性有害生物传入的风险，直到开发出一些具有等同性的替代措施，都需要使用溴甲烷作为植物检疫措施。鼓励缔约方制定政策，帮助他们削减作为植物检疫措施的溴甲烷的使用，和/或减少溴甲烷的排放。这可包括以下行动领域：

- 替代溴甲烷使用
- 削减溴甲烷使用
- 使用物理方法减少溴甲烷排放
- 准确记录用作植物检疫措施的溴甲烷

在制定和实施替代和/或削减溴甲烷使用以及减少排放的政策时，缔约方应考虑它们可承担的任何国际义务以及有关的国际植物保护公约原则。这些原则在国际植物检疫措施标准第 1 号（*植物保护和国际贸易中采用植物检疫措施的植物检疫原则*）中作了说明。

### 1. 用作植物检疫措施的溴甲烷的替代

认识到希望最大限度地削减溴甲烷的使用，缔约方应在可能的情况下采取行动，通过增加替代性植物检疫措施的使用来替代溴甲烷的使用。在目前使用溴甲烷熏蒸作为限定有害生物的一种植物检疫处理措施的情况下，它可被其他不使用溴甲烷的替代性植物检疫措施替代。这可包括系统方法的采用、非疫区（PFAs）、有害生物低度流行区（ALPPs）、非疫生产地、非疫生产点以及等同性。

下面给出了一些在等同性情况下，可独立或和其他植物检疫措施联合使用，来替代用于植物检疫处理的溴甲烷的植物检疫措施的实例：

- 使用其他化学品，如附录 1 中提到的处理（如硫酰氟）
- 使用物理处理（如加热、冷藏、辐射）
- 直接的货物处理（如到岸时将谷物磨成粉）
- 生产方法（如无土栽培基质、组织培养、无菌栽培）

如果在进口地点发现货物违规，在可能的情况下应避免使用溴甲烷（违规时

---

<sup>3</sup> 溴甲烷技术方案委员会，1998 年。



可采取的适宜的行动在国际植物检疫措施标准第 20 号：*植物检疫输入管理系统准则* 5.1.6.1 节中作了说明。）

植物检疫措施委员会，在很大程度上依照国际植物检疫措施标准第 28 号（*限定有害生物的植物检疫处理*），积极寻求通过那些切实可行的溴甲烷的替代处理措施。当这些替代措施得到认可后，鼓励缔约方在合适的情况下用它们来替代溴甲烷。

当一项国际植检措施标准包括对一种商品不同的处理方法，且其中一种是溴甲烷（目前唯一的国际植检措施标准是国际植物检疫措施标准第 15 号：*国际贸易中木质包装材料管理准则*），而其他方法被认为对环境负面影响较小时，鼓励缔约方采用影响较小的方法。

附录 1 给出了历史上曾使用溴甲烷进行处理的物品清单，并提供了可能用于替代或削减溴甲烷使用的替代性植物检疫处理。

## 2. 用作植物检疫措施的溴甲烷的削减

可通过削减用作植物检疫措施的溴甲烷的用量或降低处理频次来减少溴甲烷的排放。另外，应对现有的溴甲烷使用进行认真的分析，以确定该处理是否得当和必须。

在适宜的情况下，可采用以下方法来削减用作植物检疫措施的溴甲烷的用量：

- 基于检验的熏蒸而非强制性熏蒸（即调查并确定关注的检疫性有害生物）
- 避免不正当的溴甲烷重复熏蒸（即只有当检疫性有害生物状况清楚时才重复熏蒸）
- 酌情改进处理设备，以尽量提高熏蒸效率，从而降低补充或重复熏蒸要求
- 技术上可行时，增加暴露时间，以便减少剂量
- 符合出口商品的植物检疫要求
- 在效果存有疑问或不明显的情况下避免使用
- 重新评估用量和处理时间以减少它们
- 熏蒸时采用最佳温度
- 使用大小合适的处理设备
- 评价有害生物风险和处理效果（通过一项有害生物风险分析）以确定有无可能采用一种更加适当的剂量或替代处理方法。

## 3. 使用物理方法减少溴甲烷的排放

缔约方应致力于通过物理方法，最大限度地减少或停止向大气中排放溴甲烷。可酌情通过设备更新来实现，提高溴甲烷使用效果以改善：

- 溴甲烷排放控制，如使用密闭室和密闭/回收泡等回收和/或再使用或销毁。
- 熏蒸效果，如适当时使用生测控制代替浓度×时间产品，必要时结合空气循环和压力测定等，通过补充热量在熏蒸时使用更高的温度，减少泄漏。
- 气体循环，如使用载体气体，如 CO<sub>2</sub>。
- 气体和温度监测，包括对设备进行适当的调校。

#### 4. 记录用作植物检疫措施的溴甲烷

为掌握用作植物检疫措施的溴甲烷的排放量的削减进程，鼓励国家植保机构准确记录数据并和当前用量核对，和国家臭氧机构<sup>4</sup>（负责履行蒙特利尔议定书的国家机构）共享这些数据。

用作植物检疫措施的溴甲烷的信息应包括：

- 以公斤计量的溴甲烷数量
- 适当时对接受熏蒸的物品<sup>5</sup>的描述
- 是否用于进口或出口商品
- 目标有害生物

#### 5. 用作植物检疫措施的溴甲烷的合理使用准则

鼓励国家植保机构参与协调以下行动：

1. 审议并考虑如何改变植物检疫政策（如植物检疫输入要求），以在有要求且存在具有等同性、技术上可行、实际且经济可行的替代措施的情况下，替代和/或削减溴甲烷。也可要求对国家间双边协定进行审议和修改。
2. 确保只针对检疫性有害生物使用溴甲烷熏蒸，且由国家植保机构授权或实施，包括对以前没有进行过评估的有害生物使用熏蒸作为紧急行动（见国际植物检疫措施标准第 20 号：*植物检疫输入管理系统准则*第 5.1.6.2 节）。
3. 就寻求切实可行的替代性植物检疫措施的重要性，为负责出于检疫目的使用溴甲烷熏蒸的人员提供指导。
4. 建立并使用具有等同性、切实可行的溴甲烷替代措施
5. 和其他具有切实可行的溴甲烷替代措施的国家植保机构联系。

---

<sup>4</sup> 根据《蒙特利尔议定书》有义务记录和报告溴甲烷使用情况。

<sup>5</sup> 附录 1 表格第一栏列出了统一熏蒸消毒物品的名单。

6. 按照国际植物检疫措施标准第 28 号（*限定有害生物的植物检疫处理*）规定的指导原则，向国际植物保护公约秘书处提供有效的、用文件记录的、可行且适用的溴甲烷的替代措施。
7. 最优先开发针对那些溴甲烷用量大的商品的替代处理
8. 和研究小组及资金管理部门联系，酌情开发替代处理
9. 酌情与国家臭氧机构协调，促进溴甲烷使用资料的年度收集和报告
10. 在国际植物检疫门户网站（<https://www.ippc.int>）上挂出经国家植保机构批准的溴甲烷替代措施，或建立详细链接，以交换信息。
11. 和国家臭氧机构合作实施替代和削减溴甲烷使用的政策。
12. 在国家植保机构和国家臭氧机构之间交换有关溴甲烷替代措施的信息。
13. 确定溴甲烷是当前处理的唯一选择，向国际植物保护公约有关机构提供充分的信息，供其在开发可能的切实可行的替代措施时进行考虑（如确定商品、溴甲烷所针对的和该商品相关的有害生物、要求的有效性）
14. 评价或再评价有害生物风险分析（通过有害生物风险分析），以确定处理方法的说明是否适当，是否可使用不那么严格的处理或替代措施。

## 附件 1

## 可能用于替代或削减溴甲烷的植物检疫处理实例

下表列出了可视为且经过验证的溴甲烷替代处理，在必要的情况下，这些处理已获登记并至少在一个国家使用<sup>6</sup>。这些处理可用于在某些情况下，替代或削减溴甲烷使用。或者，可考虑采取植检措施，包括非疫区、有害生物低度流行区和系统方法，取代下文所列的一些处理方法。使用本附录中提供的物品名单可能有助于在报告 QPS 使用时确保一致性。

以下因素影响措施的选择：

- 作物类型（花、水果、叶片等）和/或作物种类与有害生物种类（昆虫、细菌、真菌、病毒等）的组合
- 没有国家登记或国家间的等同性协定，可能阻止特定处理措施在特定国家的使用
- 可能影响处理方法在特定国家使用的经济因素
- 供给链中可能将有害生物降低到一个可以接受的水平的处理措施（如清洗、冷冻、切块）
- 一种有害生物对拟议的替代措施产生抗性，可能改变必需的剂量方案或阻止该替代措施的使用
- 辐射（可能不能灭杀不成熟阶段，但遏制其发展至成熟）
- 商品的预期用途
- 对施用者不利的化学残留影响
- 相关国际植物检疫措施标准中的规定
- 不同国家基于双边协定可能达成共识的其他处理

接受熏蒸的物品清单	可能用于替代或削减溴甲烷的植物检疫处理实例
商 品	
鳞茎、球茎、块根和根状茎 （拟用于种植）	热水、种植前检疫土壤消毒（蒸汽或化学）、农药浸泡或上述处理的组合
切花和切条（包括叶片）	空气控制(CO <sub>2</sub> , N <sub>2</sub> )+联合处理，热水、辐射、磷化氢，磷化氢/二氧化碳混合物、菊酯+二氧化碳，甲酸乙酯+二氧化碳
新鲜水果和蔬菜	冷处理、高温强气流、热水、辐射、速冻、蒸汽热处理、药剂浸泡、氢氰酸、磷化氢、处理组合

<sup>6</sup> 下表指明的处理方法可能尚未得到植检委通过。

接受熏蒸的物品清单	可能用于替代或削减溴甲烷的植物检疫处理实例
用于消费的谷物和油菜籽，包括稻谷（非拟用于种植）	热处理、辐射、甲酸乙酯、氧硫化碳、磷化氢、磷化氢+二氧化碳、空气控制(CO <sub>2</sub> , N <sub>2</sub> )。
干燥的食品原料（包括草、干水果、咖啡、可可）	热处理、高压二氧化碳、辐射、甲酸乙酯、环氧乙烷、磷化氢、磷化氢+二氧化碳、空气控制(CO <sub>2</sub> , N <sub>2</sub> )、硫酰氟、环氧丙烷。
苗木（种子以外的拟用于种植的植物）及所携带的土壤和其他栽培介质	热水、土壤消毒（蒸汽或化学农药，如威百亩(MITC)熏蒸剂）、农药浸泡、磷化氢、这些处理的组合。
种子（拟用于种植）。	热水，农药浸泡或施用粉剂、磷化氢、处理组合。
木质包装材料 <sup>7</sup>	热处理（见国际植物检疫措施标准 15 号附件 1）。将来可能增加更多的替代处理。
木材（包括圆木、板材、木屑）	热处理、窑式烘干、去皮、微波、辐射、威百亩/硫酰氟混剂、碘甲烷、农药浸透或浸泡、磷化氢、硫酰氟。
整木（有或没有树皮）	热处理、辐射、去皮、磷化氢、硫酰氟。
干草、稻草、茅草、干燥的动物饲料（除上述谷物外）	热处理、辐射、高压+磷化氢、磷化氢、硫酰氟。
棉花及其他纤维作物和产品	热处理、压缩、辐射、磷化氢、硫酰氟。
干果（杏仁、胡桃、榛子等）。	高压二氧化碳、空气控制(CO <sub>2</sub> , N <sub>2</sub> )、热处理、辐射、环氧乙烷、甲酸乙酯、磷化氢、磷化氢+二氧化碳、环氧丙烷、硫酰氟。
<b>建筑物和设备</b>	
带有检疫性有害生物的建筑物（包括电梯、住宅、工厂、仓储设施）	空气控制(CO <sub>2</sub> , N <sub>2</sub> )、热处理、农药喷雾或烟雾、磷化氢、硫酰氟。
设备（包括使用过的农业机械和运输工具）、空集装箱和反复使用的包装材料	空气控制(CO <sub>2</sub> , N <sub>2</sub> )、热处理、蒸汽、热水、农药喷雾或烟雾、磷化氢、硫酰氟。
<b>其它物品</b>	
个人财产、家具、工艺品、人工制品、生皮、毛皮和皮革	空气控制(CO <sub>2</sub> , N <sub>2</sub> )、热处理、辐射、环氧乙烷、农药喷雾或烟雾、磷化氢、硫酰氟。

<sup>7</sup> 注意到国际植物检疫措施标准第 15 号（*国际贸易中木质包装材料管理准则*）是目前唯一列举已获批准的木质包装材料处理方法的国际植物检疫措施标准。木质包装材料目前是国际植物检疫措施标准规定了特定处理方法的唯一商品。



### 各项标准的术语结构

术 语	使用情况	事 例
技术领域	植检委成立了一个技术小组，负责专门的技术领域（反应在技术小组的名称里并在其说明里做了描述）	技术小组负责： <ul style="list-style-type: none"> <li>— 检测方法（检测方法技术小组 TPDP）</li> <li>— 森林检疫（森林检疫技术小组 TPFQ）</li> <li>— 非疫区和防治果蝇的系统方法（果蝇技术小组 TPFF）</li> <li>— 植检处理（植检处理技术小组 TPPT）</li> <li>— 术语表（术语表技术小组 TPG）。</li> </ul>
主 题	要求每两年提出一些主题，植检委可将主题纳入工作计划	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 修订国际植物检疫措施标准第 15 号</li> <li>— 细菌的检测方法</li> <li>— 照射处理</li> <li>— 果蝇低发疫区</li> </ul>
题 目	<p>题目需要植检委批准。题目概念仅用于技术小组。</p> <p>题目清单可由植检委第一届会议修改<sup>1</sup>。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 在批准的主题内进行个别处理</li> <li>— 在批准的主题内特定有害生物的个别检测方法</li> <li>— 新术语表</li> </ul>

<sup>1</sup> 各缔约方或其他相关方按照关于确定主题纳入国际植保公约标准制定工作计划的程序和标准，可根据要求对题目清单作出贡献。





## 确定主题纳入国际植物保护公约标准制定工作计划的程序和标准

在确定将标准主题纳入《植保公约》标准制定工作计划时，应当采用下列程序<sup>1</sup>：

1. 《植保公约》秘书处要求提交被纳入标准制定工作计划的主题。每两年提出一次。该要求将发送给缔约方、国家植保机构、区域植保组织和世贸组织—卫生和植检措施秘书处，而且还将公布在国际植检门户网站上 ([www.ippc.int](http://www.ippc.int))。其他组织（如生物多样性公约）、植检委的技术小组可以对此要求做出回应。
2. 对新主题的详细建议或对修订现有国际植物检疫措施标准的详细建议，应使用可在国际植检门户网站获取的植检委标准制定工作计划主题提交表，并于提出主题要求那年的 7 月 31 日前将主题提交表交给秘书处 ([IPPC@fao.org](mailto:IPPC@fao.org))。提交的信息应当确定所建议主题理由的适用标准（如下所附），而且最好采用电子格式。
3. 《植保公约》秘书处根据收到的材料编制了一份主题清单。前几年提交的但未包括在标准制定工作计划中的建议没有被纳入本清单。可以酌情重新提交。
4. 详细的建议编列将提交给战略规划及技术援助非正式工作组并在国际植检门户网站公布。非正式工作组对这些建议进行审议，并根据（下列）建议主题理由的标准来确定战略重点。
5. 标准委员会将根据战略规划及技术援助非正式工作组的战略重点和下列标准，审议现有工作计划和所编详细建议编列，提出一份修订的工作计划（包括题目<sup>2</sup>），酌情从汇编清单添加主题，从现有工作计划删除或修改主题，为每项主题建议一个（高度或正常）重点，并根据特别标准制定程序确定可以处理的那些主题。
6. 植检委对标准委员会建议的工作计划进行审议。植检委调整并通过标准制定工作计划，包括每项主题的重点以及该主题在特定的标准制定过程中是否能够进行。植检委会议报告的后面附有一份修订的标准制定工作计划，作为附件。
7. 如果在任何一年出现急需一项标准的情况时，植检委可以将此类主题（或题目）纳入标准制定工作计划。

---

<sup>1</sup> 不同于与以前由植检委批准的主题相关的一些题目所提的建议，那些主题均与附件和附录相关，由技术小组负责确定。

<sup>2</sup> 关于“技术领域”、“主题”和“题目”等术语的详情见各项标准的术语结构。

## 关于提出建议主题的理由和作为重点的标准

### 核心标准

1. 如第 I.1 条所描述的，对国际植物保护公约之目的的贡献。
2. 在全球实施的可行性(包括实施的难易程度、技术的复杂性、国家植保机构的实施能力、与一个以上的地区的相关性)。
3. 明确确定需要通过制定标准才能解决的问题。
4. 获得或尽可能收集支持拟议标准的信息（如科学、历史、技术信息、经验）

### 辅助标准

#### 实用性

1. 在合理时限内采纳拟议标准的可行性
2. 拟议标准的发展阶段（就是已被国家植保机构、区域植保组织或相关国际组织广泛应用的同一主题的标准）。
3. 制定拟议标准所需要的专门知识具备情况

#### 经济方面

4. 受保护植物的估计值。
5. 在适当的情况下，受拟议标准影响的贸易值估计数（如贸易量、贸易值、该贸易占国内生产总值的百分比）。
6. 因批准拟议标准而产生的新贸易机遇的估计价值。
7. 有害生物的防治或检疫活动的潜在利益。

#### 环境方面

8. 减少某些植检措施潜在的负面环境影响的实用性，例如减少全球的排放，保护臭氧层。
9. 在管理非本地的且又是植物有害生物的物种方面的实用性（如一些入侵外来物种）。
10. 通过保护野生植物群，以及它们的产地和生态系统，有助于保护环境和农业生物多样性。

#### 战略方面

11. 扩大对拟议标准的支持(如一个或更多的国家植物保护组织或区域植物保护组织需要支持，或一个或更多的区域植物保护组织通过了同一主题的标准)。
12. 采用拟议标准处理的问题作为贸易争端起因的发生频率（例如争端或需重复进行双边磋商的问题、每年发生贸易争端的次数）
13. 对发展中国家的相关性和实用性
14. 涉及范围（适用于广泛国家/有害生物/商品）
15. 补充其他标准（如标准可能被用作应对一种有害生物的系统方法和防治其他有害生物补充处理方法的一部分）。
16. 处理基本概念的根本标准（如防治措施的效力或检查方法）。
17. 标准的预期年限(如未来贸易需求、对容易过时的技术或产品的建议使用方法)。
18. 对标准的紧急需要。

### 对标准制定的一般性考虑

1. 作为标准制定程序的一部分，在制定规范和起草标准、提交和考虑意见、以及通过标准时应该进行一般性考虑。
2. 这些一般性考虑虽然不会作为标准制定程序的一部分一起提交，但却是标准制定程序中的主要部分。为确保以下方面而对它们予以考虑：
  - 标准制定程序遵循的是一个透明的过程（例如包括按“关于提供标准制定文件的条款”的要求出版相关文件，与缔约方磋商等）。
  - 国际植检措施标准达到高质量并且以科学为依据。
  - 根据植检委商定的重点制定国际植物检疫措施标准。
  - 所有缔约方都有机会参与这一过程，这个过程包括为参加会议建立适当供资机制。国内利益相关者通过缔约方参与。
  - 标准制定程序遵循的是一个连续过程。
  - 在现有国际植保公约标准制定资源和国家或区域供资机制范围内执行标准制定计划。
  - 国际植物检疫措施标准在所有阶段完成之后以及不需要广泛讨论时，可提交植检委批准。
  - 参与标准制定程序的所有工作组、小组和委员会之间的等级关系很清晰。
  - 标准制定程序和过程便于标准的制定和通过；它们很灵活，需定期审查。
  - 避免不必要的影响工作效率的官僚步骤。



## 国际植物保护公约标准制定程序 (植检委议事规则附件 1)

制定国际植物检疫措施标准 (ISPM) 的过程分为四个阶段：

- 阶段 1 - 制定国际植物保护公约标准制定工作计划，
- 阶段 2 - 起草，
- 阶段 3 - 成员磋商，
- 阶段 4 - 通过和公布。

植检临委/植检委的诸多标准制定过程方面的相关决定均已编入国际植物保护公约程序手册，该手册每年都要进行更新。

---

### 阶 段

---

#### 阶段 1：制定国际植物保护公约标准制定工作计划

##### 第 1 步：征集主题

国际植物保护公约秘书处每两年征求一次主题。对新主题的详细建议或对现有国际植物检疫措施标准的修改均要提交给国际植物保护公约秘书处。

##### 第 2 步：调整和通过国际植物保护公约标准制定工作计划

植检委将根据战略规划和技术援助非正式工作组确定的战略重点和标准委员会提议修订的工作计划，调整和通过国际植物保护公约标准制定工作计划。

#### 阶段 2：起草

##### 第 3 步：制定规范

标准委员会将为每个主题或技术小组任命一位或多位干事，其与秘书处合作，根据主题建议起草规范。

规范草案由标准委员会审议，一旦批准就交成员磋商，然后放到国际植物检疫门户网站 (IPP) 上磋商，为期六十天。国际植物保护公约秘书处把收到的意见整理后张贴到国际植物检疫门户网站，并提交干事和标准委员会考虑。标准委员会负责对规范进行必要的修订、定稿和批准，然后在国际植物检疫门户网站上发布。

#### 第 4 步：准备国际植物检疫措施标准草案<sup>1</sup>

根据相关规范，专家起草小组(专家工作组或技术小组)负责起草或修订标准。

<p>正常程序：</p> <p>将磋商的标准草案提交标准委员会。</p> <p>标准委员会或标准委员会第七届会议在会上审议草案，并决定是否将之提交成员磋商，或是返回干事或专家起草小组，或作搁置处理。如果只召开标准委员会第七届会议，也要考虑标准委员会成员的意见。</p>	<p>特殊程序：</p> <p>随时通过电子邮件将磋商的标准草案提交标准委员会。</p> <p>只要有可能，标准委员会就会通过电子邮件决定是否将草案提交成员磋商，或退回给干事或专家起草小组，或将之放入标准委员会议程决定如何处理。</p>
--	--

### 阶段 3：成员磋商

#### 第 5 步：成员磋商

经标准委员会审议之后，国际植物保护公约秘书处将标准草案提交缔约方、国家植物保护组织（NPPO）、区域植物保护组织（RPPO）及相关国际组织进行磋商。标准草案还将在国际植检网站上公布。磋商期是 100 天。有关意见通过国际植物保护公约联系人提交。按照指南规定，意见应以书面形式（最好是通过电子手段，如电邮）向秘书处提交。

<p>正常程序：</p> <p>意见由秘书处整理并提交干事和标准委员会讨论。</p>	<p>特殊程序：</p> <p>意见由秘书处整理并提交技术小组和标准委员会讨论(可能通过电子邮件)。</p>
--	--

整理后的意见在提交给标准委员会的同时公布在国际植检网站上。

<sup>1</sup> 这个程序指的是把“国际植物检疫措施标准草案”和“标准”进行语言简化，但也适用于国际植物检疫措施标准的任何部分，包括附件、附录或补充。

**第 6 步：在植检委之前对国际植物检疫措施标准草案进行审议**

<p>正常程序：</p> <p>标准委员会—7 和标准委员会根据提出的意见对标准草案进行修订。</p> <p>标准委员会决定是否将修订后的草案提交植检委通过，或搁置处理，将之返回干事或专家起草小组，或提交上去供新一轮成员磋商。</p> <p>对讨论的主要问题以及标准委员会对没有写入标准的各种意见的反应进行总结，作为标准委员会报告的一部分，并发布于国际植检网站。</p>	<p>特殊程序：</p> <p>如果没有人对草案文本进行修改，则把标准草案提交植检委通过。</p> <p>如果按照意见对标准草案进行了修改，则将草案提交给标准委员会。与相关的技术小组磋商之后，标准委员会对标准草案进行审查，并进行适当的修改。标准委员会决定（可能通过电子邮件）是否将修改后的标准草案提交植检委通过，或采取其他某种行动如暂时停止，返回给管理员或技术小组，或提交另一轮成员磋商。</p>
---	--

至少要在植检委会议开幕前六周将国际植物检疫措施标准草案尽快以该组织的各种语言在国际植检网站上公布。

**阶段 4：通过与公布****第 7 步：通过**

<p>正常程序：</p> <p>在标准委员会批准之后，标准草案将纳入植检委的议程供通过。</p> <p>按照指南，对标准的意见应在植检委会议开始前至少 14 天送交国际植物保护公约秘书处。</p>	<p>特殊程序：</p> <p>将标准草案纳入植检委的议程供通过。</p> <p>-如果在植检委会议开始前 14 天内未收到任何正式反对意见<sup>2</sup>，标准草案无需讨论即获得通过。</p>
--	---

<sup>2</sup> 正式反对应得到技术上的支持，反对以当前形式通过标准草案，反对意见通过国际植物保护公约官方联系人提交。秘书处不对反对意见的有效性加以任何判断，一个反对意见经过对该问题进行技术讨论后就可以接受，将被作为正式反对意见。

	<p>-如果在植检委员会开始前 14 天内收到正式反对意见,标准草案将被送回标准委员会。标准委员会决定(可能通过电子途径)如何处理,包括通过正常程序将之提交植检委通过的可能。</p> <p>正式反对意见应尽快在国际植检门户网站上公布,以确保缔约方在植检委员会之前了解这些反对意见。</p>
--	--

植检委根据植检委议事规则第 X 条规定正式通过国际植物检疫措施标准。

#### 第 8 步：公布

将国际植物检疫措施标准附加在植检委报告上,并由国际植物保护公约秘书处公布,包括放在国际植检网站上等。



## 技术小组职责范围和议事规则

### 职责范围

#### 1. 技术小组的职责范围

技术小组在其特定的技术领域内<sup>1</sup>，就植物检疫措施委员会已经确定的主题，帮助标准委员会制定国际植物检疫措施标准（ISPM）。

#### 2. 目标

技术小组的主要目标就是在其特定的技术领域内需要继续工作的主题，制定具体的标准草案、附件、补充、修订或标准增补等，同时就科学或技术问题向标准委员会提出建议。

#### 3. 技术小组的结构

技术小组应由 6 至 10 名成员组成，他们拥有必要的科学专业知识，能代表广泛的地域（发展中国家按比例参加）。在特殊情况下以及根据技术领域的不同，技术小组的成员数量可根据标准委员会决定增加或减少。

#### 4. 技术小组的职能

专家小组在标准委员会的指导和监督下工作，并作为一个平台提供下列服务：

- 起草其特定技术领域内的标准草案、附件、补充、修订或标准增补内容等。
- 在其技术领域内就成员的意见提出建议
- 在其技术领域内就技术标准制定的题目、主题和重点提出建议
- 按标准委员会要求承担其职责范围内的其它任务，以及促进技术小组目标的进展。

#### 5. 国际植物保护公约秘书处

秘书处按照技术小组的要求提供管理、技术和编辑方面的支持，负责报告和记录的保存。

#### 6. 技术小组的建立

技术小组由植物检疫措施委员会建立，可持续工作，直至植物检疫措施委员会根据标准委员会的建议将其解散为止。

---

<sup>1</sup> 关于“技术领域”、“主题”和“题目”等术语的详情，见各项标准的术语结构。

## **议事规则**

### **第 1 条：成员**

技术小组的成员具有必要的科学专业知识和相关主题的经验，应该能够参与一些活动并为之做出贡献。技术小组的干事也应是小组的成员。

标准委员会应该对技术小组的成员进行定期审查及进行必要的调整，尤其要考虑所需科学或其他专业专业知识的变化以及专家所从事专业的变化。

### **第 2 条：技术小组成员的提名和遴选程序**

技术小组成员的提名和遴选按照以下程序进行：

- 在标准委员会的指导下按照秘书处的要求提名；
- 由缔约方、国家植保组织、区域植保组织或在某些特殊情况下由国际植保公约秘书处提交专家提名；
- 秘书处对提名进行汇总并提出意见，将之提交给标准委员会和主席团。标准委员会将根据他们的专业能力挑选成员，并通知秘书处；
- 将技术小组成员名单放到国际植物检疫门户网站上。

### **第 3 条：成员任期**

技术小组的成员任期五年，期满后，经成员同意，标准委员会可以延长任期。按照程序规则第 1 条的规定，标准委员会可以随时修改或增补成员人数。标准委员会应定期对成员资格进行审议和确认，扩大会员无需按第二条的提名程序申请。成员可随时退出技术小组。

### **第 4 条：组长**

技术小组组长由小组成员在每次会议上选举产生。

### **第 5 条：技术小组干事**

每个技术小组都有一名由标准委员会选定的干事。在可能的情况下，技术小组干事可以是标准委员会的成员。技术小组干事负责标准委员会和技术小组之间的联系，确保技术小组按照标准委员会的指导开展工作。

### **第 6 条：其它干事**

由标准委员会任命、负责制定技术小组的具体标准、附件或补充材料工作的干事也可以参加技术小组的会议。

## 第 7 条：观察员和非技术小组成员的参与

技术小组不允许有观察员。

在特定情况下，事先征得技术小组成员的同意，并且在未遭标准委员会反对的情况下，技术小组可在特殊情况下邀请拥有特定专业知识的人员参加特定的会议或技术小组会议的一部分。

东道国和/或东道组织可以派一名代表参加技术小组的会议，帮助国际植物保护公约秘书处组织及有效运转会议。

## 第 8 条：会议

如有必要，技术小组就得召开会议，一般情况下每年一次。要尽可能使用电子邮件、电话会议或其它现代化通信方式，为技术小组的面对面会议进行准备和补充。

技术小组成员应该根据标准委员会批准的每个技术小组的要求和程序开展工作，这些要求写在国际植物保护公约程序手册里，并应与标准委员会批准的其它程序保持一致。

## 第 9 条：批准

有关文件草案的批文和批准对标准委员会所提的建议需达成一致，并由相关干事通知标准委员会。如果未能达成一致，有争议的问题应当在文件草案中用方括号表明，并在报告中说明立场，提请标准委员会注意。

## 第 10 条：报告

每次技术小组会议的报告均应在国际植物检疫门户网站上发布，报告中应提及讨论的主要议题，应对结论依据进行记录。

技术小组的报告应由技术小组干事提交给标准委员会，建议标准委员会应该采取哪些具体行动。

## 第 11 条：工作语言

技术小组会议的工作语言为英语。

## 第 12 条：修正

如果需要对职责范围和程序规则进行修订，应获得植物检疫措施委员会批准。



## 提供标准制定文件的要求

文件种类	提供范围*	说 明
<b>专家起草小组 ( 专家工作组**、技术小组 )</b>		
工作文件	相关专家起草小组	同目前一样
报告	无限制 ( 公开提供 )	一旦得到专家起草小组的批准
<b>标准委员会：投入</b>		
议程和与会者名单	缔约方、区域植保组织和标准委	
标准委文件清单	缔约方、区域植保组织和标准委	表明谁可获取哪个文件
提交标准委的国际植检措施标准草案和规范草案	缔约方、区域植保组织和标准委	适当表明是一项草案并且进行编号以作为一个可识别的版本。
关于国际植检措施标准草案的汇总的成员意见	无限制 ( 公开提供 )	
管理员对成员意见的具体反应	仅标准委	
关于讨论的主要问题以及标准委对未纳入标准 ( 国际植检措施标准草案和规范草案 ) 的实质性意见的反应的概要	无限制 ( 公开提供 ) , 作为标准委报告附件	
其他标准委文件	- 缔约方、区域植保组织和标准委或 - 仅标准委	这将逐项确定。标准委将在其下次会议上审议如何作出逐项决定。
<b>标准委员会：产出</b>		
标准委在其会议期间批准的所有文件	无限制 ( 公开提供 ) , 作为标准委报告的附件	批准进一步处理的文件作为标准委报告附件, 因此将无限制提供。
标准委报告	无限制 ( 公开提供 )	同目前一样
<b>其他</b>		
关于列入国际植保公约标准制定工作计划的主题的具体建议汇总清单	无限制 ( 公开提供 )	一旦为非正式工作组汇总了主题之后则公布
按照上述情况限制提供的任何文件	有关小组	在这种情况下, 标准委成员或缔约方可要求获取该文件。可经标准委和酌情经编写该文件的人员或小组的事先同意后提供该文件。

\* “ 缔约方” 系指缔约方联系人和国际植检门户网站编辑人员可进入国际植检门户网站的相关工作区和获取文件。主席团成员目前可进入国际植检门户网站的所有限制工作区；因此此处未提及主席团。

\*\* 缩略语：EWG – 专家工作组；IPP – 国际植物检疫门户网站 ( <http://www.ippc.int> )；ISPM – 国际植物检疫措施标准；RPPO – 区域植物保护组织；SC – 标准委；SPTA – 战略规划和技术援助非正式工作组；TP – 技术小组。



## 国际植保公约标准制定工作计划

行号仅用于查找。标题仅是临时的，在制定规范和国际植检措施标准时可能会有变化。

### 专家工作组正在制定的主题 ( 有一个国际植检措施标准草案 )

下述草案正按正常标准制定程序制定。括号中的文字表示，该草案是由一个专家工作组还是由一名顾问制定，并指出了举行会议的次数。

行	优先程度	主题	起草机构 <sup>1</sup>	列入工作计划	状况	预计通过时间
1	高	适当保护水平 (1 专家工作组)	专家工作组	植检临委第七届会议 (2005 年)	标准委将于 2008 年 5 月审议草案	2009 年
2		按加工程度、拟议用途和植物检疫风险对商品分类 (2 专家工作组, 1 粮农组织专家, 1 植检处理技术小组)	专家工作组	植检临委第六届会议 (2004 年)	标准委将于 2008 年 5 月审议草案	2009 年
3		马铃薯微型薯和微繁材料出口认证 (1 专家工作组)	专家工作组	植检临委第六届会议 (2004 年)	标准委将于 2008 年 5 月审议草案	2009 年
4		未广泛分发 (第 5 号国际植检措施标准补编: 植物检疫术语表) (1 专家工作组)	专家工作组	植检临委第七届会议 (2005 年)	标准委将于 2008 年 5 月审议草案	2009 年
5		种植用植物 (包括运输、入境后检疫和认证计划) (2 专家工作组)	专家工作组	植检临委第七届会议 (2005 年)	标准委将于 2008 年 5 月审议草案	2009 年
6		修订国际植检措施标准第 7 号和第 12 号 (1 专家工作组)	专家工作组	植检委第一届会议 (2006 年)	专家工作组于 2008 年 2 月制定的草案	2010 年
7	一般	入境后检疫设施 (1 专家工作组)	专家工作组	植检临委第六届会议 (2004 年)	标准委将于 2008 年 5 月审议草案	2009 年

<sup>1</sup> 本附件中使用的缩略语: SC—标准委员会; EWG—专家工作组; TPG—术语表技术小组; TPF—果蝇技术小组; TPDF—诊断规程技术小组; TPPT—植检处理技术小组; TPFQ—森林检疫技术小组。

### 将由专家工作组制定的主题 ( 目前尚无国际植检措施标准草案 )

下述草案将按正常标准制定程序制定。

行	优先程度	主题	起草机构 <sup>1</sup>	列入工作计划	状况	预计通过时间
8	高	检查手册	专家工作组	植检临委第七届会议 (2005 年)	规范草案	未知
9		对植物作为检疫性有害生物的有害生物风险分析	专家工作组	植检临委第七届会议 (2005 年)	规范已通过	2011 年
10		限定物的预先核可	专家工作组	植检临委第七届会议 (2005 年)	规范已通过	2010 年
11		批准植物检疫活动的系统	专家工作组	植检委第三届会议 (2008 年)	将起草规范	未知
12		尽量减少由航空集装箱和飞机引起的有害生物传播	专家工作组	植检委第三届会议 (2008 年)	将起草规范	未知
13		尽量减少海运集装箱和其他运输工具引起的有害生物传播	专家工作组	植检委第三届会议 (2008 年)	将起草规范	未知
14	一般	旧机械和设备运输准则	专家工作组	植检委第一届会议 (2006 年)	规范草案发送成员磋商	未知
15		植物育种材料的进口	专家工作组	植检临委第六届会议 (2004 年)	规范已通过	2011 年
16		国际贸易中储存产品的管理	专家工作组	植检临委第七届会议 (2005 年)	规范草案	未知
17		土壤与生长介质	专家工作组	植检临委第七届会议 (2005 年)	规范已通过	2011 年
18		国际运输垃圾的处理	专家工作组	植检委第三届会议 (2008 年)	将起草规范	未知
19		插花和叶片的国际运输	专家工作组	植检委第三届会议 (2008 年)	将起草规范	未知
20		谷物的国际运输	专家工作组	植检委第三届会议 (2008 年)	将起草规范	未知
21		使用许可证作为进口许可 (第 20 号国际植检措施标准附件: 植物检疫输入管理系统准则)	专家工作组	植检委第三届会议 (2008 年)	将起草规范	未知



**技术小组**

行	优先程度	主题	起草机构 <sup>1</sup>	列入工作计划	状况
22	高	特定有害生物诊断规程技术小组 (TPDP)	诊断规程技术小组	植检临委第六届会议 (2004 年)	工作正在进行
23		森林检疫技术小组 (TPFQ)	森林检疫技术小组	植检临委第六届会议 (2004 年)	工作正在进行
24		果蝇非疫区和系统方法技术小组 (TPFF)	果蝇技术小组	植检临委第六届会议 (2004 年)	工作正在进行
25		植检处理技术小组 (TPPT)	植检处理技术小组	植检临委第六届会议 (2004 年)	工作正在进行
26		术语表技术小组 (TPG)	术语表技术小组	植检委第一届会议 (2006 年)	工作正在进行

**诊断规程技术小组**

诊断规程技术小组正按特别标准制定程序制定下述诊断规程。

行	优先程度	主题	起草机构 <sup>1</sup>	列入工作计划	状况	预计通过时间
		<b>细菌：</b>				-
27	高	- 梨火疫病病菌	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	草案文本	2009 年
28		- 柑桔溃疡病菌	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	草案文本	2009 年
29		- 木质部难养菌	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	已确定作者	2011 年
30	一般	- 柑桔黄龙病菌	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	草案文本	2010 年
31		- 草莓角斑病菌	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	草案文本	2010 年
		<b>真菌和类真菌生物：</b>				-
32	高	- 松树溃疡病菌	诊断规程技术小组	标准委 2006 年 5 月	将发出招聘作者通告	未知
33		- 栎树突死病菌	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	草案文本	2010 年
34		- 番石榴锈病菌	诊断规程技术小组	标准委 2006 年 5 月	将发出招聘作者通告	未知
35		- 小麦印度腥黑穗病菌/小麦矮腥黑穗病菌	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	草案文本	2010 年

行	优先程度	主题	起草机构 <sup>1</sup>	列入工作计划	状况	预计通过时间
36	一般	- 柑桔黑星病	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	已确定作者	2011 年
37		- 胶锈菌属病菌	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	将发出招聘作者通告	未知
		<b>昆虫和螨类：</b>				-
38	高	- 桉实蝇属	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	草案文本	2011 年
39		- 桔小实蝇	诊断规程技术小组	标准委 2006 年 5 月	将发出招聘作者通告	未知
40		- 山松大小蠹属欧洲大榆小蠹	诊断规程技术小组	标准委 2006 年 5 月	将发出招聘作者通告	未知
41		- 齿小蠹属	诊断规程技术小组	标准委 2006 年 5 月	将发出招聘作者通告	未知
42		- 斑潜蝇属	诊断规程技术小组	标准委 2006 年 5 月	将发出招聘作者通告	未知
43		- 实蝇：利用分子生物学技术确认具有经济重要性的果蝇的未成熟期	诊断规程技术小组	标准委 2006 年 11 月	将发出招聘作者通告	未知
44		- 棕榈蓟马	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	关于该项诊断规程的正式反对意见已经提出。秘书处正与诊断规程技术小组一起努力解决。	2009 年
45	一般	- 天牛	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	已确定作者	2010 年
46		- 谷斑皮蠹	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	草案文本	2009 年
		<b>线虫类：</b>				-
47	高	- 稻干尖线虫、腋芽滑刃线虫和草莓滑刃线虫	诊断规程技术小组	标准委 2006 年 5 月	将发出招聘作者通告	未知
48		- 松材线虫	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	草案文本	2010 年
49		- 马铃薯腐烂茎线虫/鳞球茎线虫	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	草案文本	2010 年
50	一般	- 美洲剑线虫	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	草案文本	2010 年
		<b>植物：</b>				-
51	高	- 假高粱	诊断规程技术小组	标准委 2006 年 11 月	将发出招聘作者通告	未知
52		- 独脚金属	诊断规程技术小组	植检委第三届会议 (2008 年)	将发出招聘作者通告	未知
		<b>病毒和植物原生质：</b>				-
53	高	- 李痘病毒	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	草案文本	2009 年

行	优先程度	主题	起草机构 <sup>1</sup>	列入工作计划	状况	预计通过时间
54		— 马铃薯纺锤块茎类病毒	诊断规程技术小组	标准委 2006 年 5 月	将发出招聘作者通告	未知
55		— 番茄斑萎病毒 (TSWV、INSV、WSMV)	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	草案文本	2010 年
56		— 烟粉虱传播的病毒	诊断规程技术小组	标准委 2006 年 5 月	将发出招聘作者通告	未知
57	一般	— 柑橘速衰病毒	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	已确定作者	2011 年
58		— 植物原生质 (一般)	诊断规程技术小组	标准委 2004 年 11 月	已确定作者	2010 年

### 森林检疫技术小组正在制定的主题

森林检疫技术小组正按正常标准制定程序制定下述国际植检措施标准草案。

行	优先程度	主题	起草机构 <sup>1</sup>	列入工作计划	状况	预计通过时间
59	高	国际贸易中木质包装材料管理准则 (修订第 15 号国际植检措施标准) (2 森林检疫技术小组)	森林检疫技术小组	植检委第一届会议 (2006 年)	标准委将于 2008 年 5 月审议草案	2009 年
60		森林树木种子的国际运输	森林检疫技术小组	标准委 2006 年 11 月	规范草案已送交成员磋商	2012 年
61		木材的国际运输	森林检疫技术小组	标准委 2006 年 11 月	规范草案已送交成员磋商	2011 年
62	一般	林业监测	森林检疫技术小组	标准委 2006 年 11 月	规范草案已送交成员磋商	2013 年
63		用原木制作的木质产品和手工艺品	森林检疫技术小组	植检委第三届会议 (2008 年)	将起草规范	未知

### 果蝇技术小组正在制定的主题

果蝇技术小组正按正常标准制定程序制定下述国际植检措施标准草案。

行	优先程度	主题	起草机构 <sup>1</sup>	列入工作计划	状况	预计通过时间
64	高	确定果蝇的寄主易感性	果蝇技术小组	标准委 2006 年 11 月	规范草案	2012 年
65		建立果蝇（实蝇科）非疫产地和非疫生产点	果蝇技术小组	标准委 2005 年 11 月	规范已通过	2011 年
66		果蝇抑制和根除程序	果蝇技术小组	标准委 2005 年 11 月	规范已通过	2011 年
67		果蝇诱捕程序（1 果蝇技术小组）	果蝇技术小组	标准委 2005 年 11 月	标准委将于 2008 年 5 月审议草案	2009 年
68	一般	果蝇有害生物风险管理系统方法（1 果蝇技术小组）	果蝇技术小组	标准委 2004 年 11 月	标准委将于 2008 年 5 月审议草案	2009 年

### 植检处理技术小组正在制定的主题

植检处理技术小组正按特别标准制定程序制定下述植检处理。

行	优先程度	主题	起草机构 <sup>1</sup>	列入工作计划	状况	预计通过时间
		<b>果蝇处理：</b>	植检处理技术小组	标准委 2006 年 5 月		-
69	高	柠檬昆士兰实蝇冷处理	植检处理技术小组	植检处理技术小组 2007 年 12 月	植检处理技术小组向标准委建议的 这些处理	2010 年
70		柠檬地中海实蝇冷处理	植检处理技术小组			2010 年
71		葡萄柚地中海实蝇冷处理	植检处理技术小组			2010 年
72		葡萄柚与芦柑杂交品种‘墨科特柑桔’昆士兰实蝇冷处理	植检处理技术小组			2010 年
73		葡萄柚与芦柑杂交品种‘墨科特柑桔’地中海实蝇冷处理	植检处理技术小组			2010 年
74		芦柑昆士兰实蝇冷处理	植检处理技术小组			2010 年
75		芦柑地中海实蝇冷处理	植检处理技术小组			2010 年

76		芦柑品种和杂交种地中海实蝇冷处理	植检处理技术小组			2010 年
77		脐橙昆士兰实蝇冷处理	植检处理技术小组			2010 年
78		脐橙地中海实蝇冷处理	植检处理技术小组			2010 年
		<b>辐照处理</b>	植检处理技术小组	植检委第一届会议 (2006 年)	<b>拟议作为第 28 号国际植检措施标准的附件</b>	-
79	高	- 墨西哥桉实蝇辐照处理	植检处理技术小组	植检处理技术小组 2006 年 9 月	对这些植检处理的正式反对意见已经提出。秘书处正与植检处理技术小组一起努力解决。	2008 年
80		- 西印度实蝇辐照处理	植检处理技术小组			2008 年
81		- 山榄桉实蝇辐照处理	植检处理技术小组			2008 年
82		- 扎氏果实蝇辐照处理	植检处理技术小组			2008 年
83		- 昆士兰实蝇辐照处理	植检处理技术小组			2008 年
84		- 李象辐照处理	植检处理技术小组			2008 年
85		- 苹果蠹蛾辐照处理	植检处理技术小组			2008 年
86		- 甘薯蚊象甲辐照处理	植检处理技术小组			2008 年
87		- 西印度甘薯象甲辐照处理	植检处理技术小组			2008 年
88		- 梨小食心虫辐照处理	植检处理技术小组			2008 年
89		- 东方果实蛾缺氧条件下辐照处理	植检处理技术小组			2008 年
90		- 甘薯囊野螟辐照处理	植检处理技术小组			2008 年
91		- 苹果实蝇辐照处理	植检处理技术小组			2008 年
92		- 实蝇科 ( 类 ) 果蝇辐照处理	植检处理技术小组			2008 年
93		- 地中海实蝇辐照处理	植检处理技术小组	植检处理技术小组 2007 年 12 月	植检处理技术小组向标准委建议该项处理	2010 年
94	高	<b>木质包装材料处理 ( 作为第 15 号国际植检措施标准的一部分 )</b>	植检处理技术小组 (森林检疫技术小组)	植检委第一届会议 (2006 年)	要求 2006 年和 2007 年提交的意见中包含更多信息。	-

### 术语表技术小组正在制定的主题

术语表技术小组正按正常和特别标准制定程序制定下述国际植检措施标准草案（如下所示）。

行	优先程度	主题	起草机构 <sup>1</sup>	列入工作计划	状况	预计通过时间
95	高	审查已通过的国际植检措施标准（以及审查后对国际植检措施标准做了少量修改）	术语表技术小组	植检委第一届会议（2006 年）（特别程序）	标准委确定的审议程序	2010 年
96		生物多样性公约中与 <b>植物检疫术语表</b> 有关的术语（第 5 号国际植检措施标准补编）	术语表技术小组	标准委 2007 年 5 月（正常程序）	最初作为一个解释性文件制定。2007 年 5 月标准委要求将其变成第 5 号国际植检措施标准补编。标准委将于 2008 年 5 月审议草案	2009 年
97	一般	植物检疫术语表（第 5 号国际植检措施标准最新版本）	术语表技术小组	植检临委第三届会议（2001 年）（正常程序）	每年更新。标准委将于 2008 年 5 月审议草案	每年

### 未定主题

行	优先程度	主题	起草机构 <sup>1</sup>	列入工作计划	状况	预计通过时间
98	高	起源国（对第 7 号、第 11 号和第 20 号国际植检措施标准关于术语的使用作少量修改）（1 术语表技术小组）	术语表技术小组	植检委第一届会议（2006 年）（特别程序）	标准委决定，可根据对国际植检措施标准第 7 号和第 12 号的审议情况以及对所有通过的国际植检措施标准的审查情况进行修改。	未知
99		措施的效力（2 专家工作组）	专家工作组	植检临第三届会议（2001 年）	草案文本。标准委审议了草案文本，决定将工作推迟至有关采样的国际植检措施标准草案和有关适当保护水平的 <b>术语表补编</b> 完成以后。	未知
100		柑桔溃疡病（ <i>Xanthomonas axonopodis</i> pv. <i>citri</i> ）的监测	专家工作组	植检临委第四届会议（2002 年）	草案文本。标准委决定将工作推迟至柑桔溃疡病管理系统方法的标准完成以后。	未知
101	一般	柑桔溃疡病（ <i>Xanthomonas axonopodis</i> pv. <i>citri</i> ）管理的系统方法（2 专家工作组）	专家工作组	植检临委第五届会议（2003 年）	标准委决定将工作推迟至就技术问题达成一致以后。	未知

**建议植检委第三届会议（2008 年）通过的采用正常程序的国际植检措施标准草案**（详情见 CPM 2008/2）

行	主题	起草机构	列入工作计划	状况
102	第 5 号国际植检措施标准（植物检疫术语表）修正案	术语表技术小组	每年更新	供植检委第三届会议审议通过
103	确定果蝇（实蝇科）有害生物低度流行区	果蝇技术小组	标准委 2004 年 11 月	供植检委第三届会议审议通过
104	货物采样方法	专家工作组	植检临委第六届会议（2004 年）	供植检委第三届会议审议通过
105	用作植物检疫措施的溴甲烷的替代或减少	专家工作组	植检临委第六届会议（2004 年）	供植检委第三届会议审议通过





## 关于发展“国际植保公约实施审查和支持系统”的计划

### 待发展的成分

“国际植保公约实施审查和支持系统”有两个主要成分：**实施审查系统**和**实施支持系统**。这两个成分都将与国际植物检疫门户网站（IPP - <https://www.ippc.int>）、区域植保组织间技术磋商会、关于使用植物检疫能力评价工具的报告以及其他相关组织的报告所提供的其他信息一起使用，以进行实施审查回应。

**实施审查回应**概述各缔约方实施国际植保公约及其标准的状况。根据这种回应制定行动计划，以便纳入拟议的工作计划供植检委审议。建议的行动计划是对植检委战略和技术援助规划的一项主要投入。

下面列出了这些成分的各个部分，表 1 还表明了行动的大致日期。

### 实施审查系统

第一个部分：国际植保公约秘书处监测各缔约方通过国际植检门户网站进行报告的要求的完成情况。这涉及：

- 国际植保公约秘书处再次告知缔约方其报告要求
- 各缔约方如尚未回应则通过提交报告要求进行回应
- 国际植保公约秘书处报告缔约方在每年方面的困难，在国际植检门户网站上公布面临这种困难的缔约方名单。还将向植检委提交一份年度概要报告。

第二个部分：进行三年期审查以评价国际植保公约中包含的其他义务（非报告）实施情况。这涉及：

- 由秘书处编制一份问答调查表以便从缔约方收集关于国际植保公约义务的实施情况，特别是有关第 IV 条、第 V 条、第 VII 条和第 VIII 条的实施情况<sup>1</sup>。
- 由主席团和其他专家审议该问答调查表。

---

<sup>1</sup> 该机制还可以处理涉及对世界植物保护状况进行全球审查的重要部分。

- 向代表七个粮农组织区域的少量缔约方分发试点问答调查表以评价及改进该问答调查表
- 由主席团和其他专家审议该问答调查表以便改进
- 向缔约方分发问答调查表供填写
- 收集和分析数据
- 设立一个三年审查小组
- 三年审查小组举行一次会议来分析问答调查表的答复。这将包括关于改进问答调查表的建议供下次问答调查表使用
- 为实施支持系统目的而向主席团提交三年审查报告。注意到主席团还利用三年审查作为实施审查回应的一部分
- 向 SPTA 工作组提交三年审查报告
- 向植检委提交三年审查报告

### 实施支持系统

国际植保公约秘书处将设立一个国际植保公约服务台。这将涉及任命国际植保公约秘书处的一名标准实施官员。该官员将协调秘书处活动的实施活动以便：

- 帮助为在实施国际植检措施标准方面要求帮助的那些缔约方寻找援助
- 提供有关实施国际植检措施标准的咨询意见
- 监测、确定和报告实施困难
- 确保要求援助的缔约方与潜在捐助者联系
- 向植检委提交关于国际植保公约服务台活动的简要报告。

该官员在履行其职能时将酌情利用国际植保公约秘书处、植检委主席团、植检委附属机构、粮农组织法律办公室和其他单位的服务

### 实施审查回应

主席团将每三年进行实施审查回应。该项回应将依据：

- 三年审查报告

- 国际植保公约服务台活动的简要报告
- 关于区域植保组织间技术磋商会提出的实施困难的一份报告
- 植检能力评价提交的关于实施趋势的一份简要报告
- 关于实现缔约方报告要求的秘书处国际植检门户网站年度报告
- 其他相关国际组织的报告。

实施审查回应（将以一份报告的形式）将包括有关行动计划。可根据该项回应提出将来为加强实施国际植保公约和国际植检措施标准而开展活动的建议以便纳入植检委工作计划，这些建议应当是对国际植保公约战略和技术援助规划的主要投入。此外，该项回应可以处理国际植保公约独立评价报告的一些建议，特别是审查世界植物保护状况及制定程度以监测标准的实施。

该项回应将由 SPTA 工作组以及然后由植检委审议。

正如前面提到的，该项回应将提出关于今后为加强实施国际植保公约和国际植检措施标准而开展活动的建议以便纳入植检委的执行工作计划。

表 1：表明拟议的重大事件和日期的三年工作计划

拟议的日期	行 动	成 分
<b>第一年</b>		
四月	国际植保公约秘书处提交植检委的关于以下事项的年度报告：缔约方关于通过国际植检门户网站进行报告的报告要求方面的困难；国际植保公约服务台活动。	实施审查系统 (第一个成分)
五月	国际植保公约秘书处再次告知缔约方其报告要求（2008 年第一次）	实施审查系统 (第一个成分)
六月	任命标准实施官员	实施支持系统
八月	秘书处编制一份问答调查表以便向缔约方收集关于实施其他（非报告）国际植保公约义务，特别是有关第 IV 条、第 V 条、第 VII 条和第 VIII 条的情况	实施审查系统 (第二个成分)
九月	主席团和其他专家审议问答调查表	实施审查系统 (第二个成分)
九月	国际植保公约服务台活动开始	实施支持系统
十月	分发试点问答调查表	实施审查系统 (第二个成分)
十一月	主席团和其他专家审议问答调查表	实施审查系统 (第二个成分)
十二月	少量缔约方进行评价（并提出意见），然后由主席团和其他专家进行第二次审议	实施审查系统 (第二个成分)
<b>第二年</b>		
三月	向缔约方分发问答调查表	实施审查系统 (第二个成分)
三月	为国际植保公约秘书处的报告收集和分析数据	实施审查系统 (第一个成分)
四月	国际植保公约秘书处提交植检委的关于以下事项的报告：缔约方关于通过国际植检门户网站进行报告的报告要求方面的困难；国际植保公约服务台活动。	实施审查系统 (第一个成分)
四月	设立三年审查小组	实施审查系统 (第二个成分)
五月	三年审查小组举行一次会议分析问答调查表的答复及关于改进问答调查表的建议	实施审查系统 (第二个成分)
六月	区域植保组织间技术磋商会和其他相关国际组织的实施报告	实施审查回应
六月秘书处收到的报告	准备的报告	实施审查回应
七月 - 八月植检委主席团准备的报告	<ul style="list-style-type: none"> <li>根据以下成分： <ul style="list-style-type: none"> <li>三年审查报告</li> <li>国际植保公约的服务台的一份简要报告</li> <li>区域植保组织间技术磋商会提交的关于实施困难的一份报告</li> <li>植检评价提交的关于实施趋势的一份简要报告</li> <li>其他相关国际组织提交的报告</li> </ul> </li> <li>以及包含行动计划。</li> </ul>	

拟议的日期	行 动	成 分
十月	SPTA 工作组审查	实施审查回应和 实施审查系统
十一月	为植检委准备文件（实施审查回应）	实施审查回应
<b>第三年</b>		
三月	为国际植保公约秘书处报告收集和分析数据	实施审查系统 (第一个成分)
四月	提交三年审查报告（2010 年植检委第五届会议上首次提交）	实施审查系统 (第二个成分)
四月	国际植保公约秘书处向植检委提交的关于以下事项的年度报告：缔约方关于通过国际植检门户网站进行报告的报告要求方面的困难；国际植保公约服务台活动。	实施审查系统 (第一个成分)
四月	植检委审议实施审查回应报告	实施审查回应



## 国家植检能力建设开放性工作组的职责

开放性工作组的目的是提出：

- i) 国际植检能力概念文件草案，供 SPTA 工作组在 2008 年审议，以便提交植检委第四届会议。
- ii) 国家植检能力建设战略草案供 SPTA 工作组审议，以便提交植检委。
- iii) 在其活动的头六年期间实施该项战略的一份拟议的执行计划。

开放性工作组将拟定一个框架，包括该战略的具体成分。国际植保公约秘书处将提供相关详细情况。

该项战略将提出行动以执行涉及以下方面的国家植检能力建设的必要成分：

- 国际植保公约缔约方保护植物资源的责任
- 国际植保公约及其标准对于促进业务计划中所列的贸易关键领域的重要性
- 植检评价工具与其他此类工具一起在确定能力发展需要方面的作用
- 国际植保公约实施审查和支持系统的发展计划，包括发展服务台
- 国际植保公约技术援助计划的供资和行政管理，包括
  - 发展与潜在捐助者的关系
  - 秘书处协调技术援助活动。

开放性工作组在讨论时应当审议其他组织使用的定义和能力建设概念，以确定这些概念是否适用于国际植保公约项下的能力建设。

鉴于该项任务的复杂性，开放性工作组不妨建议工作组或专家进一步制定该项战略的成分。

### 开放性工作组

开放性工作组参加者应来自缔约方，并应熟悉：

- 执行一个植检系统各项成分所需的能力
- 技术援助的规划、供资和执行

- 国际植保公约、其目标及其结构
- 本区域的具体技术援助需要
- 战略规划和管理及适当经验。

此外，国际植保公约秘书处和植检委主席团不妨邀请有关专家参加开放性工作组。

国际植保公约秘书处将在现有资源范围内考虑为发展中国家的与会者提供资金。



## 关于接受电子版通信的信函样本

**事由：接受国际植保公约秘书处**

**代表.....[名称]国家植保机构/缔约方或.....[名称]区域  
植保组织：**

我们将下载国际植检门户网站上公布的关于国际植保公约秘书处发给所有缔约方通信的电子版文件。不需要邮寄印刷版。我们的理解是，关于可提供文件的通知，会以电子邮件方式发给我们，并表明相关文件的明显链接。

.....

国际植保公约联络点名称

.....

日期

.....

签字

请致函：

IPPC Secretariat

AGPP-FAO

viale delle Terme di Caracalla

00153 Rome, Italy

Fax: +39-06-570 54819

e-mail: [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org) (scanned copy with signature please)。



## 植检委主席团的组成

(任期 2008-2010)

粮农组织区域	国家	姓 名	
非洲	肯尼亚	Chagema KEDERA 先生	副主席
亚洲	印度尼西亚	Arifin TASRIF 先生	
欧洲	联合王国	Steve ASHBY 先生	
拉丁美洲及加勒比	伯利兹	Francisco Adrián GUTIERREZ 先生	
近东	约旦	Mohammad KATBEH BADER 先生	副主席
北美洲	加拿大	Reinouw BAST-TJEERDE 女士	主席
西南太平洋	澳大利亚	Bill ROBERTS 先生	



## 标准委员会：成员及可能的替补人员

## A – 标准委员会成员

粮农组织 区域	国 家	姓 名	任 命	现有任期/ 持续时间	现有 任期结束
非 洲	尼日利亚	Olofunke AWOSUSI 女士	植检委第三届会议 (2008 年)	第一个任期/3 年	2011 年
	南 非	Michael HOLTZHAUSEN 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	乌干达	Robert KARYEIIA 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	赞比亚	Arundel SAKALA 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	作为替补人员	2009 年
亚 洲	中 国	Fuxiang WANG 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	印 度	Prabhakar CHANDURKAR 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	日 本	Motoi SAKAMURA 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	马来西亚	Mazlan SAADON 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
欧 洲	丹 麦	Ebbe NORDBO 先生	植检委第三届会议 (2008 年)	第一个任期/3 年	2011 年
	德 国	Jens-Georg UNGER 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	以色列	David OPATOWSKI 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	联合王国	Jane CHARD 女士	植检委第三届会议 (2008 年)	第一个任期/3 年	2011 年
拉丁美洲及 加勒比	阿根廷	Diego QUIROGA 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	巴 西	Odilson RIBEIRO E SILVA 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	哥斯达黎加	Magda GONZALEZ 女士	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	乌拉圭	Beatriz MELCHO 女士	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
近 东	埃 及	Safwat Abd-Elhamid EL-HADAD 先生	植检委第三届会议 (2008 年)	第一个任期/3 年	2011 年
	约 旦	Mohammad KATBEH-BADER 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	苏 丹	Khidir GIBRIL MUSA 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	也 门	Abdullah AL-SAYANI 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年

北美洲	加拿大	Marie-Claude FOREST 女士	植检委第三届会议 (2008 年)	第一个任期/3 年	2011 年
	美 国	Julie ALIAGA 女士	植检委第一届会议 (2006 年)	作为替补人员	2009 年
西南太平洋	澳大利亚	David PORRITT 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	新西兰	John HEDLEY 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	汤 加	Sione FOLIAKI 先生	植检委第一届会议 (2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年

### B - 标准委员会的可能替补人员

粮农组织 区 域	顺 序	国 家	姓 名	任 命	现有任期/ 持续时间	现有 任期结束
非 洲	1	塞内加尔	Mame Ndene LO 先生	植检委第一届会议(2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	2	摩洛哥	Lahcen ABAHSA 先生	植检委第二届会议(2007 年)	第一个任期/3 年	2010 年
亚 洲	1	泰 国	Udorn UNAHAWUTTI 先生	植检委第一届会议(2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	2	大韩民国	Kyu-Ock YIM 女士	植检委第三届会议(2008 年)	第一个任期/3 年	2011 年
欧 洲	1	波 兰	Piotr WŁODARCZYK 先生	植检委第三届会议(2006 年)	第一个任期/3 年	2011 年
	2	土耳其	Biröl AKBAS 先生	植检委第三届会议(2008 年)	第一个任期/3 年	2011 年
拉丁美洲及加勒比	1	危地马拉	Jaime SOSA LEMMUS 先生	植检委第一届会议(2006 年)	第一个任期/3 年	2009 年
	2	牙买加	Shelia HARVEY 女士	植检委第二届会议(2007 年)	第一个任期/3 年	2010 年
近 东	1	叙利亚	Abdel-Hakim MOHAMMAD 先生	植检委第三届会议(2008 年)	第一个任期/3 年	2011 年
	2	伊 朗	Mohammad Reza ASGHARI 先生	植检委第三届会议(2008 年)	第一个任期/3 年	2011 年
北美洲	替代 加拿大	加拿大	Steve CÔTÉ 先生	植检委第三届会议(2008 年)	第一个任期/3 年	2011 年
	替代 美国	美 国	Narcy KLAG 先生	植检委第二届会议(2007 年)	第一个任期/3 年	2010 年
西南太平洋	1	新西兰	Susan COOPER 女士	植检委第二届会议(2007 年)	第一个任期/3 年	2010 年
	2	斐 济	Hiagi FORAETE 先生	植检委第二届会议(2007 年)	第一个任期/3 年	2010 年

## 争端解决附属机构：成员和可能的替补人员

### A - 争端解决附属机构成员

粮农组织 区域	国 家	姓 名	任命/再任命	现有任期/ 持续时间	现有 任期结束
非 洲	科特迪瓦	Conan Lucien KOUAME 先生	植检委第三届 会议(2008 年)	第一个任期/2 年	2010 年
亚 洲	大韩民国	Young-Chul JEONG 先生	植检委第一届 会议(2006 年) 植检委第三届 会议(2008 年)	第二个任期/2 年	2010 年
欧 洲	土耳其	Birol AKBAS 先生	植检委第三届 会议(2008 年)	第一个任期/2 年	2010 年
拉丁美洲及加勒比	厄瓜多尔	Carlos NIETO CABRERA 先生	植检委第二届 会议(2007 年)	第一个任期/2 年	2009 年
近 东	利比亚	Bashir Otman GSHERA 先生	植检委第三届 会议(2008 年)	第一个任期/2 年	2010 年
北美洲	美 国	Mary Lisa MADELL 女士	植检委第三届 会议(2008 年)	第一个任期/2 年	2010 年
西南太平洋	新西兰	John HEDLEY 先生	植检委第一届 会议(2006 年)	第二个任期/2 年	2010 年

### B - 争端解决附属机构可能的替补人员

粮农组织 区域	国 家	姓 名	任 命	现有任期/ 持续时间	现有 任期结束
非 洲	坦桑尼亚	Rose-Anne MOHAMMED 女士	植检委第三届 会议(2008 年)	第一个任期/2 年	2010 年
亚 洲	中 国	Xiaoling WU 女士	植检委第二届 会议(2007 年)	第一个任期/2 年	2009 年
欧 洲		空 缺			
拉丁美洲及加勒比	哥伦比亚	Jaime CARDENAS 先生	植检委第二届 会议(2007 年)	第一个任期/2 年	2009 年
近 东	黎巴嫩	Charles ZARZOUR 先生	植检委第三届 会议(2008 年)	第一个任期/2 年	2010 年
北美洲	加拿大	Janet MACDONALD	植检委第三届	第一个任期/2 年	2010 年

		女士	会议(2007 年)		
西南太平洋	澳大利亚	Rob SCHWARTZ 先生	植检委第二届 会议(2007 年)	第一个任期/2 年	2009 年



## 代表和观察员名单

Chairperson : Chagema KEDERA (Kenya)

Vice-Chairpersons : Reinouw BAST-TJEERDE (Canada)

Ralf LOPIAN (Finland)

## MEMBERS - MEMBRES - MIEMBROS

**ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA**

## Représentant

Mme Fatiha BENDDINE  
Sous-Directeur  
Direction de la Protection des Végétaux et des  
Contrôles Techniques  
Ministère de l'Agriculture et du Développement  
Rural  
12, boulevard Colonel Amirouche  
Alger  
Phone: +213 21 429349  
Email: fbenddine@hotmail.com

Agustín ZIMMERMAN

Representante Permanente Alterno ante la FAO  
Embajada de la República Argentina  
Piazza dell'Esquilino 2  
Roma, Italia

## Observers

Sr Guillermo CORTES  
Coordinador General  
Centro Regional Cuyo  
SENASA

**ARGENTINA - ARGENTINE**

## Representante

Sra Diana María GUILLÉN  
Gerente General de Protección Vegetal  
SENASA  
Paseo Colón 367, Piso 9  
1063 Buenos Aires  
Phone: +54 11 41215176  
Fax: +54 11 41215179  
Email: dnpv@sinavimo.gov.ar;  
dguillenar@yahoo.com.ar

Guillermo GAUDIO

Coordinador  
Sistema de Información y Bases de Datos de la  
Dirección de Vigilancia y Monitoreo  
SENASA

Sra Maria Laura GONZALEZ CATALINI  
Inspector de Control de Gestión de la Coordinación  
de Aduanas Secas y Pasos Fronterizos  
SENASA  
Avda. Paseo Colón 367

## Suplente(s)

Diego QUIROGA  
Director de Cuarentena Vegetal  
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad  
Agroalimentaria (SENASA)  
Paseo Colón 367, Piso 7  
1063 Buenos Aires  
Phone: +54 11 43316041; 49 Ext. 1727/728  
Fax: +54 11 3425137  
Email: dquiroga@senasa.gov.ar

Carlos GRIGNOLA

Coordinador General de Centro Regional NOA Sur  
SENASA

Fernando LADRÓN DE GUEVARA  
SENASA

Sra María del Carmen SQUEFF  
Consejera, Representante Permanente Alternante  
ante la FAO  
Embajada de la República Argentina  
Piazza dell'Esquilino 2  
Roma, Italia

Sra María Julia PALACÍN  
A cargo de la Dirección de Cuarentena Vegetal  
SENASA  
Avda. Paseo Colón 315, 4 B

Sra Wilda RAMIREZ  
Directora de Sanidad Vegetal  
SENASA

**ARMENIA - ARMÉNIE**

## Representative

Garnik PETROSYAN  
 IPPC National Contact Point  
 Head of Plant-Breeding, Forestry and  
 Protection Department  
 Ministry of Agriculture  
 Government Building 3, Republic Square  
 Yerevan  
 Phone: +374 10 523411  
 Fax: +374 91 411938

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

## Representative

Ms Lois RANSOM  
 Chief Plant Protection Officer  
 Product Integrity, Animal and Plant Health  
 Department of Agriculture Fisheries & Forestry  
 GPO Box 858  
 Canberra, ACT 2601  
 Phone: +61 2 6272 4888  
 Fax: +61 2 6272 5835  
 Email: lois.ransom@daff.gov.au

## Alternate(s)

David PORRITT  
 Senior Manager  
 Plant Biosecurity  
 Biosecurity Australia  
 Department of Agriculture Fisheries & Forestry  
 GPO Box 858  
 Canberra, ACT 2601  
 Phone: +61 2 6272 4633  
 Fax: + 61 2 6272 3307  
 Email: david.porritt@biosecurity.gov.au

## Bill ROBERTS

Principal Scientist  
 Biosecurity Australia  
 Department of Agriculture Fisheries & Forestry  
 GPO Box 858  
 Canberra, ACT 2601  
 Phone: + 61 2 6272 4047  
 Fax: + 61 2 6272 6382  
 Email: bill.roberts@biosecurity.gov.au

**AUSTRIA - AUTRICHE**

## Representative

Ms Kornelia LOIDL  
 Department I 2  
 Ministry of Agriculture, Forestry, Environment  
 and Water Management  
 Stubenring 1  
 1012 Vienna  
 Phone: +43 1 71100 6972  
 Fax: +43 1 71100 6503  
 Email: kornelia.loidl@lebensministerium.at

## Alternate(s)

Ms Daniela NOWOTNY  
 Department I 2  
 Ministry of Agriculture, Forestry, Environment  
 and Water Management  
 Stubenring 1  
 1012 Vienna  
 Phone: +43 1 71100 6697  
 Fax: +43 1 71100 6503  
 Email: daniela.nowotny@lebensministerium.at

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN -  
AZERBAIJÁN**

## Representative

Ms Dilzara AGHAYEVA  
 IPPC National Contact Point  
 Senior Consultant  
 International Coordinator  
 State Phytosanitary Control Service  
 Ministry of Agriculture  
 R. Aliyev 5  
 AZ-1025 Baku  
 Phone: +994 12 4902464  
 Fax: +994 12 4902464  
 Email: pqasaze@mail.ru

**BANGLADESH**

## Representative

Samsul ALAM  
 Director General  
 Department of Agriculture Extension  
 Ministry of Agriculture  
 Building - 4  
 Dhaka  
 Phone: +88 02 9140857  
 Fax: +88 02 9140850  
 Email: dg@dae.gov.bd;  
 controlroomdae@yahoo.com

**BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

## Représentant

Lieven VAN HERZELE  
 Attaché  
 Ministère de la Santé Publique, de la Sécurité  
 de la chaîne alimentaire et de l'Environnement  
 DG4 Animaux et alimentation  
 Division de la Protection des Plantes  
 Eurostation II  
 Place Victor Horta 40 Box 10  
 B-1060 Bruxelles  
 Phone: +322 524 7323  
 Fax: +322 524 7349  
 Email: Lieven.VanHerzele@health.fgov.be

**BELIZE - BELICE**

## Representative

Mr Francisco GUTIERREZ  
 Technical Director  
 Plant Health Services  
 Belize Agricultural Health Authority  
 Corner Forest Drive / Hummingbird Highway  
 Belmopan

**BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN**

## Representative

Thuji TSHERING  
 Chief Regulatory and Quarantine Officer  
 Quality Control and Quarantine Division  
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory  
 Authority  
 Ministry of Agriculture  
 P.O. Box No. 1071  
 Thimphu  
 Phone: +975 2327031  
 Fax: +975 2327032  
 Email: t\_tshering@moa.gov.bt;  
 thujitshering@yahoo.com

**BOLIVIA - BOLIVIE**

## Representante

Sr Pedro Ernesto ZAVALETA CASTRO  
 Jefe Nacional de Sanidad Vegetal  
 Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria e  
 Inocuidad Alimentaria  
 Calle Cobija núm. 234  
 La Paz  
 Phone: +591 34628105 int. 1202  
 Fax: +591 34628107  
 Email: pzavaleta@senasag.gov.bo

**BOSNIA AND HERZEGOVINA -  
BOSNIE-HERZÉGOVINE - BOSNIA Y  
HERZEGOVINA**

## Representative

Milad ZEKOVIC  
 Director  
 Plant Health Protection  
 Ministry of Foreign Trade and Economic  
 Relations  
 Trampina 4/III  
 Sarajevo 71000  
 Phone: +387 33 212387  
 Fax: +387 33 217032  
 Email: upravabihzzb@bih.nat.ba

## Alternate(s)

Ms Ajla DAUTBASIC  
 Expert Associate for Phytopharmacy Means and  
 Mineral Fertilizers  
 Plant Health Protection  
 Ministry of Foreign Trade and Economic  
 Relations  
 Trampina 4/III  
 Sarajevo 71000  
 Phone: +387 33212387  
 Fax: +387 33217032  
 Email: aj\_dautbasic@yahoo.com;  
 upravabihzzb@bih.nat.ba

Ms Sladjana KRESTALICA  
 Expert Associate for Plant Health Protection  
 Ministry of Foreign Trade and Economic  
 Relations  
 Trampina 4/III  
 Sarajevo 71000  
 Phone: +387 33 212387  
 Fax: +387 33 217032  
 Email: sladjanakrestalica@yahoo.com;  
 upravabihzzb@bih.nat.ba

**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

## Representative

Renato MOSCA DE SOUZA  
Counselor  
Deputy Permanent Representative  
Permanent Representation of the Federative  
Republic of Brazil to FAO  
Via di Santa Maria dell'Anima 32  
00186 Rome, Italy

## Alternate(s)

Jose Geraldo BALDINI  
Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply  
Esplanada dos Ministérios  
Block D, Edifício anexo B - sala 303  
Brasília DF

Gutemberg BARONE DE ARAÚJO NOJOSA  
Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply  
Esplanada dos Ministérios  
Block D, 3rd floor, room 349  
Brasília

Mr Odilson LUIZ RIBEIRO E SILVA  
Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply  
Esplanada dos Ministérios  
Block D, Annex B, room 406  
Brasília  
70-043-900

Ms Maria Raquel SILVA  
Adviser  
Plant Health Department  
Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply  
Esplanada dos Ministérios  
Block D, Anexo B, Sala 314  
70043-900 Brasília/DF  
Phone: +55 61 32182330  
Fax: +55 61 33243874  
Email: dsv@agricultura.gov.br;  
maria.raquel@agricultura.gov.br

**BULGARIA - BULGARIE**

## Representative

Ms Sofia STAMENOVA  
National Service for Plant Protection  
Regional Service on Plant Protection  
Blagoevgrad Gramada  
P.O. Box 390  
Sofia  
Phone: +359 73831568  
Fax: +359 73831568  
Email: stamesof@mail.bg

## Alternate(s)

Ms Mariya TOMALIEVA  
National Service for Plant Protection  
Ministry of Agriculture and Food Supply  
Hristo Blvd. 17  
Sofia  
Phone: +359 29173734  
Fax: +359 29173759  
Email: m.tomalieva@nsrz.government.bg

**BURKINA FASO**

## Représentant

Sana KOROGHO  
Ingénieur d'Agriculture  
Direction de la Protection des Végétaux et du  
Conditionnement  
Ministère de l'agriculture, de l'hydraulique et  
des ressources halieutiques  
B.P. 5362  
Ouagadougou 01  
Phone: +226 50 361915  
Fax: +226 50 361865  
Email: sageko2000@yahoo.fr;  
dpvc@agriculture.gov.bf

## Suppléant(s)

Boubakar CISSE  
Representant Permanent Adjoint  
Ambassade du Burkina Faso  
Via XX Settembre, 86  
00187 Rome, Italie  
Phone: +39 0642020611  
Email: bker\_cisse@yahoo.fr

**BURUNDI**

## Représentant

Eliakim SAKAYOYA  
 Point de Contact Officiel de la CIPV  
 Directeur de la Protection des Végétaux  
 Département de la Protection des Végétaux  
 Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage  
 B.P. 114  
 Gitega  
 Phone: +257 22402036; 79976214  
 Fax: +257 22402104  
 Email: sakayoyaeliakim@yahoo.fr;  
 dpvbdi@yahoo.fr

**CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN**

## Représentant

Mr Syxtus Thomas NUZA  
 Directeur  
 Réglementation du Contrôle de Qualité des  
 Intrants et des Produits Agricoles  
 Ministère de l'agriculture et du développement rural  
 P.O. Box 1639  
 Yaoundé  
 Phone: +237 7797887; 2316771  
 Email: syxnuza@yahoo.com

**CANADA - CANADÁ**

## Representative

Ms Marie-Claude FOREST  
 International Standards Advisor  
 Plant Health Division  
 Canadian Food Inspection Agency  
 59 Camelot Drive,  
 Ottawa, Ontario K1A 0Y9  
 Phone: +1 613 221 4359  
 Fax: +1 613 228 6602  
 Email: mcforest@inspection.gc.ca

## Alternate(s)

Eric ALLEN  
 Chairperson of the International Forestry  
 Quarantine Research Group, and Research  
 Scientist  
 Canadian Forests Service  
 Natural Resources Canada  
 506 West Burnside Road  
 Victoria, British Columbia V8Z 1M5  
 Phone: +1 250 363 0674  
 Fax: +1 250 363 0775  
 Email: E.Allen@pfc.cfs.nrcan.gc.ca

## Ian D. CAMPBELL

Director, Science Advice  
 Canadian Food Inspection Agency  
 159 Cleopatra Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0Y9  
 Phone: +1 613 221 7021  
 Email: campbelli@inspection.gc.ca

## Ms Janet MACDONALD

Adviser; Alternative Head of Delegation  
 National Manager  
 Export/Import, Plant Health Division  
 59 Camelot Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0Y9  
 Phone: +1 613 221 3918  
 Fax: +1 613 228 6602  
 Email: macdonaldje@inspection.gc.ca

## Mr Gregory WOLFF

Adviser; Alternative Head of Delegation  
 National Manager  
 Potato Section, Plant Health Division  
 Canadian Food Inspection Agency  
 59 Camelot Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0Y9  
 Phone: +1 613 221 4354  
 Fax: +1 613 228 6602  
 Email: wolffg@inspection.gc.ca

## CPM Vice-Chairperson

Ms Reinouw Bast-Tjeerde  
 Manager, International Plant Protection Issues  
 Plant Health Division  
 Canadian Food Inspection Agency  
 59 Camelot Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0Y9  
 Phone: +1 613 221 4344  
 Fax: +1 613 228 6602  
 Email: rbast@inspection.gc.ca

**CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE**

## Représentant

José Eduardo BARBOSA  
 Représentant Permanent auprès de la FAO  
 Ambassade de la République du Cap-Vert  
 Via Giosué Carducci 4 - Int. 3  
 Rome, Italie

## Suppléant(s)

Jorge BRITO  
Technicien Supérieur / Entomologist  
Ministère de l'Environnement et de  
l'Agriculture / INIDA  
P.O. Box 84  
Praia  
Email: jmeubrito@hotmail.com;  
mendesbrito.jorge@gmail.com

Mme Maria Goretti SANTOS LIMA  
Représentant Permanent Adjoint  
Ambassade de la République du Cap-Vert  
Via Giosué Carducci 4 - Int. 3  
Rome, Italie

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE -  
REPÚBLICA CENTROAFRICANA**

## Représentant

Jean-Benoît MBOROHOU  
Expert en Protection des Végétaux  
Ministère du développement rural  
B.P. 786  
Bangui  
Phone: +236 21614988, +236 72283842  
Fax: +236 21611997

**CHILE - CHILI**

## Representante

Sra Soledad CASTRO DORECHESSI  
Head, Plant Protection Division  
Servicio Agrícola y Ganadero  
Av. Bulnes 140  
Santiago  
Phone: +56 2 3451201  
Fax: +56 2 3451203  
Email: soledad.castro@sag.gob.cl

## Suplente(s)

Jaime Gonzalez GONZALEZ  
Assistant Head, Plant Protection Division  
Servicio Agrícola y Ganadero  
Av. Bulnes 140  
Santiago  
Phone: +56 2 3451229  
Fax: +56 2 3451203  
Email: jaime.gonzalez@sag.gob.cl

Pablo WILLSON  
Plant Protection Division  
Servicio Agrícola y Ganadero  
Av. Bulnes 140  
Santiago

**CHINA - CHINE**

## Representative

Jianqiang WANG  
Deputy Division Director  
Department of Crop Production  
Ministry of Agriculture  
11 Nongzhanguan Nanli  
Beijing  
Phone: +86 10 64191835  
Fax: +86 10 64193376  
Email: wangjianqiang@agri.gov.cn

## Alternate(s)

Kuai Tat CHEONG  
Acting Head of Division  
Civic and Municipal Affairs Bureau  
Department of Gardens and Green Areas  
Division for the Protection of Natural Areas  
Macao, SAR  
Email: ktcheong@iacm.gov.mo

Pengfei HE  
Section Chief  
General Administration of Quality Supervision,  
Inspection and Quarantine of China

Clive S. K. LAU  
Senior Agricultural Officer  
Agriculture, Fisheries and Conservation  
Department  
Rm 627, 6/F, Cheung Sha Wan Government  
Offices  
303 Cheung Sha Wan Road  
Kowloon, Hong Kong, SAR  
Phone: +852 21507039  
Fax: +852 21520319  
Email: clive\_sk\_lau@afcd.gov.hk

Chuang NIE  
First Secretary  
Permanent Representation of China to FAO  
Via degli Urali, 12  
Rome, Italy

Ms Kun PAN  
Officer  
Department of Treaty and Law  
Ministry of Foreign Affairs  
2 Chaoyangmen Nandajie  
Beijing

Fuxiang WANG  
Division Director  
National Agricultural Technology Extension  
and Service Center  
Ministry of Agriculture  
No.20 Mai Zi Dian Street  
Beijing  
Phone: +86 10 64194524  
Fax +86 10 64194726  
Email: wangfuxiang@agri.gov.cn

Ms Ming ZHANG  
Second Secretary  
Permanent Representation of China to FAO  
Via degli Urali, 12  
Rome, Italy

Lijun ZHAO  
Programme Officer  
Department of International Cooperation  
Ministry of Agriculture  
11 Nongzhanguan Nanli  
Beijing  
Phone: +86 10 64192423  
Fax: +86 10 65004635  
Email: zhaolijun@agri.gov.cn

Ms Wenxia ZHAO  
Deputy Director  
Chinese Academy of Forestry Science  
Email: zhaowenxia@caf.ac.cn

## COMOROS - COMORES - COMORAS

Représentant  
Yousseoufa Mohamed ALÍ  
Coordinateur National du Programme Régional  
de Protection des Végétaux  
Ministère de l'agriculture, de la pêche, et de  
l'environnement  
B.P. 1406  
Moroni  
Phone: +269 339033  
Fax: +269 756005  
Email: youssoufa63@yahoo.fr

## CONGO

Représentant  
Emile ESSEMA  
Deuxième Conseiller  
Ambassade de la République du Congo  
Via Ombrone, 8/10  
00198 Rome, Italie

Suppléant(s)  
Blaise GASSILA  
Directeur de la Production Agricole et de la  
Protection des Végétaux  
Ministère de l'agriculture et de l'élevage  
6, rue Louis Tréchet  
B.P. 2453  
Brazzaville  
Phone: +242 6692542; 5642991  
Fax: +242 814513  
Email: blaisegassila@yahoo.fr

Mme Lydie Palchéné PALEVOUSSA  
Charge de Mission à la Direction des  
Programmes



**COOK ISLANDS - ÎLES COOK - ISLAS COOK**

## Representative

Ngatoko Ta NGATOKO  
 Quarantine Adviser  
 IPPC National Contact Point  
 Ministry of Agriculture  
 Nikao  
 P.O. Box 96  
 Rarotonga  
 Phone: +682 28711  
 Fax: +682 21881  
 Email: nngatoko@agriculture.gov.ck

**COSTA RICA**

## Representante

Sr Manuel ARAYA VARGAS  
 Servicio Fitosanitario del Estado  
 Ministerio de Agricultura  
 Estación Cuarentena  
 Puerto Caldera  
 Phone: +506 26344108  
 Email: maraya@protecnet.go.cr

## Suplente(s)

Sra Magda GONZÁLEZ ARROYO  
 Departamento de Exportaciones  
 Apdo. 70-3006  
 Barreal-Heredia  
 Phone: +506 22606721  
 Fax: +506 22606721  
 Email: mgonzalez@protecnet.go.cr

## Sra Delia GUTIÉRREZ

Servicio Fitosanitario del Estado  
 Ministerio de Agricultura y Ganadería  
 Phone: +506 22606190  
 Email: dgutierrez@protecnet.go.cr

## Sra Greta PREDELLA

Asistente  
 Representación Permanente de Costa Rica  
 Embajada ante la Santa Sede  
 Via G.B. Benedetti, 3  
 Roma, Italia

## Jorge REVOLLO

Ministro Consejero  
 Representación Permanente de Costa Rica  
 Embajada ante la Santa Sede  
 Via G.B. Benedetti, 3  
 Roma, Italia

**CROATIA - CROATIE - CROACIA**

## Representative

Ms Renata BRLEK  
 Plant Health Department  
 Ministry of Agriculture, Fishery and Rural  
 Development  
 Directorate of Agriculture  
 Phytosanitary Sector  
 Ulica grada Vukovara 78  
 HR-10 000 Zagreb  
 Phone: +385 1 610 9459  
 Fax: +385 1 610 9202  
 Email: renata.brlek@mps.hr

**CUBA**

## Representante

Sra Ilena HERRERA CARRICARTE  
 Especialista  
 Dirección de Asuntos Internacionales y  
 Servicios Técnicos  
 Centro Nacional de Sanidad Vegetal  
 Ministerio de Agricultura  
 Ave. Independencia y Conill  
 Nuevo Vedado  
 La Habana  
 Phone: +537 881 5089  
 Fax: +537 870 3277  
 Email: ileana@sanidadvegetal.cu

**CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

## Representative

Gabriel ODYSSEOS  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Republic of  
 Cyprus to FAO  
 Piazza Farnese, 44  
 Rome, Italy

**CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE  
TCHÈQUE - REPÚBLICA CHECA**

## Representative

Ms Jitka MASKOVA  
Division of Protection against Harmful  
Organisms  
State Phytosanitary Administration  
Drnovska 507  
161 06 Prague  
Phone: +420 233 022 258  
Fax: +420 233 022 226  
Email: jitka.maskova@srs.cz

## Alternate(s)

Ms Gabriela CERVENA  
Division of Diagnostic  
State Phytosanitary Administration  
Slechtitelv 23  
Omolovc 77900  
Phone: +420 585 570 139  
Fax: +420 585 227 790  
Email: gabriela.cervena@srs.cz

## Zdenek CHROMY

Head of Regional Division  
State Phytosanitary Administration  
Smetanovo namesti 279  
580 01 Havlickuv Brod  
Phone: +420 569 429 711  
Fax: +420 569 421 158  
Email: zdenek.chromy@srs.cz

## Ms Svetla KOZELSKA

Head of Division of Diagnostic  
State Phytosanitary Administration  
Slechtitelu 23/773  
779 00 Olomouc  
Phone: +420 585 570 110  
Fax: +420 585 227 790  
Email: svetla.kozelska@srs.cz

**CÔTE D'IVOIRE**

## Représentant

Konan Lucien KOUAMÉ  
Directeur  
Direction de la Protection des Végétaux, du  
Contrôle et de la Qualité  
Ministère de l'agriculture  
Abidjan  
Phone: +225 20222260  
Fax: +225 20212032  
Email: l\_kouame@yahoo.fr; isysphyt@aviso.ci

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF  
KOREA - RÉPUBLIQUE POPULAIRE  
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA  
POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**

## Representative

Jong Sun WON  
Deputy Representative to FAO  
Councilor  
Embassy of the Democratic People's Republic  
of Korea  
Viale dell'Esperanto, 26  
Rome, Italy

## Alternate(s)

Ri Song CHOL  
Alternate Representative to FAO  
Second Secretary  
Embassy of the Democratic People's Republic  
of Korea  
Viale dell'Esperanto, 26  
Rome, Italy

**DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA**

## Representative

Ebbe NORDBO  
Head of Section  
Plant Directorate  
Skovbrynet 20  
DK-2800 Lyngby  
Phone: +45 45263891  
Fax: +45 45263613  
Email: eno@pdir.dk

## Alternate(s)

Egill BOCCANERA  
 Attache  
 Royal Danish Embassy  
 Via dei Monti Parioli, 50  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 9774830  
 Fax: +39 06 97748399  
 Email: egilboc@um.dk

Héctor MARTÍNEZ  
 Ministro Consejero  
 Representante Alterno  
 Misión Permanente de la República  
 Dominicana ante la FAO  
 Via Baldassare Peruzzi 10  
 Roma, Italia  
 Email: hemafer09@hotmail.com

Søren SKAFTE

Alternate Permanent Representative to FAO  
 Royal Danish Embassy  
 Via dei Monti Parioli, 50  
 Rome, Italy  
 Email: sorska@um.dk

**ECUADOR - ÉQUATEUR**

## Representante

Sra Mónica MARTÍNEZ  
 Consejero  
 Embajada de la República del Ecuador  
 Via Antonio Bertoloni, 8  
 Roma, Italia

**DOMINICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE  
 DOMINICAINE - REPÚBLICA  
 DOMINICANA**

## Representante

José DE LA CRUZ HERASME  
 Secretaria de Estado de Agricultura  
 Departamento de Sanidad Vegetal  
 División de Cuarentena Vegetal  
 Aut. Duarte, Km. 6-1/2  
 Los Jardines del Norte  
 Santo Domingo  
 Phone: +809 5473888 Ext.4104; 905 4706  
 Fax: +809 5628939  
 Email: jherasme72@yahoo.com

## Suplente(s)

Francisco SALGADO  
 Tercer Secretario  
 Embajada de la República del Ecuador  
 Via Antonio Bertoloni, 8  
 Roma, Italia

Sr José Eduardo VILATUÑA RODRÍGUEZ  
 Coordinador de Investigación Fitosanitaria  
 Servicio Ecuatoriano de Sanidad Agropecuaria  
 Ministerio de Agricultura, Ganadería,  
 Acuacultura y Pesca  
 Avda. Amazonas y Eloy Alfaro  
 Quito

## Suplente(s)

Sra Yanina GATERAUX  
 Ministra Consejera  
 Representante Alternativa  
 Misión Permanente de la República  
 Dominicana ante la FAO  
 Via Baldassare Peruzzi 10  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 97613679; 340 7652435  
 Fax: +39 06 97256408  
 Email: yaninag2000@hotmail.com

**EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO**

## Representative

Safwat Abd El-Hamid EL-HADDAD  
 Head of Sector  
 Agricultural Services  
 Ministry of Agriculture and Land Reclamation  
 5, Nadi El Seid Street, Dokki  
 Cairo  
 Phone: +202 33372881  
 Fax: +202 33363582  
 Email: safwat.el\_haddad@e-mail.com;  
 safwat@epq.gov.eg

**EL SALVADOR**

## Representante

Helmer Alonso ESQUIVEL  
Jefe  
Division de Sanidad Vegetal  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Calle y Cantón El Matazano  
Soyapango  
San Salvador  
Phone: +503 2297 8423; 2297 8441  
Email: helmer\_esquivel@yahoo.com

## Suplente(s)

Sra Maria Eulalia JIMENEZ  
Ministro Consejero  
Embajada de la República de El Salvador  
Via Gualtierio Castellini, 13  
00197 Roma, Italia

**ERITREA - ÉRYTHRÉE**

## Representative

Tekleab MESGHENA  
Director General  
Regulatory Services Department  
Ministry of Agriculture  
P.O. Box 1162  
Asmara  
Phone: +291 1 120395; 158847  
Fax: +291 1 127508  
Email: mtekleab@eol.com.er

**ESTONIA - ESTONIE**

## Representative

Ms Helis VARIK  
Counsellor  
Plant Health Department  
Estonian Ministry of Agriculture  
Ministry of Agriculture  
39/41 Lai Street  
Tallinn  
Phone: +372 625 6536  
Fax: +372 625 6200  
Email: helis.varik@agri.ee

**ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ**

## Representative

Fikre MARKOS  
Deputy Coordinator, APhRD  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
P.O. Box 62347  
Addis Ababa  
Phone: +251 11 6478596; 0911 250651  
Email: fikrem2001@yahoo.com

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER ORGANIZATION) - COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) - COMUNIDAD EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

## Représentant

Roman VÁGNER  
Biotechnologies et santé des végétaux  
Direction Générale Santé et protection des consommateurs  
European Commission, DG Sanco  
232 rue Belliard  
Brussels, Belgium  
Phone: +32 22959664  
Fax: +32 22969399  
Email: Roman.Vagner@ec.europa.eu

## Suppléant(s)

Michael KURZWEIL  
Biotechnologies et santé des végétaux  
Direction Générale Santé et protection des consommateurs  
European Commission, DG Sanco  
232 rue Belliard  
Brussels, Belgium

**FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

## Representative

Ms Tiina-Mari MARTIMO  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Department of Food and Health  
Unit for Plant Production and Animal Nutrition  
Mariankatu 23, P.O. Box 30  
Helsinki, FI-00023  
Phone: +358 9 1605 2700  
Fax: +358 9 1605 2443  
Email: tiina-mari.martimo@mmm.fi

**CPM Vice-Chairperson**

Ralf LOPIAN  
Ministry for Agriculture and Forestry  
Department of Food and Health  
Mariankatu 23  
P.O. Box 30  
Helsinki  
Phone: +358 40 3527262  
Email: ralf.lopian@myllylanmylly.inet.fi

**FRANCE - FRANCIA****Représentant**

Mme Laure LE BOURGEOIS  
Chef du bureau de la santé des végétaux  
Ministère de l'agriculture et de la pêche  
251, rue Vaugirard  
73732 Paris cedex 15  
Phone: +33 1 49558188  
Fax: +33 1 49555949  
Email: laure.le-bourgeois@agriculture.gouv.fr

**Suppléant(s)**

Mme Laurence BOUHOT-DELDUC  
Chargée au mission au bureau de la santé des végétaux  
Ministère de l'agriculture et de la pêche  
251, rue Vaugirard  
73732 Paris  
Phone: +33 1 49558437  
Fax: +33 1 49555949  
Email: laurence.bouhot-delduc@agriculture.gouv.fr

**GEORGIA - GÉORGIE****Representative**

Bezhan REKHVIASHVILI  
Senior Specialist  
Plant Protection Department  
National Service of Food Safety  
Veterinary and Plant Protection  
Ministry of Agriculture  
15a, Tamarashvili Street  
0177 Tbilisi  
Phone: +995 32 397 069  
Fax: +995 32 397 498  
Email: dpp@fvp.ge

**GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA****Representative**

Jens-Georg UNGER  
Head of Institute  
Julius Kuehn Institute (JKI)  
Institute on National and International Plant Health  
Messeweg 11/12  
38104 Braunschweig  
Phone: +49 531 299 3370  
Fax: +49 531 299 3007  
Email: ag@jki.bund.de;  
jens-georg.unger@jki.bund.de

**GHANA****Representative**

Jack Vesper SUGLO  
Director  
Plant Protection and Regulatory Services  
Directorate  
Ministry of Food and Agriculture  
P.O. Box M.37  
Accra  
Phone: +233 24 4388275; 21 290404  
Email: jackvesper@yahoo.com

**GREECE - GRÈCE - GRECIA****Representative**

Nikolaos KOULIS  
Regulatory Expert  
Ministry of Rural Development & Food  
150 Sygrou Avenue  
176 71 Kallithea  
Phone: +30 210 9287233  
Fax: +30 210 9212090  
Email: syg059@minagric.gr

**GUATEMALA****Representante**

Francisco BONIFAZ RODRÍGUEZ  
Embajador  
Embajada de la República de Guatemala  
Via dei Colli della Farnesina, 128  
Roma, Italia

## Suplente(s)

Agostino PIZZO  
Asistente  
Embajada de la República de Guatemala  
Via dei Colli della Farnesina, 128  
Roma, Italia

Sra Ileana RIVERA APARICIO  
Ministro Consejero  
Embajada de la República de Guatemala  
Via dei Colli della Farnesina, 128  
Roma, Italia

**GUINEA - GUINÉE**

## Représentant

Abdourahamane Kindy BALDE  
Chef  
Service Nationale de la Protection des Végétaux  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage, de  
l'environnement et des eaux et forêts  
B.P. 576  
Conakry

## Suppléant(s)

Jean-Luc FABER  
Chef  
Section Gestion des pesticides et agréments  
professionnels  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage, de  
l'environnement et des eaux et forêts  
B.P. 576  
Conakry  
Email: elsabang@yahoo.fr

Carl Benny RAYMOND  
Representant Permanent Suppléant  
Ambassade de la République de Guinée  
Via Adelaide Ristori, 9b/13  
00197 Rome, Italy

Abdoulaye TRAORE  
Conseiller economique  
Ambassade de la République de Guinée  
Via Adelaide Ristori, 9b/13  
00197 Rome, Italy

**HAITI - HAÏTI - HAITÍ**

## Représentant

Pierre Charlemagne CHARLES  
Assistant Directeur  
Protection de Végétaux/MARNDR

## Suppléant(s)

Pierre Guito LAUORE  
Directeur de Protection des Végétaux  
Ministère de l'agriculture, des ressources  
naturelles et du développement rural  
Route Nationale No. 1, Damien  
Port-au-Prince  
Email: guitolaure@yahoo.fr

**HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

## Representative

Lajos SZABÓ  
Counsellor  
Department of Food Chain Control  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
Kossuth Lajostér 11  
1055 Budapest  
Email: szaboL@fvm.hu

**INDIA - INDE**

## Representative

Pankaj KUMAR  
Joint Secretary  
Department of Agriculture & Cooperation  
Ministry of Agriculture  
Room no. 224, Krishi Bhawan  
New Delhi  
Email: pankajkumar@nic.in

## Alternate(s)

D.D.K. SHARMA  
Deputy Director  
RPQS, Haji Bunder Road,  
Sewrice  
Mumbai  
Email: ddk.sharma@nic.in

**INDONESIA - INDONÉSIE**

## Representative

Mr Syukur IWANTORO  
 Director General  
 Indonesia Agricultural Quarantine Agency  
 Jl.Harsono RM3  
 GDE.LT.1 Ragunan  
 Jakarta Selatan  
 Phone: +62 21 7816481  
 Fax: +62 21 7816481  
 Email: syukur@deptan.go.id

## Alternate(s)

Tasrif ARIFIN  
 Adviser; Head  
 International Cooperation Division in the  
 Agency of Agricultural Quarantine  
 Jl.Harsono RM 3  
 Ragunan, Jakarta  
 Phone: +62 21 7816482  
 Fax: +62 21 7816482  
 Email: caqsps@indo.net.id

Setiawan DWI PUTRA  
 Adviser  
 Deputy Director  
 Plant Quarantine Export and inter area  
 Jl.Harsono RM 3  
 Ragunan, Jakarta  
 Phone: +62 21 7816482  
 Email: setiawan@deptan.go.id

Abdul MUNIF  
 Adviser  
 Secretary of Agriculture Minister  
 Jl.Harsono RM 3  
 Ragunan, Jakarta  
 Phone: +62 21 7804265  
 Fax: +62 21 7816780

Erizal SODIKIN  
 Agriculture Attache  
 Embassy of Indonesia in Rome  
 Via Campania 53-55  
 00187 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 42009121  
 Fax: 39 06 4880280  
 Email: erizalsodikin79@yahoo.com

**SUKIRNO**

Adviser  
 Director General of Horticulture  
 Jl. AUP Pasar Minggu  
 Jakarta  
 Phone: +62 21 7819117  
 Email: ditlinhort@deptan.go.id

Ms Ati WASIATI  
 Adviser  
 Director General of Food Crop  
 Jl. AUP Pasar Minggu  
 Jakarta  
 Phone: +62 21 7806760  
 Email: atiwasiati@deptan.go.id

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN  
 (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN  
 (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

## Representative

Javad S. TAVAKOLIAN  
 H.E. Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Islamic  
 Republic of Iran to FAO  
 Via Aventina, 8  
 Rome, Italy

## Alternate(s)

Alireza MOHAJER  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Islamic  
 Republic of Iran to FAO  
 Via Aventina, 8  
 Rome, Italy

Seyed Morteza ZAREI  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Islamic  
 Republic of Iran to FAO  
 Via Aventina, 8  
 Rome, Italy

**IRAQ**

## Representative

Mr Basim MUSTAFA KHALIL  
Director  
Ministry of Agriculture  
State Board of Plant Protection  
Plant Quarantine  
Phone: +964 1 5411193  
Email: bmustafa52@yahoo.com

Bruno Caio FARAGLIA

Technical Coordinator  
Central Phytosanitary Service  
Ministry of Agriculture  
Via XX Settembre, 20  
Rome  
Phone: +39 06 46656088  
Fax: +39 06 4814628  
Email: b.faraglia@politicheagricole.gov.it

**IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

## Representative

Michael HICKEY  
Chief Plant Health Officer  
Horticulture and Plant Health Division  
Department of Agriculture, Fisheries and Food  
Maynooth Business Campus  
Maynooth, Co Kildare  
Phone: +353 1 5053354  
Fax: +353 1 5053564  
Email: michael.hickey@agriculture.gov.ie

Roberto LOMOLINO

Veterinary Officer  
Ministry of Health  
SNURCA  
Via Ribotta 5  
00144 Rome

Stefano MORICONI

Medical Officer  
Ministry of Health  
SNURCA  
Via Ribotta 5  
00144 Rome

**ITALY - ITALIE - ITALIA**

## Représentant

Fabrizio OLEARI  
Director General  
Ministry of Health  
Via Ribotta 5  
00144 Rome

Mme Rita SAIU  
Ministry of Health  
SNURCA  
Via Ribotta 5  
00144 Rome

**JAMAICA - JAMAÏQUE**

## Representative

## Suppléant(s)

Antonio CONSOLINO  
Ministry of Health  
SNURCA  
Via Ribotta, 5  
00144 Rome  
Phone: +39 659946844  
Email: a.consolino@sanita.it

Ms Shelia Yvonne HARVEY  
Chief  
Plant Quarantine/Produce Officer  
Ministry of Agriculture  
193 Old Hope Road, Hope Gardens  
Kingston 6  
Phone: +1 876 9770637  
Fax: +1 876 9776992  
Email: syharvey@moa.gov.jm; ppq@moa.gov.jm

Maurizio DESANTIS  
Senior Officer  
Ministry of Agriculture  
Via XX Settembre, 20  
Rome



**JAPAN - JAPON - JAPÓN**

## Representative

Kazuhiko SHIMADA  
Director, Plant Quarantine Office  
Plant Protection Division  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo  
Phone: +81 3 3502 5978  
Fax: +81 3 3502 3386  
Email: kazuhiko\_shimada@nm.maff.go.jp

## Alternate(s)

Hajime KATSUMATA  
Senior Researcher  
Yokohama Plant Protection Station  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-16-10, Shinyamashita, Naka-ku  
Yokohama  
Phone: +81 45 622 8693  
Fax: +81 45 621 1685  
Email: katsumatah@pps.go.jp

Yuji KITAHARA  
Officer  
Yokohama Plant Protection Station  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-1, Furugome, Furugomeaza  
Narita-shi, Chiba  
Phone: +81 76 34 2352  
Fax: +81 76 34 2354

Ryosuke OGAWA  
Director, International Affairs Division  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo  
Phone: +81 3 3502 8732  
Fax: +81 3 3507 4232  
Email: ryosuke\_ogawa@nm.maff.go.jp

Koji ONOSATO

Section Chief, International Affairs Division  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo  
Phone: +81 3 3502 2291  
Fax: +81 3 3507 4232

Dou OZAKI

Associate Director, International Affairs  
Division  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo  
Phone: +81 3 3502 2291  
Fax: +81 3 3507 4232  
Email: dou\_ozaki@nm.maff.go.jp

Motoi SAKAMURA

Principal Officer  
Kobe Plant Protection Station  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-1, Hatoba-cho, Chuou-ku  
Kobe  
Phone: +81 78 331 1350  
Fax: +81 78 391 1757  
Email: sakamuram@pps.go.jp

Hiroshi YOKOCHI

Deputy Director, Plant Protection Division  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo

**JORDAN - JORDANIE - JORDANIA**

## Representative

Mohammad Rabah KATBEH BADER  
Head  
Phytosanitary Division  
Ministry of Agriculture  
Amman  
Phone: +962 795895691  
Email: Katbehbader@moa.gov.jo

**KENYA**

## CPM Chairperson

Chagama John KEDERA  
 Managing Director  
 Kenya Plant Health Inspectorate Service  
 Oloolua Ridge, Karen  
 Nairobi  
 Phone: +254 020 882308; 884545; 882933  
 Fax: +254 020 882265; 3536171/2; 3536175  
 Email: director@kephis.org

## Representative

Mr Abed KAGUNDU  
 Officer in Charge - Quarantine  
 Kenya Plant Health Inspectorate Service  
 Oloolua Ridge, Karen  
 P.O. Box 49592  
 Nairobi 00100

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC -  
 RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE  
 POPULAIRE LAO - REPÚBLICA  
 DEMOCRÁTICA POPULAR LAO**

## Representative

Phaydy PHIA XAYSARAKHAM  
 Director  
 Plant Quarantine Division  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Lane Xang Avenue, Patuxay Square  
 P.O. Box 811  
 Vientiane  
 Phone: +856 21 412350  
 Fax: +856 21 412349  
 Email: doag@laotel.com; phaydy8@yahoo.com

**LATVIA - LETTONIE - LETONIA**

## Representative

Ringolds ARNITIS  
 State Plant Protection Service  
 Republikas Lauk 2  
 Riga, LV-1981  
 Phone: +371 67027098  
 Fax: +371 67027302  
 Email: ringolds.arnitis@vaad.gov.lv

**LEBANON - LIBAN - LÍBANO**

## Représentant

Charles ZARZOUR  
 Chef, Département d'Exportation, d'Importation  
 et de la Quarantine Agricole  
 Ministère de l'agriculture  
 Rue des Ambassades  
 Bir Hassan, Henri Chehab Caserne  
 Beyrouth  
 Phone: +961 3 666676  
 Fax: +961 1849635  
 Email: chzr@vitesse racing.com;  
 czarzour@agriculture.gov.lb

**LIBERIA - LIBÉRIA**

## Representative

Peter N. KORVAH  
 Deputy Minister  
 Technical Services  
 Ministry of Agriculture  
 P.O. Box 10-9010  
 1000 Monrovia

**LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA -  
 JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE -  
 JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA**

## Representative

Bashir Otman GSHERA  
 Director  
 Locust and Agricultural Pests Control Center  
 Tripoli  
 Phone: +218 21 4626722  
 Fax: +218 21 3613936  
 Email: bashir\_gshera@yahoo.com

## Alternate(s)

Omar Essyah EKILANI  
 Phone: +218 927918505  
 Email: oalkilany@yahoo.co.uk

Abdulmagid Ibrahim FAZZANI  
 Phone: +218 925457470  
 Email: Alfzani-2000@yahoo.com

Mr Hesham HUWISA

**LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**

## Representative

Edmundas MORKEVICIUS  
Head  
State Plant Protection Service  
Kalvariju St. 62  
09304 Vilnius  
Phone: +370 5 2752750  
Fax: +370 5 2752128  
Email: vaated@vaat.lt

## Alternate(s)

Charles SINGANO  
Plant Protection Officer  
Bvumbwe Agricultural Research Station  
P.O. Box 5784  
Limbe  
Phone: +265 9 307474  
Fax: +265 1 471323  
Email: chasinga2001@yahoo.co.uk

## Alternate(s)

Ms Regina GIRDVAINYTE  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Lithuania  
Viale di Villa Grazioli, 9  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8559052  
Fax: +39 06 8559053  
Email: reginag@zum.it

**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

## Representative

Sulaiman bin Md. ZAIN  
Deputy Director-General of Agriculture  
Department of Agriculture  
Level 17, Lot 4G2, Presint 4  
Pusat Pentadbiran Kerajaan Persekutuan  
62632 Putrajaya  
Phone: +603 88703005; 88703006  
Fax: +603 88888284

**MADAGASCAR**

## Représentant

Jean Armand RANDRIAMAMPIANINA  
Chef  
Service de la Quarantaine  
Direction de la Santé Animale et du  
Phytosanitaire  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de la pêche  
Nanisána-ladiambola  
Antananarivo 101  
Phone: +261 20 2241678  
Email: sqi\_jar@yahoo.fr; sq@maep.gov.mg

## Alternate(s)

Amri BIN ISMAIL  
Embassy of Malaysia  
Via Nomentana, 297  
00162 Rome, Italy

Johari RAMLI  
Agricultural Attaché and Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Embassy of Malaysia  
Via Nomentana 297  
00162 Rome  
Phone: +39 068419296; 068411339  
Fax: +39 068555110  
Email: joharis5@hotmail.com

**MALAWI**

## Representative

Charles T. KISYOMBE  
Deputy Director  
Agricultural Research Services Headquarters  
Ministry of Agriculture and Food Security  
P.O. Box 30779 - Capital City  
Lilongwe 3  
Phone: +265 9337618  
Fax: +265 1707374  
Email: ctkisyombe@yahoo.co.uk

Kin San YIP  
Principal Assistant Director of Agriculture  
Department of Agriculture Sabah  
Enforcement and Crop Protection Section  
Aras 1, Wisma Pertanian Sabah  
Phone: +603 6 088 283264  
Fax: +603 6 088 239046  
Email: KinSan.Yip@sabah.gov.my

**MALDIVES - MALDIVAS**

## Representative

Ibrahim SHAREEF  
Deputy Director  
Ministry of Fisheries, Agriculture and Marine  
Resources  
Ghaazee Building, Ameer Ahmed Magu  
Malé  
Phone: +960 3322625  
Fax: +960 3326558  
Email: ibrahim.shareef@fishagri.gov.mv

**MALI - MALI**

## Suppléant(s)

Abdramane SIBIDE  
Chef  
Division Législation et Contrôle Phytosanitaire  
Direction Nationale de l'Agriculture  
Ministère de l'agriculture  
B.P. 1098  
Bamako  
Phone: +223 222 2877  
Fax: +223 222 4036  
Email: abdramanesidibe@hotmail.com

Mme Fanta Diallo TOURE  
Chef  
Office de la Protection des Végétaux  
Ministère de l'agriculture  
B.P. 281  
Bamako  
Phone: +223 222 24 04; 222 80 24  
Fax: +223 222 48 12  
Email: tourefantadiallo@hotmail.com

**MALTA - MALTE**

## Representative

Ms Marica GATT  
Director, Plant Health  
Plant Health Department  
Plant Biotechnology Center  
Annibale Preca Street  
Lija, LJA 1915  
Phone: +356 2339 7201  
Fax: +356 2143 3112  
Email: marica.gatt@gov.mt

**MAURITANIA - MAURITANIE**

## Représentant

Aly OULD HAIBA  
Ambassadeur  
Ambassade de la République islamique de  
Mauritanie  
Via Paisiello, 26 Int. 5  
00198 Rome, Italie  
Email: ouldhaiba68@yahoo.fr

## Suppléant(s)

Mme Marièm MINT MOHAMED AHMEDOU  
Premier Conseiller  
Ambassade de la République islamique de  
Mauritanie  
Via Paisiello, 26 Int. 5  
00198 Rome, Italie

Moussa Mamadou SOW  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Direction de l'Agriculture  
B.P. 180  
Nouakchott  
Phone: +222 5257879; 660 4424  
Fax: +222 5241992  
Email: m\_diolo@yahoo.fr;  
mamadoudioloosow@gmail.com

**MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO**

## Representative

Ms Neeta Rye LECKRAZ  
Principal Research and Development Officer  
Ministry of Agro Industry and Fisheries  
National Plant Protection Office  
Réduit  
Phone: +230 464 4872  
Fax: +230 465 9591  
Email: moa-pathology@mail.gov.mu

## Alternate(s)

Denis CANGY  
Embassy of the Republic of Mauritius  
Alternate Permanent Representative  
c/o Consulate of the Republic of Mauritius  
Via G.B. Morgagni 6/A  
00161 Rome, Italy

**MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO**

## Representante

Javier TRUJILLO ARRIAGA  
 Director General  
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,  
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
 G. Pérez Valenzuela no. 127  
 Viveros de Coyoacán  
 Ciudad de México  
 Phone: +52 55 50903000 ext. 51323  
 Fax: +52 55 36268434  
 Email: trujillo@senasica.sagarpa.gob.mx

## Suplente(s)

Victor FLORES  
 Representante Permanente Alterno  
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos  
 Via Lazzaro Spallanzani, 16  
 Roma, Italia

Mario PUENTE RAYA  
 Director, Regulación Fitosanitaria  
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,  
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
 G. Pérez Valenzuela no. 127  
 Viveros de Coyoacán  
 Ciudad de México  
 Phone: +52 55 545147  
 Fax: +52 55 56580696  
 Email: mpuente@senasica.sagarpa.gob.mx

**MOLDOVA**

## Representative

Mme Tatiana BUJNITA-TRICOLICI  
 Spécialist  
 Inspectorat Principal d'Etat pour la Quarantaine  
 Phitosanitaire  
 Rue Ialoveni 100 B  
 2070 Chisinau  
 Phone: +373 22 284419; 069552727  
 Fax: +373 22 284419  
 Email: fitotat@yahoo.fr

## Alternate(s)

Mme Elena GUBSCAIA  
 Inspectorat Principal d'Etat pour la Quarantaine  
 Phitosanitaire  
 Rue Ialoveni 100 B  
 2070 Chisinau

**MOROCCO - MAROC - MARRUECOS**

## Représentant

Mekki CHOUIBANI  
 Chef  
 Division des contrôles techniques et phytosanitaires  
 Ministère de l'agriculture et de la pêche maritime  
 Avenue Hassan II Km4, Station Dbagh  
 Rabat  
 Phone: +212 37299931  
 Fax: +212 37297544  
 Email: chouibani@yahoo.fr

**MYANMAR**

## Representative

U Myo NYUNT  
 Manager  
 Myanmar Agriculture Service  
 Ministry of Agriculture and Irrigation  
 Bayintnaung Road  
 Gyogon, Insein  
 Phone: +95 1 644214  
 Fax: +95 1 644019  
 Email: pmmas.moai@mptmail.net.mm

**NEPAL - NÉPAL**

## Representative

Suroj POKHREL  
 Director  
 Plant Protection Directorate  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Singh Durbar  
 Kathmandu

**NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES  
BAJOS**

## Representative

Harmen HARMSMA  
 Director  
 Plant Protection Service of the Netherlands  
 Ministry of Agriculture, Nature and Food  
 Quality  
 P.O. Box 9102  
 7600 HC Wageningen  
 Phone: +31 317496600  
 Fax: +31 317421701  
 Email: h.a.harmsma@minInv.nl

## Alternate(s)

Ms Iris FAASSEN  
 Manager International Phytosanitary Affairs  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality  
 P.O. Box 20401  
 2500 EK The Hague  
 Phone: +31 703785712  
 Fax: +31 703786156  
 Email: i.faassen@minlnv.nl

Ms Mennie GERRITSEN-WIELARD  
 Senior Staff Officer Phytosanitary Affairs  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality  
 P.O. Box 20401  
 2500 EK The Hague  
 Phone: +31 703785782  
 Fax: +31 703786156  
 Email: m.j.gerritsen@minlnv.nl

Corné VAN ALPHEN  
 Senior Staff Officer Phytosanitary Affairs  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality  
 P.O. Box 20401  
 2500 EK The Hague  
 Phone: +31 70 3785552  
 Fax: + 31 70 3786156  
 Email: c.a.m.van.alphen@minlnv.nl

Ton VAN ARNHEM  
 Division Chief  
 International Phytosanitary Affairs  
 Department of Agriculture  
 Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality  
 P.O. Box 20401  
 2500 EK Den Haag  
 Phone: +31 70385094  
 Fax: +31 70386156  
 Email: a.c.van.arnhem@minlnv.nl

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZÉLANDE -  
NUEVA ZELANDIA**

## Representative

John HEDLEY  
 Principal Adviser  
 International Coordination, MAF Biosecurity  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Pastoral House, 25 The Terrace  
 P.O. Box 2526  
 Wellington  
 Phone: +64 4 8940428; 29 8940428  
 Fax: +64 894 0731  
 Email: john.hedley@maf.govt.nz

## Alternate(s)

Peter THOMSON  
 Director  
 Post Border, MAF Biosecurity  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Pastoral House, 25 The Terrace  
 P.O. Box 2526  
 Wellington  
 Phone: +64 4 8940353; 29 8940353  
 Fax: +64 4 8940728  
 Email: peter.thomson@maf.govt.nz

**NICARAGUA**

## Representante

Sra Monica ROBELO RAFFONE  
 Embajadora  
 Representante Permanent ante la FAO  
 Embajada de la República de Nicaragua  
 Via Brescia, 16  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 8414693  
 Email: embanicitalia@hotmail.com

**NIGER - NÍGER**

## Suppléant(s)

Dogo ISSOUFOU  
 Chef de service Législation et Réglementation  
 Phytosanitaires  
 Protection des Végétaux  
 Ministère du Développement Agricole  
 B.P. 323  
 Niamey  
 Phone: +227 20742556  
 Fax: +227 20741983  
 Email: dpv@intnet.ne

**NIGERIA - NIGÉRIA**

## Representative

Mamman MAGAJI  
Executive Director  
Nigeria Agriculture Quarantine Service  
Federal Ministry of Agriculture and Water  
Resources  
Area 11, Garki - P.M.B. 135  
Abuja  
Phone: +80 36770158  
Email: magajimamm@yahoo.com;  
nvqs\_ngr@yahoo.com

## Alternate(s)

Ms S.O. ONWUADUEGBO  
Head  
Nigeria Agricultural Quarantine Service  
Email: nvqs\_ngr@yahoo.com

**NIUE - NIOUÉ**

## Representative

Ms Crispina F. KONELIO  
Senior Plant Protection and Quarantine Officer  
IPPC NPPO  
P.O. Box 74  
Department of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Alofi  
Phone: +683 4032  
Fax: +683 4079  
Email: npo\_niue@mail.gov.nu

**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

## Representative

Ms Katrine RØED MEBERG  
Adviser/Dr.scient.  
Department of Food Policy  
Ministry of Agriculture and Food  
P.O. Box 8007 Dep.  
0030 Oslo  
Email: katrineb.meberg@lmd.dep.no

## Alternate(s)

Ms Hilde PAULSEN  
Senior Adviser  
Norwegian Food Safety Authority  
P.O. Box 383  
Phone: +47 64944346  
Fax: +47 23217001  
Email: hilde.paulsen@mattilsynet.no

**OMAN - OMÁN**

## Representative

Sulaiman AL-TOUBI  
Director of Plant Quarantine Department  
Ministry of Agriculture  
Muscat  
Phone: +968 24698937  
Fax: +968 24692069  
Email: saltoubi@maf.gov.om

## Alternate(s)

Rasmi MAHMOUD  
Adviser  
Embassy of the Sultanate of Oman  
Via della Camilluccia, 625  
00135 Rome, Italy

**PAKISTAN - PAKISTÁN**

## Alternate(s)

Allah RAKHA ASI  
Adviser  
Director General  
Department of Plant Protection

**PANAMA - PANAMÁ**

## Representante

Olehg AGUILAR  
Subdirector Nacional  
Representante de la Organización Nacional de  
Protección Fitosanitaria  
Tocumen, Río Tapia  
Ciudad de Panamá  
Phone: +507 266 4803  
Fax: +507 290 6710  
Email: oaguilar@mida.gob.pa

## Suplente(s)

Humberto BERMÚDEZ  
Director Nacional de Normas para la  
Importación de Alimentos de la Utoridad  
Panameña de Seguridad de Alimentos  
(AUPSA)

Dario B. GORDÓN  
Punto Focal ante la CIPF  
Tocumen, Río Tapia  
Ciudad de Panamá  
Phone: +507 266 4803  
Fax: +507 290 6710  
Email: dgordon@mida.gob.pa

Anselmo GUERRA  
Secretario General  
Autoridad Panameña de Seguridad de Alimentos

Horacio MALTEZ  
Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
Representación Permanente de la República de  
Panamá ante la FAO  
Viale Regina Margherita, 239 - piso 4  
00198 Roma, Italia

Gilberto REAL  
Administrador General  
Autoridad Panameña de Seguridad de  
Alimentos (AUPSA)

Rubén SERRACÍN  
Director Ejecutivo  
Cuarentena Agropecuaria  
Ministerio de Agricultura de Panama  
Calle Manuel E. Melo, 576  
Apartado 5390

**PAPUA NEW GUINEA -  
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE - PAPUA  
NUEVA GUINEA**

## Alternate(s)

Pere KOKOA  
Chief Plant Protection Officer  
National Agriculture Quarantine & Inspection  
Authority  
P.O. Box 741  
Port Moresby  
Phone: +675 325 9977  
Fax: +675 325 9310  
Email: cqoplant@online.pg

**PARAGUAY**

## Representante

Ernesto Raul GALLIANI GRANADA  
Director Dirección de Protección  
Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal  
y de Semillas (SENAVE)  
Entre Humaita n. 145, (calle) Nuestra Señora de  
la Asunción e Independencia Nacional  
Edificio Planeta 1 - Piso 2  
Asunción  
Phone: +595 21 445769; 441491  
Fax: +595 21 441491  
Email: secretaria-general@senave.gov.py;  
proteccionvegetal@senave.gov.py

## Suplente(s)

Sra Liz CORONEL  
Representación Permanente de Paraguay ante los  
Organismos Internacionales con sede en Roma  
Embajada de la República del Paraguay  
Via Firenze, 43 Scala A, Int 17  
Roma, Italia

Sra Natalia TOLEDO BARBOZA  
Jefa  
Departamento de Cuarentena Vegetal  
Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal  
y de Semillas (SENAVE)  
Humaita n. 145, (entre) Nuestra Sra. de la  
Asunción e Independencia Nacional  
Edificio Planeta 1 - Piso 2  
Asunción  
Phone: +595 21445769, +595 21441491  
Fax: +595 21441491  
Email: cuarentena\_vegetal@senave.gov.py



**PERU - PÉROU - PERÚ**

## Representante

Sra Gianinna ASTOLFI  
 Segunda Secretaria  
 Representante Permanente Alterno  
 Embajada de la República del Perú  
 Via Francesco Siacci, 2/B, Int. 5  
 Roma, Italia

## Suplente(s)

Sra Vilma GUTARRA GARCIA  
 Especialista en Cuarentena Vegetal  
 Servicio Nacional de Sanidad Agraria  
 Av. La Molina 1915  
 Lima  
 Phone: +511 3133300 Anexo 2042  
 Email: vgutarra@senasa.gob.pe

Manuel ÁLVAREZ

Consejero, Representante Permanente Adjunto  
 ante la FAO  
 Embajada de la República del Perú  
 Via Francesco Siacci, 2/B, Int. 5  
 Roma, Italia

**PHILIPPINES - FILIPINAS**

## Representative

Larry R. LACSON  
 Chief  
 Plant Quarantine Service  
 Bureau of Plant Industry  
 692 San Andres Street  
 Malate, Manila  
 Phone: +632 404 0409  
 Email: lacsonlr@yahoo.com

**POLAND - POLOGNE - POLONIA**

## Representative

Piotr WLODARCZYK  
 Lublin Voivodeship Inspector  
 State Plant Health and Seed Inspection Service  
 ul. Diamentowa 6  
 20 -447 Lublin  
 Phone: +48 81 7440326  
 Fax: +48 81 7447363  
 Email: wi-lublin@piorin.gov.pl

**PORTUGAL**

## Representative

Antonio PACHECO  
 Expert  
 Ministry of Agriculture, Rural Development  
 and Fisheries  
 DGADR, Tapada da Ajuda, Edificio 1  
 Lisbon  
 Phone: +351 21 3613247  
 Fax: +351 21 3613277  
 Email: antoniopacheco@dgadr.pt

**REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA DE COREA**

## Representative

Chang Yong PARK  
 Director  
 National Plant Quarantine Service  
 Ministry for Food, Agriculture, Forestry and  
 Fisheries  
 433-1, Anyang 6-dong  
 Mana-Gu, Anyang  
 Phone: +82 31 4451223  
 Fax: +82 31 4456934  
 Email: cypark@npqs.go.kr

## Alternate(s)

Young-chul JEONG  
 Deputy Director  
 National Plant Quarantine Service  
 Ministry for Food, Agriculture, Forestry and  
 Fisheries  
 Anyang 6-Dong, Anyang  
 Phone: +82 31 446 1926  
 Fax: +82 31 445 6934  
 Email: ycjeong@npqs.go.kr

Ms Kyu-Ock YIM

Researcher  
 National Plant Quarantine Service  
 Ministry for Food, Agriculture, Forestry and  
 Fisheries  
 433-1 Anyang 6-ong  
 Manan-gu, Anyang  
 Phone: +82 31 446 1926  
 Fax: +82 31 445 6934  
 Email: koyim@npqs.go.kr

**ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**

## Représentant

Ms Elena LEAOTA  
Director  
Phytosanitary National Agency  
B.dul. Carol 24  
Bucarest  
Phone: +40 21 3072386  
Fax: +40 213072485  
Email: elena.leaota@mail.anf.maa.ro

## Suppléant(s)

Ms Florica GOGU  
Director  
Central Laboratory of Phytosanitary Quarantine  
11 Afumati St  
Voluntari, Ilfov  
Phone: +40 21 2703254  
Fax: +40 21 2703254  
Email: gogu.florica@lccf.ro

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE  
RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

## Representative

Nikolay TRYAKHOV  
Deputy Head  
Phytosanitary Surveillance and Surveillance in  
the Field of Grain and Grain Products Quality  
and Safety Department  
Federal Service for Veterinary and  
Phytosanitary Surveillance  
Orlikov per. 1/11  
107139 Moscow  
Phone: +7 495 9754992  
Fax: +7 495 6076602  
Email: skupova@yandex.ru

## Alternate(s)

Ms Renata KAMALOVA  
Head  
Division for International Relations  
Federal State Enterprise  
"All-Russian Plant Quarantine Centre"  
32, Pogranichnaya street, P. Bykovo  
2, Ramenski Region  
140150 Moscow oblast  
Phone: +7 915 1951045  
Fax: +7 495 6078046  
Email: litprince@yandex.ru

**SAINT VINCENT AND THE GRENADINES -  
SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES -  
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

## Representative

Reuben ROBERTSON  
Chief Agricultural Officer  
Ministry of Trade and Agriculture  
Richmond Hill  
Kingstown

**SAMOA**

## Representative

Pelenato FONOTI  
Assistant Chief Executive Officer  
Quarantine Division  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Government Building  
Apia  
Phone: +685 22561; 22562; 22564  
Fax: +685 24576  
Email: maffm@lesamoa.net

**SAO TOME AND PRINCIPE - SAO  
TOMÉ-ET-PRINCIPE - SANTO TOMÉ Y  
PRÍNCIPE**

## Représentant

Alvaro Costa VILA NOVA  
Chef Département Protection des Plantes  
Direction Agricole  
Ministère de l'Agriculture  
B.P. 309  
Sao Tomé  
Phone: +239 225381; 904925  
Email: vilanovalvaro@yahoo.com.br;  
novalvaro@cstome.net

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -  
ARABIA SAUDITA**

## Representative

Fahad bin Mohammed AL SAQAN  
Director-General Plant Protection Department  
Ministry of Agriculture  
Riyadh

## Alternate(s)

Solaiman bin Abdallah AL SAWI  
Agricultural Researcher  
Plant and Animal Quarantine Department  
Ministry of Agriculture  
Riyadh

**SENEGAL - SÉNÉGAL**

## Représentant

Mame Ndéné LO  
Ingénieur Agronome  
Directeur de la Protection des Végétaux  
Ministère de l'agriculture, des biocarburants et  
de la sécurité alimentaire  
Phone: +221 8340397  
Fax: +221 8342854  
Email: dvp1@orange.sn

**SEYCHELLES**

## Representative

Randy STRAVENS  
Senior Laboratory Technologist  
Plant Protection Services Section  
Department of Natural Resources  
Ministry of Environment and Natural Resources  
Victoria  
Email: plantpro@seychelles.net;  
rs25goal@hotmail.com

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA**

## Representative

Ms Katarina BENOVSKA  
Plant Commodities Department  
Ministry of Agriculture  
Dobrovicova 12  
812 66 Bratislava 1  
Phone: +421 259266357  
Fax: +421 25966358  
Email: katarina.benovska@land.gov.sk

## Alternate(s)

Milan KOVÁČ  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Slovak Republic  
Via dei Colli della Farnesina, 144/6  
Rome, Italy

**SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA**

## Representative

Ms Vlasta KNAPIC  
Head of Plant Health Division  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Phytosanitary Administration of the Republic of  
Slovenia  
Einspielerjeva 6  
SI-1000 Ljubljana  
Phone: +386 1 3094 379  
Fax: +386 1 3094 335  
Email: Vlasta.Knapic@gov.si

## Alternate(s)

Antonio ATAZ  
Council of the European Union  
General Secretariat  
DG B II Agriculture  
Bureau 40 GM 36, Justus Lipsius building  
Rue de la Loi, 175  
1048 Bruxelles  
Belgium  
Phone: +32 2 281 4964  
Fax: +32 2 281 9425  
Email: antonio.ataz@consilium.europa.eu

Ms Jozica Jerman CVELBAR  
Head of Phytosanitary Inspection  
Inspectorate of Agriculture, Forestry and Food  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Parmova 33  
SI-1000 Ljubljana  
Phone: +386 1 43 45 700  
Fax: +386 1 43 45 717  
Email: jozi.cvelbar@gov.si

Ms Alenka GRIVEC  
Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
Phytosanitary Administration of the Republic of  
Slovenia  
Einspielerjeva 6  
SI-1000 Ljubljana  
Phone: +386 1 3094 379  
Fax: +386 1 3094 335  
Email: alenka.grivec@gov.si

Ms Alenka PIVK  
 Inspectorate for Agriculture, Forestry and Food  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Food  
 Parmuva 33  
 SI-1000 Ljubljana  
 Phone: +386 1 4345700  
 Email: alenka@pivk@gov.si

#### **SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA**

##### **Representative**

Ms Alice P. BAXTER  
 Deputy Director  
 International Plant Health Matters  
 Directorate Plant Health  
 Private Bag X14  
 0031 Gezina  
 Pretoria  
 Phone: +27 12 3196114  
 Fax: +27 12 3196580  
 Email: AliceB@nda.agric.za;  
 NPPOZA@nda.agric.za

##### **Alternate(s)**

Nolan AFRICANDER  
 Deputy Director  
 National Plant Health Matters  
 Directorate Plant Health  
 Department of Agriculture  
 Private Bag X5015  
 7599 Stellenbosch  
 Phone: +27 21 8091625;00  
 Fax: +27 21 8832570  
 Email: NolanA@nda.agric.za

Ms Njabulo NDULI  
 Counsellor; Agricultural Affairs  
 Embassy of South Africa  
 Agricultural Section  
 Via Tanaro 14  
 00198 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 85254239  
 Fax: +39 06 85254224  
 Email: agriculture@sudafrica.it

#### **SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

##### **Representante**

Sra Cristina CLEMENTE MARTÍNEZ  
 Subdirectora General de Agricultura Integrada y  
 Sanidad Vegetal  
 C/Alfonso XII, n. 62  
 28014 Madrid  
 Phone: +34 91 3478243  
 Fax: +34 91 3478248  
 Email: cclement@mapya.es

##### **Suplente(s)**

José Maria COBOS SUÁREZ  
 Subdirector General Adjunto de Agricultura  
 Integrada y Sanidad Vegetal  
 C/Alfonso XII, n. 62  
 28014 Madrid  
 Phone: +34 91 3478281  
 Fax: +34 91 3478248  
 Email: jcobossu@mapya.es

Ignacio FONTANEDA  
 Técnico de la Representación Permanente ante  
 la FAO y el PMA  
 Embajada de España  
 Largo dei Lombardi, 21  
 Roma, Italia

Alberto LÓPEZ GARCÍA  
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
 y el PMA  
 Embajada de España  
 Largo dei Lombardi, 21  
 Roma, Italia

Sra Belén MARTÍNEZ MARTÍNEZ  
 Jefe  
 Servicio de Exportación a Países Terceros  
 C/Alfonso XII, n. 62  
 28014 Madrid  
 Phone: +34 91 3478256  
 Fax: +34 91 3478248  
 Email: bmartin@mapya.es

Angel OROZCO GÓMEZ  
Representante Permanente Alterno ante la FAO  
y el PMA  
Embajada de España  
Largo dei Lombardi, 21  
Roma, Italia

## SRI LANKA

Representative  
Hemathilake MUTHUKUDARACHCHI  
Acting Director  
Seed Certification & Plant Protection Centre  
Department of Agriculture  
P.O. Box 74  
Gannoruwa, Peradeniya  
Phone: +94 081 2388226; 2388044; 2388494  
Fax: +94 081 2388077; 2388490  
Email: scppc@sltnet.lk; pgrc@sltnet.lk

## SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Representative  
Khidir Gibril MUSA  
Director General  
Plant Protection Directorate  
Phone: +249 185337482  
Fax: +249 185339423  
Email: khidirigibrilmusa@yahoo.com

## SURINAME

Representative  
Ms Anuradha Malti MONORATH  
Head Plant Protection and Quality Control  
Division/Chief Plant Quarantine Officer  
Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and  
Fisheries  
Kankantriestraat nr.9  
Paramaribo  
Phone: +597 402 965; 402 040  
Fax: +597 403 912  
Email: ppsur@r.net; angmonorath@yahoo.com

## SWAZILAND - SWAZILANDIA

Representative  
Similo MAVIMBELA  
Officer in Charge  
Phytosanitary Service  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Malkerns Research Station  
P.O. Box 4  
Malkerns M204  
Phone: +268 5274071  
Fax: +268 5274070  
Email: mrs@realnet.co.sz

## SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative  
Ms Marianne SJÖBLOM  
Senior Administrative Officer  
Animal and Food Division  
Ministry of Agriculture  
Fredsgatan 8  
SE 103 33 Stockholm  
Phone: +46 8 4051121  
Fax: +46 8 206496  
Email: marianne.sjoblom@agriculture.ministry.se

## SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Représentant  
Hans DREYER  
Responsable  
Section Certification, protection des végétaux et  
des variétés  
Office fédéral de l'agriculture OFAG  
Mattenhofstrasse 5  
CH-3003 Berne  
Phone: +41 31 3222692  
Fax: +41 31 3222634  
Email: hans.dreyer@blw.admin.ch

Suppléant(s)  
François PYTHOUD  
Responsable  
Section Agriculture durable internationale  
Office fédéral de l'agriculture OFAG  
Mattenhofstrasse 5  
CH-3003 Berne  
Phone: +41 31 323 44 45  
Fax: +41 32 322 26 34  
Email: françois.pythoud@blw.admin.ch

**SYRIAN ARAB REPUBLIC - RÉPUBLIQUE  
ARABE SYRIENNE - REPÚBLICA ÁRABE  
SIRIA**

**Representative**

Abdul hakim MOHAMMAD  
Ph.d (Entomologist)  
Director of Plant Protection Directorate  
Ministry of Agriculture and Agrarian Reform  
Al-Abed Street  
Damascus  
Phone: +963 944369075; 112220187  
Fax: +963 1144676231  
Email: dppsyria@aloola.sy;  
wekayaham@yahoo.com

**THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

**Representative**

Ms Oratai SILAPANAPAPORN  
Director  
Office of Commodity and System Standards  
National Bureau of Agricultural Commodity  
and Food Standards  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
50 Phaholyotin Rd. Chatuchak  
Bangkok 10900  
Phone: +66 2 5613390  
Fax: +66 2 5613373  
Email: oratai@acfs.go.th

**Alternate(s)**

Ms Sairak CHAILANGGAR  
First Secretary of Agriculture  
Office of the Agricultural Affairs Royal Thai  
Embassy  
Via Cassia 929, Villino M  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 30363687  
Fax: +39 06 30312700  
Email: Sairkap@hotmail.com

Ms Oratai EUATRAKOOL  
Senior Agricultural Scientist  
Agricultural Regulatory  
Office of Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
50 Phaholyotin Rd. Chatuchak  
Bangkok 10900  
Phone: +66 2 5798576  
Fax: +66 2 5798576  
Email: orataie@hotmail.com

Ms Tritaporn KHOMAPAT  
Minister Agriculture  
Permanent Representative to FAO  
Office of Agricultural Affairs  
Royal Thai Embassy  
Via Cassia 929 Villino M  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 30363687  
Fax: +39 06 30312700  
Email: thagri.rom@flashnet.it

Ms Tasanee PRADYABUMRUNG  
Standards Officer  
National Bureau of Agricultural Commodity  
and Food Standards  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
50 Phaholyotin Rd. Chatuchak  
Bangkok 10900  
Phone: +66 2 6512277  
Fax: +66 2 5613357  
Email: tasanee@acfs.go.th

Surapol YINASAWAPUN  
Senior Agricultural Scientist  
Plant Protection Research and Development  
Office  
Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
50 Phaholyotin Rd. Chatuchak  
Bangkok 10900  
Phone: +66 2 9406670  
Fax: +66 2 5610744  
Email: syin@doa.go.th

**TOGO**

**Représentant**

Yawo Sèfe GOGOVOR  
Chef  
Division du Contrôle Phytosanitaire  
Direction de l'Agriculture  
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de la  
pêche  
B.P. 1263  
Lomé  
Phone: +228 2226125; 9090713  
Fax: +228 2226105; 2502493  
Email: gogovor@yahoo.fr

**TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ**

## Représentant

Abdelaziz CHEBIL  
 Directeur de la Défense des Cultures  
 Responsable d'échange d'informations  
 Ministère de l'agriculture et des ressources  
 hydrauliques  
 30 rue Alain Savary  
 Tunis 1002  
 Phone: +216 71840452  
 Fax: +216 71784419  
 Email: chebilabdelaziz@yahoo.fr

## Suppléant(s)

Abdelhamid ABID  
 Conseiller  
 Ambassade de la République tunisienne  
 Via Asmara, 7  
 Rome, Italie

**TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

## Representative

Hikmet ER  
 National IPPC Contact Point  
 General Directorate of Protection and Control  
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
 Akay cad. no. 3, Bakanliklar  
 Ankara  
 Phone: +90 312 4180521  
 Fax: +90 312 4174176  
 Email: her@kkgm.gov.tr

## Alternate(s)

Birol AKBAS  
 Plant Protection Central Research Institute  
 Gayret Mah. Fatih Sultan Mehmet Bulvari no. 66  
 P.O. Box 49  
 06172 Yenimahalle  
 Ankara  
 Phone: +90 312 3445943 ext. 103  
 Fax: +90 312 3151531  
 Email: birol\_akbas@zmmae.gov.tr;  
 birolakbas40@hotmail.com

**UGANDA - OUGANDA**

## Representative

Komayombi BULEGEYA  
 Commissioner, Crop Protection  
 Ministry of Agriculture, Animal Industry and  
 Fisheries  
 P.O. Box 102  
 Entebbe  
 Phone: +256 414 320115  
 Fax: +256 414 320642  
 Email: kbulegeya@yahoo.co.uk

## Alternate(s)

Deo RWABITA  
 Ambassador  
 Embassy of the Republic of Uganda  
 Via Lungotevere dei Mellini, 44  
 00193 Rome, Italy  
 Phone: +39 334803366

**UNITED ARAB EMIRATES - ÉMIRATS  
ARABES UNIS - EMIRATOS ÁRABES  
UNIDOS**

## Representative

Mr Mohammed Mohammad Rashid AL-NAGHI  
 Ministry of Environment and Water  
 P.O. Box 10811  
 Khortrakkan  
 Phone: +97 192444721  
 Fax: +97 192446668  
 Email: mohd\_alnaghi@hotmail.com

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -  
REINO UNIDO**

## Representative

Stephen ASHBY  
 Plant Health Strategy and Bee Health Branch  
 Plant Health Division  
 Department for Environment, Food and Rural  
 Affairs  
 Foss House, King's Pool  
 1-2 Peasholme Green  
 York YO1 7PX  
 Phone: +44 1904 455048  
 Email: steve.ashby@defra.gsi.gov.uk

## Alternate(s)

Paul BARTLETT  
Principal Plant Health Consultant  
Team 1, Room 02FA09A  
Central Science Laboratory  
Sand Hutton  
York YO41 1LZ  
Phone: +44 1904 462221  
Email: p.bartlett@csl.gov.uk

Ms Jane CHARD  
Head, Plant Health Section  
Scottish Agricultural Science Agency  
Scottish Government  
Roddinglaw Road  
Edinburgh EH12 9FJ  
Phone: +44 131 244 8863  
Email: jane.chard@sasa.gsi.gov.uk

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -  
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -  
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

## Representative

Ms Rose-Anne MOHAMED  
Head  
Plant Quarantine and Phytosanitary Services  
P.O. Box 9071  
Dar Es Salaam  
Phone: +255 22 2865642  
Fax: +255 22 2865642  
Email: rose\_mohamed@yahoo.com;  
pps@kilimo.go.tz

**UNITED STATES OF AMERICA -  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA**

## Representative

Ms Rebecca BECH  
Deputy Administrator  
Plant Protection and Quarantine  
Animal and Plant Health Inspection Service  
US Department of Agriculture (USDA)  
Whitten Buildings  
14th Independence Ave. SW  
Washington, DC 20250  
Phone: +1 202 7205401  
Fax: +1 202 6900472

## Alternate(s)

Ms Julia E. ALIAGA  
Director, International Phytosanitary Standards  
Programme  
Plant Protection and Quarantine  
Animal and Plant Health Inspection Service  
US Department of Agriculture (USDA)  
4700 River Road, Unit 140  
Riverdale, MD 20737  
Phone: +1 301 7340763  
Fax: +1 301 7347639  
Email: julie.e.aliaga@aphis.usda.gov

Paul EGGERT  
Associate Deputy Director  
Plant Protection and Quarantine  
Animal and Plant Health Inspection Service  
US Department of Agriculture  
Whitten Building  
147th Independence Ave. SW  
Washington, DC 20250

John GREIFER  
Associate Deputy  
International Services  
Animal and Plant Health Inspection Service  
US Department of Agriculture  
12th Independence Ave. SW  
Washington, DC 20250  
Phone: +1 202 7207677  
Fax: +1 202 6902861  
Email: john.k.greifer@aphis.usda.gov

Peter GROSSER  
USDA-APHIS Attaché  
U.S. Mission to the European Union  
Animal and Plant Health Inspection Service  
PSC 82  
Box 214  
Brussels, Belgium  
Phone: +32 2 508 2645  
Fax: +32 2 511 0918  
Email: Peter.M.Grosser@aphis.usda.gov



Narcy KLAG  
Deputy Director, Phytosanitary Issues  
Management  
Plant Protection and Quarantine  
Animal and Plant Health Inspection Service  
US Department of Agriculture (USDA)  
4700 River Road, Unit 140  
Riverdale, MD 20737  
Phone: +1 301 7348469  
Fax: +1 301 7347639  
Email: narcy.g.klag@usda.gov

Ms Mary Lisa MADELL  
Acting Director, SPS Management Team  
International Services  
Animal and Plant Health Inspection Service  
US Department of Agriculture (USDA)  
1400 Independence Ave. SW  
Washington, DC 20250  
Phone: +1 202 7207677  
Fax: +1 202 6902861  
Email: Mary.L.Madell@aphis.usda.gov

Steven SHNITZLER  
Director, Plant Division  
Office of Scientific and Technical Affairs, FAS  
Room 5957 USDA South Building  
Foreign Agricultural Service  
Washington, DC 20250  
Phone: +1 202 720 1353  
Fax: +1 202 690 3316  
Email: Steve.Shnitzler@fas.usda.gov

## VANUATU

Representative  
Tekon Timothy TUMUKON  
Principal Plant Protection Officer  
Department of Livestock and Quarantine  
Ministry of Agriculture, Quarantine, Forestry  
and Fisheries  
PMB 9095  
Port Vila  
Phone: +678 23519  
Fax: +678 23185  
Email: ttumukon@vanuatu.gov.vu;  
tumukontt@gmail.com

## VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF) - VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU) - VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Representante  
Dennys CAMEJO  
Dirección de Sanidad Vegetal  
Servicio Autónomo de Sanidad Agropecuaria  
Av. Francisco Solano  
Piso 12, Oficina SASA  
Sabana Grande, Municipio Libertador  
Caracas  
Phone: +58 212 7053436; 414 2761707  
Email: dennysacn@hotmail.com,  
dennysnader@yahoo.com

## VIET NAM

Representative  
Dam Quoc TRU  
Deputy Director General  
Plant Protection Department  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
149 Ho Duc Di Street  
Hanoi  
Phone: +844 8518198  
Fax: +844 5330043; 8574719  
Email: trudq@fpt.vn

## YEMEN - YÉMEN

Representative  
Abdulla H. AL-SAYANI  
Director  
Plant Quarantine Department  
General Directorate of Plant Protection  
Ministry of Agriculture and Irrigation  
P.O. Box 26  
Sana'a  
Phone: +967 1 563328  
Fax: +967 1 562749  
Email: p-quarantine@yemen.net.ye

**ZAMBIA - ZAMBIE**

## Representative

Arundel SAKALA  
Coordinator  
Phytosanitary Service  
Zambia Agriculture Research Institute  
Mount Makulu Research Station  
Private Bag 7  
Chilanga  
Phone: +260 1 278141; 278130  
Email: zatidirector@zari.gov.zm,  
inforinet@zari.gov.zm

## Alternate(s)

Vincent SIMWINGA  
Agricultural Research Officer  
Mount Makulu Research Station  
Private Bag 7  
Chilanga

Albert CHALABESA  
Deputy Director  
Zambia Agriculture Research Institute  
Mount Makulu Research Bureau  
Private Bag 7  
Chilanga  
Phone: +260 1278213, +260 1278130  
Email: chala@zamnet.zm

**OBSERVER COUNTRIES (NOT Contracting parties) - PAYS OBSERVATEURS (NON PARTIES  
CONTRACTANTES) - PAÍSES OBSERVADORES (PARTES no contratantes)**

**ANGOLA**

## Représentant

Carlos Alberto AMARAL  
Conseiller  
Représentant Permanent Suppléant auprès de la FAO  
Ambassade de la République d'Angola  
Via Druso, 39  
Rome, Italie

## Suppléant(s)

Mme Barbara FERNANDEZ CASAMAYOR  
Ministère de l'Agriculture et Développement  
Rural  
Rue Comandante Gika  
C.P. 527  
Luanda  
Phone: +244 222321429  
Email: bfernandez57@yahoo.com.br

Mme Laurinda Maria Rosa FERNANDO  
Ministère de l'Agriculture et Développement  
Rural  
Rue Comandante Gika  
C.P. 527  
Luanda  
Phone: +244 222 321429; 927 503879  
Email: laurindafernand@yahoo.com.br

**GABON - GABÓN**

## Suppléant(s)

Louis Stanislas CHARICAUTH  
Representant Permanent Suppleant  
Ambassade de la République gabonaise  
Via San Marino, 36-36A  
00198 Rome, Italie

**LESOTHO**

## Representative

Mr Esaiah TJELELE  
Head, Plant Protection Section  
Ministry of Agriculture and Food Security  
Department of Agricultural Research  
P.O. Box 829  
Maseru 100  
Phone: +266 22 312395  
Fax: +266 22 310362  
Email: etjelele@yahoo.co.uk

## Alternate(s)

Mamosala Semakaleng SHALE  
First Secretary  
Embassy of the Kingdom of Lesotho  
Via Serchio, 8  
00198 Rome, Italy

**MOZAMBIQUE**

## Representative

Armando Marcos COME  
Head of Phytosanitary Inspection PQS  
Ministry of Agriculture  
P.O.Box. 1406, FPLM AV.  
Phone: +258 826253529  
Fax: +258 21460591  
Email: armandocome@yahoo.com.br

**SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR**

## Representative

Keng Ho ONG  
Deputy Director (Plant Health)  
Agri-Food & Veterinary Authority  
Phone: +65 6316 5181  
Fax: +65 6316 1090  
Email: ong\_keng\_ho@ava.gov.sg

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES AND  
OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉE ET  
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES  
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS E  
OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**AFRICAN UNION  
UNION AFRICAINE  
UNIÓN AFRICANA**

Yemi AKINBAMIJO  
Director  
AU-IAPSC  
P.O. Box 4170  
Nlongkak  
Yaoundé, Cameroon  
Phone: +237 22 211969; 74268265  
Fax: +237 22 211967  
Email: au-cpi@au-appo.org; Yemi.Akinbamijo@au-appo.org

Ms Sarah OLEMBO  
Senior Policy Officer  
Department for Rural Economy and Agriculture  
African Union Commission  
Box 3243  
Addis Ababa, Ethiopia  
Email: ahono\_olembo@yahoo.com

**ASIA AND PACIFIC PLANT PROTECTION COMMISSION  
COMMISSION PHYTOSANITAIRE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE  
COMISIÓN DE PROTECCIÓN VEGETAL PARA ASIA Y EL PACÍFICO**

Yongfan PIAO  
Executive Secretary to APPPC and  
Plant Protection Officer  
FAO Regional Office for Asia and Pacific  
39 Phra Atiti  
Bangkok, 10200  
Thailand  
Phone: +66 2 6974268  
Fax: +66 2 6974445  
Email: yongfan.piao@fao.org

**CAB INTERNATIONAL – (INTERNATIONAL CENTRE FOR AGRICULTURE AND BIOSCIENCE)  
OFFICES AGRICOLES DU CAB - INTERNATIONAL  
OFICINAS DE AGRICULTURA - INTERNACIONAL**

Roger DAY  
Regional Director  
CABI Africa  
ICRAF Complex  
United Nations Avenue, Gigiri  
P.O. Box 633-00621  
Nairobi, Kenya  
Phone: +254 20 7224450  
Fax: +254 20 7122150  
Email: R.Day@cabi.org

Ms Mary Megan QUINLAN  
CABI Associate  
Suite 17, 24-28 Saint Leonard's Road  
Windsor, Berkshire SL4 3BB  
United Kingdom  
Phone: +44 1753 854 799  
Email: Quinlanmm@aol.com

**COMITÉ DE SANIDAD VEGETAL DEL CONO SUR**

Ms Ana PERALTA  
Coordination Secretary  
Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur (COSAVE)  
Independencia Nacional 821, Piso 5, Aptos 4 y 5  
Asunción, Paraguay  
Phone: +595 21 453922  
Fax: +595 21 453922  
Email: aperialtaottonello@yahoo.com

**EUROPEAN AND MEDITERRANEAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA PROTECTION DES PLANTES  
ORGANIZACIÓN EUROPEA Y MEDITERRÁNEA DE PROTECCIÓN DE LAS PLANTAS**

Nico VAN OPSTAL  
Director General  
European and Mediterranean Plant Protection Organization (EPPO)  
1 rue Le Nôtre  
75016 Paris, France  
Phone: +33 1 45 207794  
Fax: +33 1 42 248943  
Email: hq@epo.fr

**FAO REGIONAL AND SUBREGIONAL OFFICES**

Khaled AL ROUECHDI  
Crop Protection Officer  
FAO Subregional Office for North Africa  
Tunis, Tunisia  
Phone: +216 71 847553  
Fax: +216 71 791859  
Email: khaled.alrouechdi@fao.org

Jan BREITHAUPT  
FAO Subregional Office for Eastern Africa  
P.O. Box 5536  
Addis Ababa, Ethiopia  
Phone: +251 1 517233  
Fax: +251 1 515266  
Email: jan.breithaupt@fao.org

Ms Hannah CLARENDON  
Crop Protection Officer  
FAO Regional Office for Africa  
General Abdul Nasser Road  
P.O. GP 1628  
Accra, Ghana  
Phone: +233 21 675000 ext. 3137; 7010930 ext. 3137  
Fax: +233 21 7010943; 668427  
Email: hannah.clarendon@fao.org

Taher EL-AZZABI  
Plant Protection Officer  
FAO Regional Office for Near East  
P.O. Box 2223  
Cairo, Egypt  
Phone: +20 33316000  
Fax: +20 37495981; 33373419  
Email: taher.elazzabi@fao.org

Allan HRUSKA  
Oficial de Protección Vegetal  
Oficina Regional para América Latin y Caribe  
Dag Hammarskjöld 3241, Vitacura  
Santiago, Chile  
Phone: +56 2 3372237  
Fax: +56 2 3372101  
Email: allan.hruska@fao.org

Ms Joyce MULILA-MITTI  
Plant Production and Protection Officer  
FAO Subregional Office for Southern Africa  
P.O. Box 3730  
Harare, Zimbabwe  
Phone: +263 4 253656-8 ext. 282  
Email: joyce.mulilamitti@fao.org

Gene POLLARD  
Plant Protection Officer  
FAO Subregional Office for the Caribbean  
Bridgetown, Barbados  
Phone: +1 246 427110 ext. 247  
Fax: +1 246 4276075  
Email: gene.pollard@fao.org

Mat PUREA  
Plant Protection Officer  
FAO Subregional Office for the Pacific Islands  
Private Mail Bag  
Apia, Samoa  
Phone: +685 (0) 20710  
Fax: +685 (0) 22126  
Email: mat.purea@fao.org

Fawzi TAHER  
Plant Production Officer  
FAO Regional Office for Central Asia  
Ivedik Cad. No. 55  
06170 Ankara, Turkey  
Phone: +90 (0) 312 3079517  
Fax: +90 (0) 312 3271705  
Email: fawzi.taher@fao.org

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION ON AGRICULTURE  
INSTITUT INTERAMERICAIN DE COOPÉRATION POUR L'AGRICULTURE  
INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA**

Ricardo MOLINS  
Director of Agricultural Health and Food Safety  
Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA)  
Headquarters, P.O. Box 55 2200  
Coronado, Costa Rica  
Phone: +506 22160184  
Email: Ricardo.Molins@iica.int

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY  
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE  
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA**

Jorge HENDRICH  
Head  
Insect Pest Control  
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear Techniques in Food and Agriculture  
Wagramer Stasse 5  
P.O. Box 100  
1400 Wien, Austria

**NORTH AMERICAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
ORGANISATION NORD AMÉRICAINE POUR LA PROTECTION DES PLANTES  
ORGANIZACIÓN NORTEAMERICANA DE PROTECCIÓN A LAS PLANTAS**

Ian MCDONELL  
Executive Director  
North American Plant Protection Organization (NAPPO)  
1431 Merivale Road, 3rd Floor, Room 309  
Ottawa, Canada K1A 0Y9  
Phone: +613 221 5144  
Fax: +613 228 2540  
Email: imcdonell@inspection.gc.ca

**PACIFIC PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
ORGANISATION DE PROTECTION DES VÉGÉTAUX POUR LE PACIFIQUE**

Sidney SUMA  
Executive Secretary  
Pacific Plant Protection Organization (PPPO)  
Land Resources Division  
Secretariat of the Pacific Community (SPC)  
Private Mail Bag Service  
Suva, Fiji Islands  
Phone: +679 337 0733  
Fax: +679 337 0021  
Email: sidneys@spc.int

**REGIONAL INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR PLANT PROTECTION AND ANIMAL HEALTH****ORGANISME INTERNATIONAL RÉGIONAL CONTRE LES MALADIES DES PLANTES ET DES ANIMAUX****ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA**

Plutarco Elías ECHEGOYÉN

Plant Health Specialist

Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA)

Calle Ramón Belloso, Final Pasaje Isolde

Colonia Escalón

San Salvador, El Salvador

Phone: +503 2263 1128

Email: pechegoyen@oirsa.org

**SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT COMMUNITY****COMMUNAUTÉ DU DÉVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE AUSTRALE****COMUNIDAD PARA EL DESARROLLO DEL ÁFRICA MERIDIONAL**

Simon MWALE

Senior Programme Manager-Crop Development

SADC Secretariat

FANR Directorate

Kgale View

P/Bag 0095

Gaborone, Botswana

Phone: +267 3951863 ext. 5068

Fax: +267 3924099; 3972848

Email: smwale@sadc.int

**WORLD ORGANISATION FOR ANIMAL HEALTH****ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ ANIMALE****ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SANIDAD ANIMAL**

Ms Gillian Elizabeth MYLREA

Chargée de Mission

International Trade Department of the OIE

12, rue de Prony

75017 Paris, France

Email: g.mylrea@oie.int

**WORLD TRADE ORGANIZATION****ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE****ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

Ms Serra AYRAL

Economic Affairs Officer

Agriculture and Commodities Division

World Trade Organization

Rue de Lausanne 154

Geneve, Suisse

Phone: +41 22 7395760

Fax: +41 22 739 5760

Email: serra.ayral@wto.org



**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**  
**OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES**  
**OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**ECOPORT FOUNDATION**

Rohan PUTTER  
5 Kines Road  
Henley-On-Thames  
Oxon, RG9 2DW  
United Kingdom

Tonie PUTTER  
Chief Executive Officer  
225 St. Patricks Road  
Muckleneu, Pretoria 0002  
South Africa  
Email: t.putter@ecoport.org

**INTERNATIONAL SEED FEDERATION**  
**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DU COMMERCE DES SEMENCES**

Bernard BOSC  
Fédération Nationale des Professionnels de Semences Potagères et Florales  
17 rue du Louvre  
75001 Paris, France  
Phone: +33 1 40 130317  
Fax: +33 1 40 130671  
Email: bernard.bosc@fnpsp-semence.asso.fr

Radha RANGANATHAN  
Technical Director  
International Seed Federation  
7 Chemin du Reposoir  
1260 Nyon, Switzerland  
Phone: +41 22 3654420  
Fax: +41 22 3652221  
Email: isf@worldseed.org

**INVITED EXPERT**

**FORMER CHAIRPERSON OF THE STANDARDS COMMITTEE**

Mr Marc VEREECKE  
Zwaantje 3  
9940 Sleidinge  
Belgium  
Email: vereecke.verlodt@pandora.be